大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong
督印人 費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬九千四百零四號
今日出紙三大張
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 三七二二三
編輯部電話 三三九一二
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊一號 電話：11605
干諾道中一二三號有利有限公司承印

大埔道破獲五百磅烈性炸藥
（詳情請閱第四版）

二屆出口商品交易會 成交逾一千六百萬鎊

此數超過上屆會成交數額一倍半

【本報廣州十六日電話】一九五七年第二屆中國出口商品交易會到昨（十五）日爲止的一個月內，成交金額已達人民幣一億一千多萬元（折合一千六百多萬英鎊）。這個數目已經超過第一屆中國出口商品交易會成交總額約一點五倍。成交商品在一千種以上。

近半個月來的交易情況表明，我國的許多新工業產品，包括各種最近出廠的工作母機、運輸、紡織機械，北京電子管廠生產的各種電子管、無線電器材以及質量很好而且裝璜特別精巧的各種牌子的收音機等，都引起各國商戶的很大興趣。這些新產品最近都陸續有較大筆的成交。

到目前爲止，已經到會交易的各國商人和華僑、港澳同胞已有一千五百多人，在今後的最後半個月內，估計還將有幾百商戶趕來參加交易。

各國慶祝十月革命代表團成員在克里姆林宮

圖中左起爲：西倫凱維玆（波蘭）、諾沃提尼（捷克）、澤登巴爾（蒙古）、謝胡（阿爾巴尼亞）、福爾采娃（蘇）、哥穆爾卡（波蘭）、霍查（阿爾巴尼亞）、伏羅希洛夫（蘇）、陸瓦茨基（波蘭）、達姆巴（蒙古）、蘇斯洛夫（蘇）、赫魯曉夫（蘇）、金日成（朝鮮）、于哥夫（保加利亞）、西羅基（捷克）、毛澤東（中）、日夫科夫（保加利亞）、烏布利希（德）、別利亞耶夫（蘇）、陶里亞蒂（意）、阿里斯托夫（蘇）、格羅提渥（德）、布爾加寧（蘇）、庫西寧（蘇）、布列日涅夫（蘇）、鄧小平（中）、杜克洛（法）、蘭科維奇（南）、卡達爾（匈牙利）、波斯伯洛夫（蘇）、胡志明（越南）、斯托伊卡（羅馬尼亞）、卡德爾（南）、宋慶齡（中）。（傳真照片新華社發）

動員全國力量 支援農業發展

工礦交通企業和科學系統等 都要行動起來配合農業生產

【中國新聞社北京十六日電】北京人民日報今天以「大家都來支援農業」爲題，發表社論，號召把全國各方面的力量動員起來，支援農業。

社論說，我們的黨和政府從來沒有放鬆農業，花了巨大力量領導發展農業。幾年來的農業生產有了很大的發展，大大的超過了舊中國的水平，保證了國家和人民的基本需要，但是，由於我國農業原有的基礎過於落後，解放以來對糧棉油料等作物的需要又增長很快，因此農業生產的發展，至今仍然遠遠的趕不上需要的增長的速度。爲了保證六億人民的吃穿，與進一步保證和推動工業的發展，必須從各方面努力發展農業。

社論接着說，社會主義經濟是一個整體，農業如果離開其他方面的援助，就不可能得到更大的發展。在實現一九五六年到一九六七年的全國農業發展綱要修正草案的過程中，最主要的依靠雖然是農民自己的力量，但無論工礦、交通企業、財政貿易和供銷合作單位、科學文教系統，也都要承擔一定的任務。

社論說，發展農業首先需要工業的支援，工業必需爲農業生產更多的化學肥料、農業機器、殺蟲藥劑、醫藥用品和生活資料。

要發展農業就需要同自然進行嚴重的鬥爭。防止自然的災害，利用自然的條件。對自然災害進行鬥爭和擴大農田水利工作，要依靠組織起來的農民的集體力量，但是也要依靠科學機關的規劃，水利部門的統一指揮，氣象單位等等的協作。

社論接着指出，支援農業的另一個重要力量是知識分子。高級知識分子應該從科學、衛生、文化、教育等各個戰線上積極行動起來，努力爲發展農業而服務。廣大的知識青年更應該成爲支援農業生產的直接生力軍。

社論接着談到了財政貿易等部門支援農業的問題。

社論最後說，除了從物力財力上支援農業外，更重要的是還需要抽調大批幹部到農村去。在解放之初，爲了徹底打垮農村封建勢力，當時成千上萬的幹部到了農村，他們領導和幫助農民完成了偉大的土地改革運動。當國家轉入有計劃的建設和發展工業的時期，又有成千上萬的幹部轉到工業戰線上去。今天，當着進一步發展農業的任務擺在全國人民面前的時候，就需要採用這些有效的經驗和辦法，抽調幹部加強農業戰線上的領導和工作力量。

到鄉村去支援農業生產 各地幹部紛紛下放

估計全國將下放百萬人 農業社的有文化社員大量增加

【中國新聞社北京十六日電】全國各省市成千上萬的幹部正陸續下放到基層和農村，參加生產。

這是中國共產黨和政府爲了建設社會主義、支援農業生產，在整風運動中作出的一項革命措施。據粗略統計，現在各省市下放的幹部已數以百萬。下放幹部的工作正在全國範圍內繼續進行。

據有關單位的負責人稱：下放幹部的目的，是爲了從根本上改進國家幹部的工作作風，加強和勞動人民的聯繫，克服官僚主義和主觀主義。幹部下放可以加強生產勞動戰線，加強基層和生產薄弱的環節，是城市支援農村的重要措施。

負責人還說，大力精簡行政管理機構，下放幹部，不僅貫徹了增產節約，勤儉建國的方針，而且形成一種重視勞動、熱愛勞動人民的風氣，使腦力勞動和體力勞動逐漸結合起來。

黨和政府的這次決定受到廣大幹部的熱烈擁護。絕大多數幹部經過討論後，充分認識建設新農村、在勞動中鍛鍊自己的重要意義，紛紛報名，主動要求早日下放，在農村中立戶。

不少高級領導幹部和各界著名人士也鼓勵自己的兒女去農村生產。著名作家趙樹理的女兒剛從高中畢業，原來想當作家，但在她父親的鼓勵下，已決定到農村去落戶了。她說：「現在我決心回到家鄉當一個有文化的青年社員，那裏有我小時候的朋友，有我曾經拾過羊糞的山，有我曾經洗過衣服的河，我多麼渴望在那熟悉的土地上勞動啊！」北京市下放幹部的工作從八月中旬就已開始。各機關下放幹部的決心很大，一般都決定抽調百分之卅到百分之五十，有的單位高達百分之七十以上。現已先後下放了一萬多幹部。天津市全市將下放幹部百分之卅到百分之五十，約計五萬人。首批到農村的幹部一萬人，將於本月內下放。

遼寧省準備在明年四月以前下放幹部二十萬，河南省已決定下調十五萬幹部，建設新農村。四川省已抽調六萬多幹部到基層工作。湖南、江蘇、安徽、西安、南京以及其他省市已分別有一萬到數萬幹部下放。福建省決定抽調百分之卅的機關幹部下鄉參加生產。廣東汕頭區也將有一萬多幹部下放。下放的幹部中有許多是領導骨幹。例如安徽省四萬多參加生產的幹部中，有一萬三千餘名領導骨幹，包括中共省委部長、廳局長等。

各單位在下放幹部時進行了妥善的安排。天津市已決定：下放的幹部第一年由原單位照發薪津，各機關的領導要和下放的幹部建立經常的聯系，負責幹部要在一定期間到農村去看望他們，並經常幫助他們解決一些困難。

許多已下放的幹部，在農村中已掌握了農業技術，他們不但自己積極勞動，還能帶動農民一起搞好生產。湖南省農林廳下放到農業社的幹部周毅就由於勞動十分出色被評爲甲等模範。農民對國家幹部親自下鄉生產深爲感動。安徽霍山縣的農民說：從前當官的下鄉要租要稅，現在幹部下放，下田生產，共產黨不光要萬歲，還要萬萬歲。

泰報界訪華團抵穗 即赴北京等地訪問

【中國新聞社廣州十六日電】應中華全國新聞工作者協會邀請，來華訪問的泰國報界訪華團一行九人，在泰國記者聯誼會主席依沙拉·阿曼達郡率領下，於十六日下午抵廣州。到車站歡迎的有中華全國新聞工作者協會廣州分會代會長李超、副會長曾艾荻，及新聞界、文化界的代表等。當晚，中華全國新聞工作者協會廣州分會設宴招待。

該團在廣州作三日逗留，參觀中山大學、廣州造紙廠、中國出口商品交易會，並將參觀在廣州舉行全國籃球甲級聯賽及遊覽廣州的名勝古蹟，十九日乘車經武漢赴北京及各大城市訪問。

江西發展糖業

第一座糖廠已開工生產 另一座規模更大正興建中

【新華社南昌十六日電】在江西省南部興建的一座機械化糖廠，已在最近開工生產。這個糖廠每天可以處理甘蔗三百五十噸，產砂糖三十一噸半。

江西南部地近廣東，盛產甘蔗，過去農民都用土法榨糖，提糖率低、質量差。這個糖廠是江西省的第一個機製糖廠。第二個每日處理甘蔗一千噸的機製糖廠，也已在贛南動工興建。

應赫魯曉夫之邀 毛主席觀看「天鵝湖」

【中國新聞社北京十六日電】莫斯科消息：毛澤東主席應蘇共第一書記赫魯曉夫的邀請，十五日在蘇聯大劇院觀看了柴可夫斯基的巴蕾舞劇「天鵝湖」。陪同毛澤東主席觀劇的有赫魯曉夫、蘇聯駐中國大使尤金和中國代表團人員。

毛澤東主席和赫魯曉夫受到劇院觀衆的熱烈歡迎。

中蘇代表商明年文化合作計劃

【新華社莫斯科十五日電】中國和蘇聯關於一九五八年文化合作計劃的談判十五日在莫斯科開始舉行。

領導中國談判代表團的是文化部長沈雁冰，領導蘇聯代表團的是文化部長米哈伊洛夫。

雙方對一九五七年兩國文化聯系的進一步加強感到滿意。在這次談判中，將制定一九五八年兩國文化合作計劃。談判是在友好熱忱的氣氛中進行的。中國文化代表團在蘇聯停留期間，將訪問各種文化科學機關，同蘇聯文學藝術和電影工作者會見。

羅新任駐華大使 魯登科遞交國書

【中國新聞社北京十六日電】羅馬尼亞新任駐中國大使魯登科今天下午向中華人民共和國副主席朱德遞交國書。在場的有張聞天、余心清、李雲川、馬振武。遞交國書時，魯登科大使致頌詞，朱德副主席致答詞。

【據新華社北京十六日電】羅馬尼亞新任駐中國大使魯登科今天下午拜會中華人民共和國國務院總理兼外交部長周恩來，商談遞交國書事宜。

荷蘭駐華代辦 司霍博抵北京

【中國新聞社北京十六日電】荷蘭新任駐中國代辦司霍博先生和他的夫人，今天下午到達北京。

中國第一機械工會 代表團抵日本訪問

將同日造船、機械工人交流經驗

【新華社北京十六日電】東京消息：中國第一機械工會訪日代表團一行五人由團長李雲川率領，在十五日晚間乘飛機到達東京。代表團是應全日本造船工會和日本車輛產業工會聯合會的邀請，訪問日本的。

代表團在機場受到了日本各工會代表的熱烈歡迎。日本造船工會委員長柳澤錬造和日本車輛產業工會聯合會委員長吉本泰男在機場舉行的歡迎會上代表主人致歡迎詞。李雲川團長致詞向主人表示感謝。

中國第一機械工會代表團將以一個月期間訪問日本各地，並且同日本造船、金屬機械工人進行友好的接觸和技術交流。

首屆影展下月舉行 三百餘幅作品入選

港澳及華僑攝影友一百卅六人參加競選

【中國新聞社北京十六日電】由中國攝影學會主辦的第一屆全國攝影藝術展覽的作品評選工作，已於今天結束。入選作品共三百二十一幅。參加這次評選工作的十一位評選委員都是中國知名的攝影家。

第一屆全國攝影藝術展覽將於十二月初在北京正式展出。

中國攝影學會早在今年五月間即發出參加全國攝影展覽通知，數月來，共收到全國各地攝影家、攝影愛好者八百零四人的作品三千二百九十六幅，其中包括港澳攝影家、攝影愛好者以及東南亞各國華僑攝影家、攝影愛好者一百三十六人的作品共九百多幅。評選委員們對全國廣大攝影工作者踴躍參加這次攝影展覽，特別是國外僑胞熱情支持這次攝影展覽表示衷心的感謝。他們認爲，這是一次我國攝影作品的大檢閱，也標誌着中國攝影界的大團結。

這次評選工作的特點是：充份汲取了各國舉辦攝影展覽的經驗，並且貫徹了「百花齊放」的方針。因此，入選作品反映了我國的建設成就、人民生活和優美的祖國大好河山。還有靜物、人像攝影等。作品題材是廣泛的、風格也是多樣的。全部入選作品有着較高的藝術水平。

陝西山地變水地

鑿山開洞 引水上山 灌溉面積今冬已擴大七十萬畝

【中國新聞社西安十六日電】陝西農民鑿山開洞、引水上山，變山地爲水地獲得巨大成績。全省在今冬已擴大了七十七萬多畝灌溉面積。據陝西省有關領導說，全省原定在今冬明春完成二百五十萬畝水利的計劃，今冬就可以超額完成。

在冬修水利中，廣大山地農民積極打旱井、架水車，把渠水引上高原。許多地方採取了層層引水上山的辦法。興平縣西吳鄉的石鋪農業社，最近引水上山，完成了三百二十畝水地。

武功縣游鳳鄉的齊心等四個社，最近修成了長達八里的穿山水渠，可灌溉三千三百六十多畝地。渭南縣永豐區農民，還在秦嶺山脈的荀葡嶺修了一個小型水庫，把山頂流下來的水儲存起來，現在正在荀葡嶺的山村中鑿石填谷，修一條可灌溉五千畝的渠道。

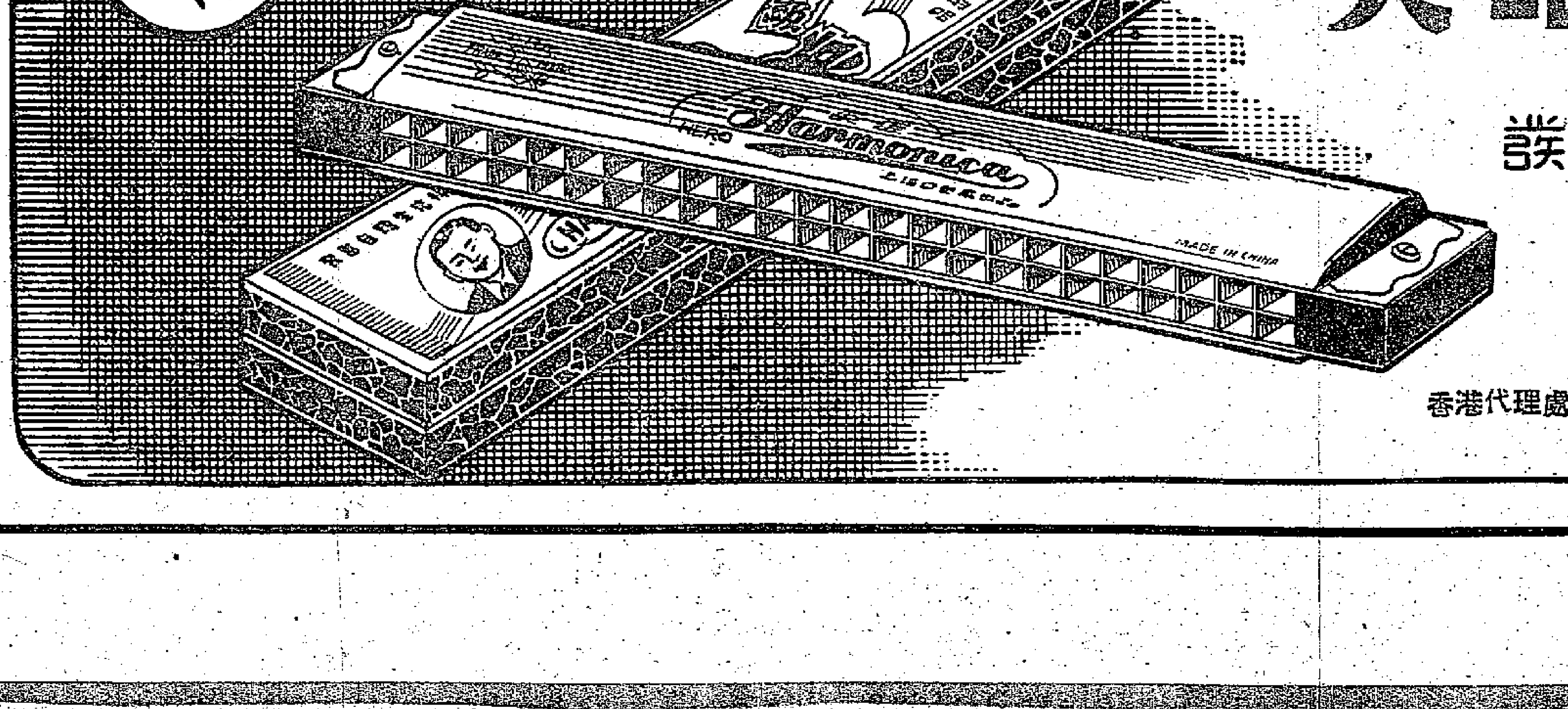
一分十一秒六游完百公尺 戚烈雲蛙泳新成績 已批准爲世界紀錄

【中國新聞社北京十六日電】著名蛙泳選手戚烈雲今年五月一日在廣州創造的男子一百公尺蛙泳一分十一秒六的世界新成績，已經被國際業餘游泳聯合會批准爲正式世界紀錄。這項紀錄被登在今年十月份出版的第二十一期國際業餘游泳聯合會的公報上。中華全國體育總會最近收到了這份公報。

中國製造

中國雜品出口公司上海分公司
香港代理處 華潤公司 中國銀行大廈

廖創興銀行
爲適應大衆普遍需求
增設各新部門
堂皇大樓 歡迎租購
辦理華僑 一切信託
執行遺囑 管理遺產
地產貨物 透支按揭
營業時間：上午八時至下午五時半
（星期假日照常辦公）
保管箱租 價格低宜
貯藏貴重物品 保障財物安全 防火防水防盜 年租僅十二元
整存整付 利息優厚
提倡節約儲蓄 鼓勵增加資財 存款數量愈小 利息計算愈高
月息 一百元至五萬元六厘 五萬元至十萬元五厘 十萬元以上者四厘
詳細章程·歡迎索閱
行址：香港德輔道中四〇二號 電話：四七一二二 四〇八五八



英雄特級口琴
諧音清晰
吹奏輕鬆
香港代理處：華潤公司 經銷處：中華書局

康壽堂
神麯茶
清熱消滯

陳飛鵬存仁堂神麯茶
廣州市公私合營
王老吉聯合製藥廠出品
廠址：廣州教育路十號 電話：13978
公私合營廣州藥材出口公司經營出口

倫敦市場掀起淡風 原料價格一跌再跌
橡膠價格降到一年半來最低點 銅錫及食品等商品價格也下降

【新華社北京十五日電】倫敦消息：倫敦的原料價格一再下跌已經引起了商界和政界人士的憂慮。美聯社記者說，這種連續跌價已經使「一片陰雲籠罩着這個商業首都的商品市場」。

造成這種價格連續下跌情況的原因是目前資本主義世界生產過剩的危機和經濟活動的減緩。目前橡膠市場上的價格已經降到將近十八個月來的最低點，從一九五六年初的每磅三先令以上跌落到本月初的兩先令以下。銅的價格出現了「驚人的下跌」。一九五六年初每噸價將近一千二百美元，目前價格在五百三十二美元左右。錫每噸價一九五六年一月在八百英鎊以上，現在已落到略高於七百三十英鎊。食品和其他商品總的也有下降趨勢。

據「金融時報」說，同蘇聯的交易是「市場中一個令人鼓舞的特色」。這家報紙在最近的一篇社論中說，如果沒有蘇聯的採購，「毫無疑問人們的信心還要低落得多」。

美聯社記者認為：美國經濟的發展「沒有像預期的速度那麼快」以及因此而產生的對世界市場的影響，使得今年價格的長期下跌更加嚴重。

消息說，物價的下跌對農產品生產國家、特別是許多不發達國家來說，意味着收入的大大削減。因此西方的一些政治家擔心，不發達國家中的經濟制度可能使這些國家在政治上發生變化。

一篇大受美國公衆支持的文章 美一大亨也盼共處
「我們應停止吹噓自己及誹謗別人」

【新華社北京十六日電】據塔斯社紐約消息：美國大企業家賽魯斯·以頓十二日在「紐約先驅論壇報」發表的一篇反對政府繼續軍備競賽、主張在美國和蘇聯之間「尋求共同基礎」的文章，引起美國公衆的廣泛反應，十三日的「紐約先驅論壇報」刊出了許多同意以頓觀點的讀者來信。

以頓在文章中說，蘇聯已經擁有現代武器，在這種情況下繼續進行軍備競賽是毫無意義的。以頓寫道：不要再去打擾俄國，讓它去研究自己的經濟理論和實際事務……我們應當停止吹噓自己，停止誹謗別人，不管是中國人還是俄國人。

紐約州大渥克的凱爾納在讀者來信中寫道：「千百萬美國人，如果有可能便會支持有政治頭腦的以頓，而反對杜勒斯的戰爭邊緣和臨時應付的政策。」

賓夕法尼亞州拉德諾爾的休斯頓說，以頓的文章裏闡明的思想，是「一種大膽的思想，自從第二次世界大戰結束以來美國就需要這樣一種思想」。

新澤西州薩米特的格哈德寫道：「政府機關不傾聽（以頓）這樣的勸告，真是令人痛心。」

紐約的施瓦茨巴特指出，「在當前危機的情況下，國家領導人單單企圖平息人民的有根據的恐懼心理是不夠的。國家領導人應當在人民中間重新喚起對普遍和平的希望，告訴他們有突破冷戰僵局的出路。」

議員對艾克增加軍費表示不安

【新華社北京十五日電】據塔斯社紐約十五日訊：美國民主黨參議員奧馬洪尼對艾森豪威爾在俄克拉何馬城的講演中要求大大地增加軍費一點表示不安。他同時警告艾森豪威爾：不要削減民用開支。他表示不同意艾森豪威爾的認為援外計劃擺脫不能削減的意見。奧馬洪尼強調指出，美國運往外國的軍事裝備大大超過了需要的數量。「每日新聞」編輯部文章也針對艾森豪威爾的演說表示希望美國的執政者「一定要記住……開支過於浩繁的結果，使我們很容易陷於破產」。

日政府要修改廢棄戰爭憲法
外務省次官公開宣稱

【據新華社北京十六日電】東京消息：日本外務省政務次官松本瀧藏今天在廣播談話中公開宣稱，執政的自由民主黨要在明年修改現行憲法。

松本認為，現行憲法中成問題的是第九條。這一條款規定日本永遠放棄用戰爭和武力手段來解決國際爭端，並且不得保有陸、海、空軍以及其他作戰力量。松本說，這一條款妨礙日本的「安全」。「我們要修改憲法以便取消這一有關戰爭問題的條款和其他條款」。

他說，為了達到修改憲法的目的，自由民主黨要設法在明年舉行的大選中爭取在國會裏獲得修改憲法所必需的三分之二的議席。

鐵托總統明春訪埃

【合衆社開羅十六日電】此間埃及報紙「消息報」說，南斯拉夫總統鐵托定於明年春初訪問埃及，並將和埃及總統納賽爾舉行特別重要的會談。

夏樂宮失火
北大西洋會議正在開會 會議廳充滿了一片煙霧

【法新社巴黎十六日電】巴黎的夏樂宮十六日上午發生火警。北大西洋公約組織議員會議正在那兒開會，會議廳中充滿了一片煙霧。

火頭發生於該大廈的一間寫字間內，但迅即撲滅。相信起火原因係由電氣器材走火所致。

加西亞當選菲律賓總統
美對他當選表示高興

【合衆社馬尼拉十六日電】自由黨的總統候選人佐斯·於洛十六日晚向國民黨領袖加西亞總統表示祝賀，祝賀他在這次競選中的勝利。

【據新華社北京十六日電】馬尼拉消息：美國官員們對於加西亞將能當選總統和麥卡帕格將當選副總統表示高興。美國官員說，可以指望加西亞在國際問題方面同美國密切合作。這家通訊社還說，加西亞和麥卡帕格都是親美、反共和反對中立主義的。

尼泊爾內閣辭職 國王暫掌管政務

【據新華社新德里十五日電】據印度報業托拉斯加德滿都十四日消息：以辛格為首的尼泊爾內閣已經辭職。尼泊爾國王馬亨德拉十四日在詔書中宣佈，他已經接受辛格的辭呈，並且正「暫時」接管行政事務。詔書沒有透露辛格內閣辭職的原因。

巴總理瑣德里加接見馬玉槐孟浩

【新華社卡拉奇十五日電】巴基斯坦總理瑣德里加今天上午接見了中國藝術團團長馬玉槐和副團長孟浩。陪同接見的有中國駐巴基斯坦大使耿飈。瑣德里加對中國藝術團的訪問表示歡迎。馬玉槐對巴基斯坦政府為藝術團所作的安排表示感謝。馬玉槐還代表藝術團向瑣德里加總理贈送了禮物。

當天上午，馬玉槐和孟浩及藝術團全體團員曾到巴基斯坦伊斯蘭共和國締造者真納和巴基斯坦第一任總理阿里汗的陵墓獻花圈。

同一天上午，馬玉槐和孟浩和兩位女演員拜訪了真納的妹妹法蒂瑪·真納女士。

椰城禁穿牛仔裝 違者要當場除褲

【合衆社雅加達十六日電】雅加達市十六日下令將禁止青年穿着牛仔褲的法令，擴大到包括那些引人注目的牛仔襯衫及牛仔上衣。

雅加達市的軍事司令部的禁令說，所有十歲以上的青少年，包括女性在內必須遵照新的法令。

有一些阿飛本年忽視了早些時日頒佈的不准穿牛仔褲的軍事命令，結果被追捕。在一家戲院門前被捕的幾個阿飛，他們被當場勒令「除褲」——脫掉他們的「暖腸褲」，然後被捉上卡車送到憲兵總部去。

軍方人士說，這一圍捕行動只是加強推行禁令的「先聲」。這意味着必要時還將採取「更為嚴厲的步驟」來對付阿飛們。

美核武器將運日
日政府制訂「保護軍事機密法」案 以便接受美導彈和其他新式武器

【新華社北京十六日電】東京消息：日本政府當局準備在十二月召開的國會臨時會議上提出一項新的「保護軍事機密」的法案，以便於日本政府接受美國供給日本的新式武器。

他們認為，為了接受美國的導彈和超氣候噴氣機等，前吉田政府在一九五四年根據日美「共同防禦援助協定」制訂的所謂「國防機密保護法」已經不夠用了，必須制訂一項更加嚴厲的法律。

有消息說，日本政府已經向美國申請供給新式武器。但是，美國認為日本現行的「國防機密保護法」的效力還很「薄弱」，必須在日本制定更加嚴密的「軍事保密法」以後才能把「奈克」式導彈和其他現代化武器給予日本。

日本現行的「國防機密保護法」同日本在戰時的軍國主義的「軍機保護法」在性質上是一樣的。這項法律目前被用來保護美國所指定的「軍事秘密」，「機密」的範圍可以由美國任意解釋，而法律的實施細則在防衛廳的手裏。日本公衆曾經強烈指責這項法律是借「保護軍事機密」來壓制人民言論與出版自由的法西斯法律。

日本社會黨的議員們曾經在昨天已經閉幕的國會臨時會議上，表示強烈反對日本政府當局制定新的「保護軍事機密」的法律的陰謀。東京的政治觀察家們指出：日本有一股強烈的輿論的巨浪，不但害怕秘密警察措施可能恢復，而且還害怕新的法案通過以後可能導致在日本設立原子武器基地。

大馬士革加强防禦工作

（上）敘利亞首都大馬士革從十一月一日起舉行了「防禦工事周」。這是敘利亞總統庫瓦特利（右三）和總司令兼參謀長比茲里將軍（左五）到阿布拉菲亞地區視察當地駐軍的防禦工事工作。（新華社記者金鐸然攝）（下）老百姓踴躍參加人民抗敵軍，在正規軍的指揮下練習射擊。（新華社記者程良攝）

法總理提出警告 軍火問題不獲解決 法不參加首腦會議
大西洋理事會緊急會議商對策

【路透社巴黎十六日電】北大西洋公約組織議員會議十六日一致通過一個議案：凡是可能影響西方團結的決定，在採取決定之前，應先由各國政府會商其是否可行。這個議案通過時，法國代表仍留未出席。

【合衆社巴黎十六日電】北大西洋公約國的常設理事會十六日召開了緊急會議，試圖挽回英美向突尼斯輸送軍火而引起的西方團結遭到破壞的問題。會議的代表們將要尋求出一個妥協辦法以緩和法國的憤怒。因法國總理蓋伊阿曾經暗示過：除非迅速獲得解決辦法，不然法國便要抵制十二月十六日召開的北大西洋公約「高峯會議」。

蓋伊阿在十五日向國會說，如果在十二月十六日之前不能得到「一個清楚明白的解決辦法」，北大西洋國家首腦會議便將受到「危害」。對於法國總理這一番話，此間認為不啻一項警告，即法國認為除非運給突尼斯武器至突尼斯問題獲得滿意的解決，法國將不參加該項首腦會議。蓋伊阿抨擊英美供給突尼斯軍火是「不友好的行動」。他又說，法國並不擬破壞北大西洋公約，但他卻警告說，英美這一行動危害了西方國家的團結。

比諾赴美展期一天

【法新社巴黎十六日電】十六日消息說：法外長比諾原定於十六晚由巴黎動身飛紐約，現已展期二十四小時。

【法新社巴黎十六日電】北大西洋公約組織秘書長斯巴克十六日主持北大西洋公約組織常設理事會特別會議。據悉會議以突尼斯軍火問題作為首項議程。

【路透社巴黎十六日電】北大西洋公約理事會於十六日下午（國際標準時間十四時三十分）召開一個特別會議，討論因英美不顧法國反對而運軍火給突尼斯一事所引起的局勢。

北大西洋公約組織負責人說：上午舉行的理事會大會是大使級人員參加，討論的是例行事項。但代表們同意在同一日稍遲時分的一次會議上商討突尼斯問題。

法國代表團十五日因抗議英美運軍火給突尼斯而退出北大西洋公約議員會議，十六日該會閉會仍無法國代表出席。

至於十六日的理事會開會，法國仍由其駐北大西洋公約組織常任代表德克羅·夏尼爾伯爵代表出席。

十六日上午理事會係討論十二月「高峯」會議的籌備問題。

【法新社羅馬十六日電】此間消息說：意大利曾建議願作調人，為突尼斯軍火問題找出一個解決的辦法。

又訊：西方三國的大使十六日將分別與意大利外交部長貝拉會談。消息靈通人士暗示：運送軍火赴突尼斯的問題將在這些會談中討論。

泛美客機墜海 乘客全部罹難
搜索工作已宣佈終止

【合衆社檀香山十六日電】本月八日失事的一架泛美公司的同溫層飛機（機名「天空之戀」）的生還者的搜索工作十五日晚已宣告終止，至此該機四十二名乘客的生還希望亦告破滅。

迄至現在，已發現十九具乘客屍體和一些殘機的碎片。據海軍專家說，這架飛機是由於機件出了毛病，可能是在它墜落海洋時遭火焚燬的。但無法解釋的是機上人員沒有發出任何遇險訊號。

英一航機失事 乘客死卅餘人

【合衆社英格蘭．南安普敦十六日電】十五日夜，一架巨型飛機在起飛後數分鐘即在外特島上墜毀焚燒，這架飛機原定飛往加那利羣島的。

機上乘客五十名，機務人員八名。據警察救護隊的人員說，十五個生存者已被昇入醫院急救，並發現了至少十具屍體。一個警察發言人說，三十三個失蹤者已極少有生還的希望。

飛機屬於安魁那航空公司所有，它是這一航線的唯一航空公司。該公司的人員拒絕透露失事飛機的旅客名單，但他相信機上所有的乘客都是不列顛人。

阿拉伯聯盟宣佈 巴林是阿拉伯領土
拒絕承認伊朗對巴林羣島的主權
英認為伊朗要求無根據表示要繼續霸佔

【新華社開羅十五日電】阿拉伯聯盟發言人今天說「巴林羣島是阿拉伯領土」。

他說，阿拉伯聯盟拒絕承認伊朗對巴林羣島的主權。伊朗政府最近宣佈決定把巴林羣島列為它的第十四個省。巴林羣島的居民絕大部分是阿拉伯人。

【新華社北京十五日電】倫敦消息：英國外交部發言人十三日表示，英國將繼續統治巴林羣島。他是針對伊朗政府最近的一個決定發表談話的，伊朗決定把巴林羣島列為伊朗的第十四個省。

英國外交部發言人說，伊朗對巴林羣島的要求是沒有根據的。他還說，英國還沒有向伊朗提出反對伊朗的決定的抗議，但是英國政府將向伊朗表明它在這個問題上的意見。

巴林羣島在波斯灣，居民絕大部分是阿拉伯人，從十六世紀以來一直受異族統治。葡萄牙殖民者統治了十六世紀初至十七世紀初的約一百年，波斯帝國統治了十七世紀初至十八世紀末的約二百年，隨後即被英帝國主義者通過強迫簽訂不平等條約的辦法加以霸佔。

自從英國建立對巴林羣島的統治以來，波斯（伊朗）政府曾經一再聲明巴林羣島的主權屬於波斯。

巴林羣島目前名義上是「獨立」的酋長國，但實際上，這個酋長政府全部被英國顧問和政治代表所控制。根據英國同這個羣島的酋長簽訂的協定，巴林酋長國不得同英國以外的任何國家發生關係。

巴林羣島的主要產品石油全部由美國公司開採，近年來，美國在巴林羣島的勢力已經日益擴大。

美看上北非石油 趁機插手突尼斯
法國人對此感到憤慨

【合衆社倫敦十六日電】莫斯科電台十六日再度指摘英美正在煽動突尼斯的糾紛，這樣他們就可以乘機而入北非。

此間收聽的廣播說：英美兩國對開發撒哈拉沙漠的石油很感興趣，並且想取得對突尼斯的控制，作為一個戰略運輸的中心。

【法新社莫斯科十六日電】塔斯社報道：蘇聯「真理報」十六日說：法國政界人士認為英美兩國輸送軍火赴突尼斯是把法國趕出北非的一個新步驟。該報說：「法國政界人士了解英美運軍火給突尼斯不僅是干涉北非的事情，而且是要把法國趕出世界那部份的一個新步驟。」蘇聯的「消息報」說：「因被他們的美國朋友出賣而感到憤慨的法國人現在認識到：美國正在利用法國跟它以前的殖民地的困難，從而達到美國自己的目的。」

埃塞俄比亞將變美基地

【據新華社北京十五日電】據美聯社亞的斯亞貝巴十三日消息：美國正在悄悄地把埃塞俄比亞變成美國的軍事基地。

消息說，一個相當大的美國軍事代表團正在訓練埃塞俄比亞軍隊，很多美國的剩餘武器正在經常運往這個國家。美國軍事代表團對於由瑞典人組織的小小的埃塞俄比亞空軍也有很大的野心。它說，看來美國代表團把它從瑞典人手裏接收過來只是時間問題。

消息又說，美國人也正在建築公路。世界銀行給了埃塞俄比亞二千萬美元的貸款，用來修復那些損壞的公路。美國人現在已經是管理埃塞俄比亞公路的當局。

怡保學生示威遊行
抗議開除超齡學生

【路透社馬來亞怡保十六日電】據警方人士說，怡保市數以千計的華僑男女學生十六日早晨舉行了抗議示威遊行。

據警方獲得的初步報告說，參加遊行的學生達七千多人，他們反對馬來亞政府在華僑學校中開除超齡學生的決定。

怡保市的所有警察都保持着警惕，但截至當地時間上午十一時止，未發生騷亂事件。

怡保以產錫著名，有人口一百二十萬人。

中國文化藝術團 金邊演出獲成功

【據新華社金邊十五日電】中國文化藝術代表團在十三日和十四日在金邊舉行了四次演出，這些演出都獲得了很大的成功。

在每一次演出時，戲院中都擠滿了人，還有許多站崗看的羣衆。演出結束以後，羣衆們仍然不願意離開，長時間地等在戲院外面，爭看中國的藝術家們，並且向他們致呼。

【據新華社金邊十四日電】柬埔寨新聞和旅行事務國務秘書坦東今天為中國文化藝術代表團舉行了記者招待會。

代表團團長丁西林在發表談話時，對柬埔寨王國政府的熱情接待表示感謝，他還感謝柬埔寨各報刊載了大量有關代表團的消息。

日、南公使館 雙方宣佈升格

【路透社貝爾格萊德十六日電】南斯拉夫和日本宣佈：他們分別將東京和貝爾格萊德的公使館升格為大使館。

西德等製核子軍備 引起公衆普遍反對
英西德專家根據美英核戰計劃 正密商發展火箭導彈具體方案

【據新華社北京十五日電】波恩消息：西德政府的「國防委員會」最近在總理阿登納主持下舉行了秘密會議，討論西德製造原子武器問題。「國防委員會」具體地討論了有關下月在巴黎舉行的北大西洋集團各國政府首腦會議以及阿登納和麥克米倫將在倫敦舉行的事先會談的準備事項。

同時，英國和西德的「軍火專家」十一月十三日也在倫敦舉行了「絕秘密」的會議，制訂關於兩國共同研究和製造火箭、雷達裝備、地空導彈和空空導彈等武器的具體方案。

據西方通訊社報道，北大西洋集團下月的會議以及英國西德兩國總理會議都要討論有關西德製造原子武器的問題。西德政界人士認為，北大西洋集團首腦會議很可能取消巴黎協定和布魯塞爾條約中關於禁止西德製造和使用原子武器和遠程導彈的規定。

西德政府進行原子軍備的計劃，引起了西德公衆的普遍反對。西德著名科學家、諾貝爾獎金獲得者哈恩十一月十三日在維也納發表演講，重申西德十八名著名科學家的戈丁根宣言，反對西德試驗、製造或使用原子武器。哈恩還主張召開國際會議，討論防止原子戰爭的危險。

西德聯邦議院自由民主黨議會黨團主席萊茵也在同一天發表廣播演說，反對波恩政府關於用帶有原子彈頭的火箭裝備軍隊的計劃。萊茵還主張西德同東歐國家建立外交關係。在這以前，社會民主黨主席奧倫豪爾也表示過反對原子軍備競賽的政策。

波恩國防部長宣佈 西德配備原子火箭

【據新華社北京十六日電】波恩消息：西德國防部長施特勞斯十一月十五日宣佈：西德軍隊將要裝備原子彈頭的火箭。施特勞斯在記者招待會上說：西德軍隊將要配備的四種火箭武器中包括一種有原子彈頭的導彈和一種相當於美國「奈克」式導彈的導彈。

施特勞斯告訴記者說：西德軍隊將在今年年底有十二萬二千人，達到北大西洋集團所規定的數字。北大西洋集團曾規定西德軍隊人數要在今年年底達到十二萬到十三萬人。

敘利亞所見

張鐵生

中東通訊

阿拉伯的天堂

敘利亞是亞洲的一個古國，現在的人口不到四百萬，其中百分之八十五左右為穆斯林。敘利亞境內雖然也有沙漠，但它曾被稱為沙漠裏的綠洲或金穀果。在沙漠裏，有水的地方就是天堂，由於敘利亞有水，它也曾被稱為阿拉伯的天堂。敘利亞在阿拉伯世界裏的重要性，即此已可見一斑了。

在敘利亞，除沙漠地區外，麥田和棉田比較多，一到了鄉間，不是碰到迎風的麥浪，就會碰到結實纍纍、有如白雪的棉花。實際上，敘利亞所產的小麥和棉花，不僅可以自給，並且可以輸出國外。又由於棉花產得多而且長得好，敘利亞的紡織業便聯帶發展着，同時紡織品也會輸出到伊拉克等國。但目前美帝國主義已對這沙漠裏的綠洲垂涎三尺，而且一再伸出過魔手，因此敘利亞的麥、棉在西歐和南歐的市場已遭受到華盛頓的打擊，就是它的紡織品對伊拉克的出口也由百分之四十一落千丈而等於零。政治上的因素再加上經濟上的因素，目前敘利亞到處高漲着反美的情緒。

近十年來，敘利亞的工業和農業都有相當的發展。敘利亞的工廠除紡織廠外，還有絲織廠、玻璃廠、水泥廠等等。在第四屆國際博覽會（今年九月一日在大馬士革開幕，九月底閉幕）裏，敘利亞展覽館的輕工業品及手工藝品很令人注目。但據說，目前敘利亞的重工業不發達，僅有一個鋼鐵廠，規模非常小。同時值得注意的，敘利亞的農業，近來在進行機械化，逐漸使用拖拉機。

在我們的想像中，敘利亞的天氣經常是熱的，而且有時熱得很。其實它也有春夏秋冬之分，而以夏季六、七、八三個月為最熱，到了冬季十二月及一月兩個月，北風一刮，雪片一飄，那又是北國風光了。

大馬士革

敘利亞最大的城市有兩個，一為首都大馬士革，人口不到四十萬，是敘利亞的政治中心，一為阿勒頗，人口不到五十萬，是敘利亞的經濟中心，此外還有荷姆斯、哈馬等地。

大馬士革是一個美麗的城市。當我們從地中海的上空穿過黎巴嫩而到達大馬士革的時候，夜幕已經籠罩着大地，可是錯落在木哈吉林山上及山下的萬家燈火，卻有如天上的繁星，令人心曠神怡。這是晚上的大馬士革。至於白天的大馬士革，則木哈吉林山恍若屏障，把全市擁抱在它的懷抱裏，並且一衣帶水的巴拉達河，清流汩汩，又增加市容的生動性，而登高一望，市郊綠蔭叢叢，尤覺風景如畫。

大馬士革可劃分為兩大部分，一為新大馬士革，一為舊大馬士革。不過，新舊大馬士革兩部分並不是截然分開，而是新舊交錯的。

先就新大馬士革來講，它乃是全市的精華所在。在這裏，近十年來，尤其是在最近兩三年來，在在都可看出敘利亞在建設上的成就，特別是關於房屋方面的建設。不少美輪美奐的商店或住宅，都是在近兩三年內築成的。隨着房屋的增多，馬路四通，交通方便，市上的汽車也成正比例地增多，因此大馬士革已確實成為一個現代化的城市。

不過，舊大馬士革同新大馬士革比較起來，卻顯然是不可同日而語的。在舊大馬士革，至今還保存着十二三世紀的建築物，古色古香，令人想見阿拉伯貴族或阿拉伯人民在中古時代的流風餘韻；有的則成了斷瓦頹垣，僅供後人憑弔而已。在這裏的古清真寺很多，其中最大的一個，在全世界最大的清真寺裏，列於第三位。此外，著名的古跡還有阿澤姆宮，據說這是十七世紀遺留下來的一個王宮。有人還能指出當年來往的人從哪裏進出。當我們從那裏走出來的時候，彷彿到了我們北京東安市場。

大馬士革和阿勒頗同為敘利亞的兩個古城，大馬士革的博物館收藏比較豐富，可供研究古代阿拉伯文化的歷史學家或考古學家參考。該館的一個地下室還比較完整地保存着古代建築物的一小部分。

大馬士革的生活水平看來是不低的，他們每日傍晚在工作完畢後常舉家出遊，有時提壺挈盒，到了郊外就席地小憩，並進晚餐。自然，住在新大馬士革的和住在舊大馬士革的並不完全相同，前者的婦女多衣冠楚楚，而後者則常着舊時裝束。在大馬士革，蒙面紗的還不少。

阿勒頗

住在阿勒頗的敘利亞資本家很多，據統計，那裏的大小資本家共有一百五十人。阿勒頗的工廠也比較多，如大紡織廠就有五個。因此，就經濟方面來講，阿勒頗在整個敘利亞是有其獨特勢力的。

阿勒頗城比大馬士革城更古，其最著名的古迹就是古堡，聞已有四千五百年之久。該堡位於阿勒頗的中心，而且也是阿勒頗的最高處，它經過以前各封建王朝的擴修和增建，早已成了一個堅不可拔的堡壘。其中有古清真寺，尚可供遊覽，也有故宮遺址，但銅駝荊棘，令人不勝今昔之感。此外還有血的監獄，如不以成敗論英雄，想喋血獄中者當不乏豪傑之士。除古堡外，阿勒頗的博物館也是一個值得參觀的地方。該館的收藏雖不如大馬士革博物館多，但古代文物不少，而最古的可遠溯到六千年。自六千年以下，五千年、四千年、三千年乃至中古時代的也比比皆是。石上的記載，可是無比的鐵證，它也可告訴我們[illegible]西方的[illegible]，在該館的比較有趣的古代文物中，我們[illegible]中國人[illegible]一個。

英勇的敘利亞

一般的敘利亞人，不管是在我們訪問他們或他們訪問我們的時候，都喜歡談和平。他們同時卻也喜歡談反侵略問題，談反殖民主義問題，他們都認為保衛和平同時要反對侵略，反對殖民主義。而且他們常以率先反抗侵略並終能使民族獨立而自豪。因此，儘管美帝國主義已向敘利亞一再伸出魔手，可是它所碰到的卻是老大的釘子。自然，過去利用英法的失敗而在中東抬出艾森豪威爾主義的美帝國主義，是不會從此甘心的。但是，不管它如何打算，美帝國主義對敘利亞所搞的陰謀活動，是一定會遭受更大的失敗的。

分布地區達四十六縣 廣東有金礦百多處
開建增城羅定連山儲藏量特多
羅定機械化採金工廠明年建成

【本報廣州十五日專訊】有關部門向記者透露：現已初步查明，廣東是一個黃金遍地的省份。新近發現的四個金礦，儲量相當驚人，這就是：增城的帽峯山，儲金量約十三萬七千兩；開建縣的擔山，儲金量約一千三百萬兩；羅定的連州鄉，儲金量約十萬兩；連山縣的木梓鄉，儲金量約五萬七千兩。全省已證實有金礦的地方一百○三處，分布在四十六個縣內。

有關部門已決定明年大量開採黃金，目標：四千兩。這數字比中央要求還多一千兩。據悉：一間機械化的開採金礦工廠明年就要在羅定建成；粵北地區也在籌備建廠一間。政府也在考慮辦法，鼓勵農民大量開採，踴躍將金礦賣給國家。

國務院在九月間曾就今後大力恢復和發展黃金生產發布了指示。指示中指出為了適應工業生產發展的需要和增加積累外匯儲備的途徑，今後要大力恢復和發展黃金生產。今後各省、自治區要把黃金生產作為一項重要的生產事業來領導。指示還着重指出：發動羣衆，組織羣衆從事挖金、淘金，是目前發展黃金生產的可靠方法。在有條件的地方，要大力發動和組織羣衆從事採金生產。

歸僑攜帶進口物品 在閩出售辦法公布
福建省人民委員會作出規定

【本報福州專訊】福建省人民委員會為保障華僑正當利益、保護工農業生產，打擊投機，穩定市場，對歸國華僑進口物品市場管理特作如下規定：

一、華僑、僑眷出售攜帶進口物品（包括自用轉讓部分），一律由國家指定的國營公司，按照規定牌價統一收購，非國家指定的任何單位不得自行購買；華僑、僑眷出售物品所得的貨款，不得抵解僑匯，或套調國外。

二、為了便利華僑、僑眷對攜帶進口物品的出售，福州、廈門、泉州、漳州四市可由負責統一收購的國營公司組織聯合收購部進行收購，其他各市、縣統由國營百貨公司執行收購任務。

三、省外收購單位（包括國營、供銷社、公私合營、小商販等），一律不許在本省市場直接採購華僑攜帶的進口物品，所需貨源，可提出計劃，由當地統一收購單位視貨源情況統一調撥供應。

四、各地經營、兼營華僑進口物品的企業單位（包括國營、公私合營的寄售店、合作商店、合作小組、個體小商販、掮客、行商等）應於本規定公佈之日起向當地工商行政管理部門辦理存貨登記，並一律不許再向華僑、僑眷直接收購進口物品，掮客、行商所存的華僑進口物品，一律由國家統一收購。國營、公私合營寄售店寄售的華僑進口物品，除原寄主不願出售者外，亦一律由國家統一收購單位按牌價收購；合作商店、合作小組、個體小商販所存的華僑進口物品限期賣光。

五、機關、團體、部隊、學校、企業的工作人員及所有城鄉居民一律不許向華僑、僑眷直接購買進口物品。

六、凡違反以上市場管理規定，擅自在黑市買賣華僑進口物品或有其他投機取巧行為者，應分別不同情況依法進行處理。檢舉有功者，應予獎勵。

海豐梅隴晚稻 災後喜獲豐收

【中國新聞社海豐通訊】有海豐穀倉之稱的梅隴區，今年晚稻生長良好。到處的稻田穀粒飽滿，顯示了豐收景象。全區五萬多畝水稻，將獲全面豐收。據十月底八個鄉已收割的五千畝早熟「油粘」統計，平均每畝產三百二十斤，與去年相比增產一成多。估計另有三萬五千畝水稻生長得比這更好。

在本年五月間東江大洪水中，梅隴區曾遭受到災害，糧食收成會受到影響，而本季的豐收，將彌補了上造的損失。

汕頭歸僑僑眷 紛紛購建房屋
一年餘來購建了二百四十座

【中國新聞社汕頭通訊】近年來，很多回到汕頭的歸僑、僑眷，看到地方治安好，人民安居樂業，紛紛在汕建築或購買房屋。據統計，從去年至今年十月，歸僑、僑眷在汕頭購建房屋就有二百四十座左右。華僑陳君，今年初攜眷回國來汕，急要覓屋居住，一時找不到合適房子，非常焦急。市房地產交易所聞知此事後，主動協助陳君尋覓，終於在閩州街購到一幢建築堅固、房舍寬敞的樓房。入伙後，陳君一家人住不了這麼多地方，還空置一層樓。這時，交易所又代他找到租戶，每月租金收入約二十餘元，陳君很感動地說：「這樣又好又便宜的房屋，在從前做夢都想不到的。」

別一位僑眷林君打算在汕頭營建一座新屋，準備迎接海外親人回來養老。他在汕頭市政府及建築部門幫助之下，解決了地基和建築器材供應問題。林君所建房屋，佔地六百多平方公尺，需建築費八萬餘元，建屋工程於明春可告竣工。

又有一位僑眷林香姐，原想今年帶子女出洋，這月來，陸續來了幾位歸僑、僑眷到她家坐談，商量購屋。這事觸動了林香的心，她想：「人家想盡辦法來汕置業，我卻花錢出洋，實無化算，倒不如把出洋的錢湊來買一座房屋，更為長遠之計。」即時寫信徵求海外親人的意見，並且果然得到親人的贊同，並匯來一筆款幫助。林香在親友的協助下，購了通津街一座房屋，今年九月搬進新宅了。

目前購建房屋的人越來越多，汕頭市華僑新村籌建會最近增加建屋的新園樓，並使價格更便宜，以滿足大家要求。

廣東各縣新聞

▲順德　德適年甘蔗豐收的勒路鄉新潛社，今年又獲得甘蔗豐收，全社九百多畝甘蔗，預計每畝產量達一萬三千五百斤。

▲珠海　海最近高欄漁業社在包頭灘頭地方捕獲一隻大海龜，重二百七十多斤。這種海龜多數每年五、六月在該縣荷包、廟灣一帶於黃昏至夜間出現，在沙灘上產卵。產卵時，先用龜爪在灘上挖好一個小洞，產卵後又用沙蓋上。龜蛋是白色軟身的，與雞蛋的樣子相同。經過四十天就變成龜仔走入海中生長。龜蛋可作肚疴藥料之用，龜肉可吃，與牛肉相似。

高要設立 僑資公司
華僑港澳同胞踴躍認股

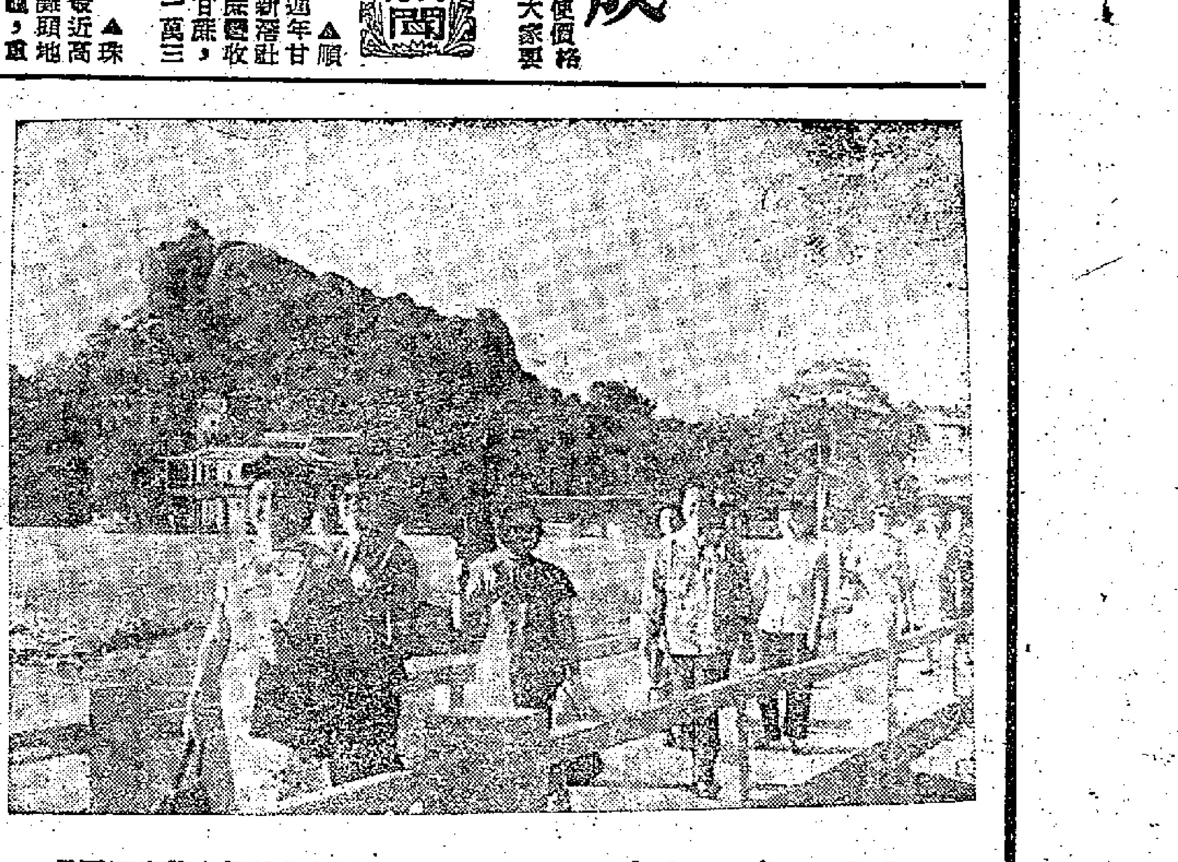
【中國新聞社高要通訊】高要華僑於十月二十九日在蟠巖召開歸僑、僑眷代表會議，成立華僑投資公司高要分公司。這天到會的有高要、四會、廣寧、德慶、新興、雲浮、鬱南、羅定、封川、開建等十一個縣代表九十四人，廣東省華僑投資公司陳君冷副總經理及各縣副縣長都出席會議。

會議由馮楊武專員作報告，他指出八年來，高要地區的工業、農業和文教事業，都取得了偉大成就，他說：過去高要地區一向缺糧，現在已一變而為餘糧區了。

陳君冷副總經理闡述華僑投資政策和國家的優待辦法，他說華僑投資是功在國家利在自己的。會議經過熱烈討論後，大大鼓舞了代表們的熱情。會上自動認股的歸僑、僑眷及港澳同胞十多人，共認股二十萬零五千元。即席成立了華僑投資公司高要分公司籌備委員會，推選馮楊武為籌備會主任委員，黃樹榮等三人為副主任委員，郭彪為公司經理，公司地址設在高要蟠巖鎮城中路。

南平麵粉廠 已開始生產

【本報南平專訊】去年第四季度開工的福建南平麵粉廠，已經完全建成，並於本月四日正式投入生產。南平麵粉廠從原糧到成品全部是自動化操作，日產量達三五十四百包。這個廠建成後，南平專區就不用再像過去那樣調出小麥調入麵粉浪費許多運費了。



廈門名勝日光岩　一羣遊覽的女客是新加坡婦女觀光團團員

平和山區農民 開始享用電燈

【本報平和專訊】山區平和下寨區新建發電二十八瓩的水電站，已開始送電，到十月上旬，已有三百六十五戶農民裝上了電燈，用電的農戶還在繼續擴大。

這個水電站完全按照農民的需要發電，每天除晚上六點到十一點半送電外，特別在早晨四點到五點再送一次電，這次電是專門給農婦們煮早飯照明用的，只半價向農民收費。這件事農婦們十分高興。她們唱着快板說：

早上四點有電燈，
煮起飯來更衛生；
社會主義優越性，
勞動生產更有勁。

海南島上冬種面積 今年打破歷史紀錄
決擴大到一百八十萬畝

【中國新聞社海口通訊】海南區三千多個農業社近二百萬社員，已經一致行動起來，進行大規模的冬季生產。

今年海南島冬季生產計劃達一百八十萬畝，超過歷史上任何一年的冬種面積。並計劃擴大水利灌溉面積一百萬畝；造林一百萬畝；改良土壤二十萬畝，每畝冬種面積施肥一千三百斤以上，以保證取得豐收。定安縣的龍塘鄉提出競賽後，各社紛紛響應，如嶺口鄉響應競賽後，正在突擊改良土壤一千二百畝，發動社員興修水利五宗，把二千畝旱地田改為水田，並決定開墾三千畝荒地。萬寧縣各地農業社出動了七千多人掀起積肥高潮，現已積肥六百九十多萬斤，各社還新建了許多牛欄、豬欄、廁所及漚池，以增加肥料來源。

萌芽中的福州香料工業

寧基

福州市新工業區最近又出現了一個新工廠——福州香料廠。這個廠是在今年五月間全國芳香工業會議後，由國家投資三萬八千元建立的，目前還是萌芽時期的小規模生產，它以試製提煉各種香精、香油為主。目前該廠只有一個蒸餾車間，機械設備有四百公斤蒸餾鍋四個、二百公斤蒸餾鍋兩個，一部和附屬在蒸餾鍋上的冷凝器、油水分離器、濾油器各四套。今年第四季度將生產玉蘭葉油八百公斤、珠蘭油三十公斤、柑桔皮油和柚皮油一千五百公斤，其產值可達九萬八千多元。就目前已試製成功的玉蘭葉油、珠蘭梗油和柚皮油等幾種香油看來，質量尚好，玉蘭葉出油率千分之二點一，珠蘭梗出油率千分之一點三，柚皮出油率千分之零點八二。據該廠丁長說，試製這幾種花品是用一個簡單的小蒸餾鍋進行的。如果以剛安裝好的大蒸餾鍋生產，得油率還要高。

福州是一個著名的「花城」，市內外到處都種滿了木樨、白玉蘭、茉莉、珠蘭等許多種花樹，芳香資源十分豐富。今年夏天，中國科學院植物研究所、中央林業科學研究所、華南亞熱帶作物研究所、上海復旦大學生物系和福建省工業廳等單位所組成的「福建省芳香植物資源考察團」，曾在福州市及其周圍地區進行考察。考察結果，認為福州地處亞熱帶，氣候溫暖，四季無霜，土壤良好，很適合芳香植物的生長，現有資源也很豐富，發展香料工業有良好條件。如現有的白玉蘭、珠蘭、木蘭、茉莉、玳玳、柚子、柑桔等三十多種芳香植物的花卉、枝葉和果皮，都是提煉香精、香油的好原料。同時還可利用荒山隙地種植香茅、薄荷、留香蘭、檸檬草、香草等各種芳香植物。

在福州發展香料工業，不僅可供應國內外市場需要，而且還增加了市郊農民的收入和把廢物利用起來。過去福州茶廠一年有五千擔薰過茶的花渣白白浪費掉，現在把它利用起來，可提煉香花油七百五十公斤，價值人民幣七萬多元。福州罐頭廠和水果市場上每年也有六千擔柑桔皮可利用來提煉香料。至於白玉蘭葉、珠蘭梗、柚子皮等等，過去均是廢物，現在都成了製造香精、香油的好原料了。

福州的香料工業，除了按現有的比較簡單的設備進行小量生產外，目前正在積極籌備明年春天另建新工廠。根據福州市工業局制定的發展香料工業的初步規劃，這個廠將要增加四組浸提設備，以生產高級香料——香花浸膏，同時蒸餾和冷壓部份也要擴大。這個廠在一九五九年就可建成，一九六零年就能陸續投入大量生產。到一九六二年，福州的香料工業將有很大發展，各種花製香油的年產量將達二噸半，芳類芳香油將達十噸左右。到那時，福州的香料就能滿足國內市場和出口的需要了。

列車發電站 南平將興建一座

【本報南平專訊】為滿足福建南平地區工業用電，南平市將興建一座近代化的列車發電站。目前列車發電站設備正在蘇聯專家指導下進行試安裝工作，今年十二月份即可運到南平發電。現列車發電站的籌備工作人員已配備齊全，所用材料正從瀋陽、上海、重慶、武漢各工業基地陸續運到，列車所用的專用鐵路支線已在十月二十七日動工，福州電廠也已派出大批線路工人和電工支援電站建設。預計該電站將在明年第一季度送電。

廣東未來石油城

伍谷桐

在從前，人們認為中國僅有西北的新疆、甘肅、陝西以及遼寧能夠生產石油；今後，對於茂名縣也將刮目相看了。

昨天報載：廣東茂名石油城的建設序幕已經揭開，規模氣勢之大，目前還難以言喻。這一石油城是以油母頁岩為原料，據這幾年來的勘探證實，油母頁岩儲量之富，足可供年產一百萬噸的頁岩油廠開採五十年之上。

我們僅就上述的數字來看，就可知道這是多麼大的規模；因為，解放前，全中國的原油年產量，最高的一年（一九四三年）僅僅是三十二萬噸；第一個五年計劃的前一年（一九五二年），全國原油的實際產量為四十三萬六千噸；而第一個五年計劃的最後一年（一九五七年），計劃產量是二百零一萬二千噸。

油母頁岩又稱油母岩或油頁岩，是含有油質、可以從中提煉石油的一種頁岩。所謂頁岩，是由粘土固結而成的薄板狀的岩石，是水成岩的一種。

在中國，已經建成的石油基地之一的撫順，便是以油母頁岩為煉油的原料。

早在解放前，人們就已探知中國有許多地方（包括廣東的茂名），蘊藏有豐富的油母頁岩。但是，除了日本在侵佔東北時期建成了撫順煉油廠之外，國民黨統治中國二三十年內，並沒有在任何一個地方開發這種資源，建立這種人造石油工業。

解放前，一九四六年出版的阮維周所著的「中國礦產資源」一書，曾經談到中國的油母頁岩，書中說，中國產油母頁岩的地區，計有黑龍江、吉林、遼寧、熱河、陝西、山西、湖北、湖南、四川、廣東、廣西等省。在油母頁岩中，含油率最低為千分之二到千分之十四（黑龍江），最高為千分之一百五十五（吉林），廣東省的油母頁岩的含油率是千分之七十到千分之八十。該書說，廣東的油母頁岩藏量約有八億餘噸，含油量達四十五萬餘桶（每桶四十二加侖計算）。昨天報載估計在茂名的蘊藏量，比該書中的估計超出許多倍。

開採油母頁岩以煉石油，這一工業在中國有非常光明的前途。十餘年前，據阮維周在「中國礦產資源」一書中估計，全國從油田頁岩可提出的石油，與全國的石油（液體的）蘊藏量相較，超過很多，約為三與一之比。

但是從油田頁岩提取石油，並不是很簡單的事，必需經過破壞蒸餾這一手續，這就需要高度的機械設備與高度的科學技術。

在從前，人們認為中國僅有西北的新疆、甘肅、陝西，以及東北的撫順，能夠生產石油；今後，人們對於華南的茂名縣，也將刮目相看了。

茂名之蘊有油母岩，已是若干年以前的事，但是，直到解放後的今日才可以開始建設石油基地，這就可見：只有中國的解放，中國才可以真正建立基本工業！

七日談

狗道、人道與其他

施君玉

「天狗」萊伊卡死去了。牠是第一個在太空上停留了一個星期之久的生物，牠為人類進步的事業貢獻出生命。

醫學界多年以來利用荷蘭豬以及其他生物進行動物階段試驗，這是盡人皆知的事實。但有人焉，故意在「天狗」的身上大作文章，甚至指摘蘇聯科學家「毫無血性」。

分析起來很簡單，這些「慈善心腸」的人們正是要藉此分散人們對兩顆紅色月亮的注意。

昨天華盛頓傳出消息，美國在試驗加速度時犧牲了一頭猴子。人們卻沒有聽到那些「慈善心腸」的人提出任何抗議。

「狗道主義」是可憐而復可笑的。他們若是能夠攔住萬人爭看的紅色月亮，不許它發射上去，也就不會出現這種無聊之舉。假若他們能夠少談些「狗道」，多注意些「人道」，倒是較比有意義的事。

美英正在高談「核子戰略」，詳細計劃在兩國專家準備之中，就要由艾克親自赴歐洲，在下月的北大西洋公約組織的巴黎高峯會議中提出。計劃的詳細方案還不得而知，但原則是已定的：今後，由美英壟斷核子武器，由其他西歐國家供給核子基地和人力。此外，美英還要加強武裝最得力的打手——西德。

西德國防部長施特勞斯已經在前天宣佈：西德部隊就要裝備帶原子彈頭的火箭了。

核子戰爭的計劃是在醞釀之中了，姑不論這計劃是否能夠實現，單是這個可以釀成浩劫的計劃就值得人們站在人道主義的立場上而挺身反對。

北大西洋公約組織的高峯會議還未開，預備性質的議員會議就鬧起分裂。

由於美英軍火運往北非的突尼斯，法國政府大為光火，先派外長比內赴美交涉，再令出席預備會議的代表退席。

這次預備會議本來就在巴黎夏樂宮舉行。會議的所在地國家的代表居然拂袖而去，這會議是多麼的尷尬。突尼斯多年來是法國保護國，最近才獨立，但法國仍視為禁臠，不肯放鬆一步。

法國在南越的下場，已使它成為驚弓之鳥；美國勢力如今追蹤而去，又要伸手北非了。北非如果落入美國之手，則法國在海外的最後勢力範圍也就等於全部葬送了。

由此可見，美國當政人士對西歐國家侈言的什麼「互相依賴」，乃是一個大騙局。西歐國家已經隱約透露出它們的不滿，法國總理蓋阿伊說得清楚：美英的攜腳行為是影響團結的。

昨晚的北大西洋公約議員會議通過了一項提案：「凡是影響團結的行動在全體會員國未予同意之前不能付諸事實。」

亡羊雖補牢，為時已晚。即或裂痕能夠彌補起來，但那道痕還是存在的。而且，這項決定的真正價值有多少，也大堪懷疑。在西方國家——包括美英兩國——內，要求與蘇聯談判的呼聲是越來越高了。美國報紙甚至要阻手礙腳的杜勒斯下台。艾克與麥克米倫還不清醒，在盟國間以及在國內必將遇到越來越大的反對。

外論選評

敘利亞的建設計劃

敘利亞戰後經濟發展的趨向是建設一個民族工業，這方面最主要的部門是紡織工業。在阿拉伯國家中，敘利亞是最早發展紡織工業的國家。原料方面，棉、絲可以自給，人造纖維即仰給於海外進口。

敘利亞的紡織中心是阿勒頗。那裏的棉紡織廠擁有兩萬五千名工人，這個數目佔敘利亞全國工人總數的四分之一。若干敘利亞的紡織廠是現代化的，具有最新式的裝備。例如山密．愛爾達紡織廠裝有最新的英、法出產的機器，廠房內沒有灰塵並由人工調節溫度。也有許多小工廠，只僱十個、五個甚至兩個工人，機器也陳舊。但是總的說來，敘利亞紡織業是在迅速地擴展着，據估計，每年可以生產一億兩千萬公尺的棉布，這個數字遠超出該國人民的棉布消費量。

此外，敘利亞計劃建造鐵路七百二十公里，自拉塔基亞港至卡米喜利為止，中間經過阿勒頗。這條鐵路將使全國的主要港口同工業中心連在一起，並通過最大的農業區域，而且有助於發往伊朗和伊拉克的轉口貨物的運輸。據敘利亞公共工程部長凱耶里說，敘利亞盼望蘇聯能對實現上述計劃加以援助。

事實很明顯：敘利亞過去是殖民地和附屬國，現在在該國獨立之後，它所渴望的乃是經濟上的完全獨立。

美國方面為了滲入敘利亞，每一個可用的方法都用過了；它的主要手段是經濟援助。但是敘利亞警惕着美國的計謀，它已於一九五一年拒絕了「第四點計劃」。

敘利亞領袖們認識到：如要工業發展，必須同時提高人民的生活水平和購買力。因之敘利亞制訂了一套計劃，其中之一是發展水利灌溉。目前，敘利亞有七十萬畝已獲得灌溉的土地。敘政府希望在今後幾年內能將這一數字增加一倍，將這片土地貸給無地或少地的人民。

另一計劃是增建房屋。在首都大馬士革，不但可以看見富人們居住的新屋，也可以看到工人們居住的新屋。建屋的計劃是相當巨大的。

敘利亞並且計劃擴建拉塔基亞港，使它成為全國最大港口。

三年以前，敘利亞為了它的重建和開發，曾向國際復興開發銀行申請貸款。國際銀行方面是派代表團到敘利亞去進行長時間的調查，接着提出條件來。第一條，國際銀行不資助敘利亞的鐵路建設；第二條，國際銀行列舉一連串公司名單，其中大多數是美國公司，要求敘利亞把由於貸款而購買的物資，百分之三十須購自美國。此外，貸款的利息是巨大的，計算年息百分之五．五。

敘利亞拒絕了這些屈辱的條件，並且轉而向意、比、瑞士銀行告貸，但是沒有一個銀行接受。後來只有蘇聯肯給敘利亞以長期的信用貸款，同時也不帶任何有損敘國主權的條件。（原著者顧卻達夫，林思節譯自「新時代」四十二期）

新聞內外

大使和女學生

震東

不久前，日本「朝日新聞」揭露了一件發生在幾年前的強姦少女案件。本來像這樣的事件，在今天日本社會是並不稀奇的，但是案件的男主角却是所謂「上流社會有體面」的人物——一位外國駐日本大使，這就更加使人有衣冠禽獸之感。不僅如此，該大使館的另一位官員，大概是不讓他的上司專「美」吧！他也摧殘了一個年僅十三歲的女孩。

案件的真相如何？「朝日新聞」的報道說：

根據日本有關當局的調查，某國駐日大使（事件發生時是公使銜）是一位親日的人士。一九五三年八月，日本東北地方有某中學學生一批，恰巧到東京作畢業旅行，住在東京銀座對面的數寄屋橋附近的旅館。大使碰見了這批學生，由於他個性喜愛孩子，所以親切地招待了他們一行十八人，並請他們到附近的戲院看了一場電影。從此以後，大使和學生們便成為通信朋友，學生們畢業時，大使還贈款七萬日元，於是他們之間的交往就更加密切了。

可是，這些畢業學生中有一位少女，在一九五三年一月間，獨自一人到東京遊覽，並順便拜訪大使，住在東京都內某旅店的大使，這時大使先生的獸性突發，緊閉房門，對她施行強暴。事後，這位女學生由於面子關係，不敢到警察局報案，而大使為了對她表示致歉，曾送她一架電視機。

事情是怎樣被揭發出來的呢？「朝日新聞」接着說：去年底，公安調查局局長森田長野被匪細貝直孝偷了一批秘密公文封套，該匪並使人向森田長野要挾他的索款。後來細貝直孝被警察廳搜查三課和谷中署合力捕獲。在他的供詞中揭發了某國大使強姦女學生的案件，因為他曾以此向大使威脅勒索。

第二個案件的發生在本年一月間，大使館的另一位官員，通過日本人的介紹，帶了一個十三歲的女孩到旅店加以摧殘，後來被女孩的父母告到警察局去。現在，日本警察廳正會同外務省對這兩案件作進一步的調查，待調查得結果後，將處理色狼的辦法正式提交外務省。

麗都・仙樂
今天繼續獻映
請速預定座位　看過觀衆相交推荐
林翠　穆虹　葉楓　蘇鳳　主演
四千金
有青春有氣　有人情有味
監製：鍾啓文　編導：陶秦
陳厚　雷震　王元龍　田青　穿木蘭　王冲　林蒼　楊群　合演
本片專供愛好電影藝術者欣賞！
原著：郎黎
電懋公司出品
注意時間：二點半、五點廿、七點半、九點半

國泰・新華
正宗上海戲
連日滿座　今天請早訂座　預售門票
滬劇一流紅演員
丁是娥　解洪元　石筱英　邵濱孫　筱愛琴　邢月莉　聯合演出
故事通俗　嫦美人人「梁祝」　詞曲優美　可懂　印有字幕　句句聽清
早場：國泰：璇宮艷史　新華：一榜三狀元
羅漢錢

大埔道四咪半附近
搜獲炸藥五百磅
警方扣留四男子
同時搜出一大批信管及藥引

【本報訊】港府新聞處消息：昨晚八時半，警方在大埔道四咪半華爾登酒店附近一地點搜獲炸藥約有五百磅，另一大批信管及藥引。警方同時將四名男子扣留。

據稱：所搜獲的是一種名叫Gelignite炸藥（硝酸甘油炸藥）。

【本報訊】警方自本月九日起至前天爲止，已分別搜獲航空曲尺十七枝，湯姆生衝鋒槍八挺，先後拘捕了六男三女，另通緝男子兩人。此外，又有若干人受到警方傳訊。

【本報訊】九龍大雖被案被捕五男三女昨仍未有提堂。據稱警方昨日仍繼續傳一些人去警署問話。

最驚險的一霎那　羅分睿中部開海旁的十九號車

女子賽亞軍　蘇沙小姐和她的卅六號賽車

女子賽冠軍　麥提夫夫人和她的卅八號賽車

山林道謀殺疑案
花甲老婦被擊傷頭垂危
向在洋船做小販養活兩孫女
警方拘一女子並找到一門閂

【本報訊】尖沙咀山林道二十八號三樓，昨天下午四時發生離奇謀殺疑案，一個六十歲老婦被人用重物擊傷頭部，送入醫院後已不能言語，可能有性命危險。警方已拘得一名女性疑犯，定下週一提堂。被擊重傷的老婦名叫譚五，熟悉她的人又叫她五姑，年已六十，在外洋輪上當售貨小販凡數十年。昨天事發時，據說只有她一人在頭房寓所內；一個表孫女則在廚房洗衣服。同居的五伙人多半外出，僅餘少數婦孺在各人自己的房子中，因此無人目擊其事。

據一個姓陳的住客說：他在彌敦道開設一家抽紗商店，昨天下午四時許於店面看舖時，其妻突然來告五姑被人打傷，事態甚爲嚴重；他遂指要返家跑看究竟。

踏進現場後，果見譚五倒臥於廁房地板上，頭部受重創，不斷流血，把衣服及地板染得一片殷紅，他覺得救人要緊，便落二樓撥九九九電話報案，不久，大隊警員及救傷車馳達現場，傷者被送入院救治。

陳姓住客又說，譚五就是上址的包租人，同居的五伙三房客，最少有三伙是譚的親戚或老友，五姑的丈夫、兒子、媳婦都於日本佔領時期死了，只遺她在洋船上做小販，把兩個小孫女養大。那個年長的名叫麥×美，今已十九歲，在聖瑪利書院念書；年幼的名叫麥×芳，十七歲，在麗澤中學念書。此外，譚家還有一個名麥×蘭（二十餘歲）的表孫女和一個女遠親，那麥×蘭有時陪伴五姑登輪買貨；遠親則專任炊事。

昨天事發後，未見其遠親回來。

據港府新聞處消息：山林道二十八號三樓，昨天下午四時發生血案，一個老婦人受傷甚重，在醫院急救中，警方已拘得女性疑犯一名，將於下週一解九龍裁判署提堂。

又：昨天深夜，警方在現場找到染滿血漬的木門閂一條，疑與兇案具有關，已帶返警署研究。

房內搜出美製手槍
伍尚溱昨被控提堂
具保二千五百外出候審

【本報訊】邵氏大廈四零二號室被搜出美製手槍案昨日在九龍裁判署提堂。被告名伍尚溱，五十歲，准以二千五百元具保出外候審。案押候三天。

伍尚溱被控的罪名是「未經警務處長批准，藏有點四五式自動手槍一枝」。

家舍被拆樓街邊，誰說小童不知愁？這是一對四歲大的孖女，他們住在搭在草坪上的布篷裏，默默無言。（本報攝）

車聲轔轔　衝刺如飛
澳賽車昨有驚無險
冲繩島兩男女分獲初級賽女子賽冠軍
新口岸海旁飛車翻身倒樹邊幸無傷亡

【本報澳門專訊】澳門第四屆大賽車於昨天在新口岸揭幕。今天正式大賽參加者多是新血，競爭勢必甚烈。

昨第一天賽程計有初級賽、一百哩環分賽及女子車賽三項。全部賽程有驚無險，在初級賽中有一輛賽車車輪脫軸，中途退出比賽。在一百哩環分賽中，有一輛賽車於轉角時全車向右翻側；幸無意外傷亡事件發生。

賽車觀衆並不擠

昨天購票進場觀衆不甚擁擠，各棚座疏疏落落，佇立在場外山崗眺望賽車的觀衆，也較去年減少；有一名十三歲小童，昨在松山看熱鬧時失慎跌傷。在賽場內盡是車聲轔轔，各車衝刺如飛。賽程中來自冲繩島的兩位男女飛車勇士，先後駕卅八號車連獲初級賽及女子賽冠軍，搶盡鏡頭。

開賽時，並無舉行任何儀式。十一時舉行初級賽，原定有十三輛車參加，但其中有七輛臨時「縮沙」，參加者僅十一號、一號、卅八號、卅七號、十八號、十九號，共計六輛。其中除十八號及十九號兩者爲房車外，其餘四部均爲無篷賽車。按照賽程規定，每車須繞跑道跑十個圈，約卅九哩。

海角遊魂險遊魂

號令乍響，最早飛出的是「柯士甸」十一號，緊接着是「凱旋」卅八號，其後是十八號、卅八號、一號和十九號。因十一號衝刺力最強，場內觀衆早就一致看好，可是當該車開始跑第三圈時，在海角遊魂附近車輪突然脫軸，中途停賽。接着是卅七號車也是跑至第三圈時，因機件失靈，經修復後繼續出賽，不料跑至第四圈該車又因尾部阻碍別車前進而犯規，被罰出場，經賽會揮旗示意後，該車仍不餒，繼續前駛至第七圈，經第二次揮旗後始離場。在是項比賽中，成績最優者爲卅八號，該車自第三圈後便一直遙遙領前，最後奪得冠軍，成績爲二十分二十六秒，平均時速五七點五哩，該車和駕駛者巴士達，是從冲繩島遠道而來參加的，該車曾於十三日試跑時在漁翁街撞向電燈公司廠房受過微傷。亞軍是巴爾士所駕的十八號車「保時捷」，成績四十三分廿二秒六，平均時速爲五三點九五哩。

南灣口一場驚險

十二時繼續舉行一百哩環分賽，原定二十輛車參加，其中第四號臨時沒有來澳出賽，每輛繞跑道廿五圈。首先開出的是卅一號及卅二號，接着是廿一號、廿三號、廿四號、廿八號、卅三號、卅五號、十四號、十五號、十六號、卅號、四十一號、四十二號、十九號、二十號、卅四號、廿九號。賽途中，卅四號左方沙板曾撞向沙包受損，四十一號駛至海邊馬路時爆呔，修復繼續出賽；廿一號在加思欄附近滑出道旁，擦毀一消防車的救火筒。演出最驚險的是十九號，於一時廿五分，當該車自新口岸海旁轉出南灣一處九十度直角時，全車突然向右翻轉，倒向道旁一棵大榕樹旁，人車幸無損傷，經十數人合力翻轉小修後，便繼續出賽。是項比賽結果，冠軍是卅五號，駕駛者士超域，成績一時四十九分〇八秒七，時速五三點六一哩，亞軍卅三號駕駛巴律，成績一時五十四分三十六秒，時速五二點四〇哩。季軍卅二號，駕駛人賓維，成績二時六分四十秒二，時速四十六點一七哩。

老爺車知難而退

下午三時舉行女子賽車，參加車輛原定六輛，其中一輛棄權，實際只有卅五號、卅九號、卅八號、卅四號、卅六號五輛參加。其中卅九號原是一輛舊式摩根老爺車，故跑完第一圈，知難而退；卅五號亦相繼在途中爆呔，被迫停賽。至此僅餘三輛角逐，是賽實在無甚看頭。結果冠軍爲麥提夫人所駕的卅八號「凱旋」牌車。獲得亞軍爲蘇沙小姐所駕的卅六號「快意」牌車；季軍爲夏域夫人所駕的卅三號「快意」牌車。

太平洋客機墜海　寄港郵件已遺失

【本報訊】香港郵政司沙惠予昨證實，泛美航空公司客機「天空羅曼斯」號，於一週以前由舊金山飛往檀香山途中，在太平洋上空失事，機上載有寄來港郵件共一百三十六公斤。該批郵件估計已遺失。

大漢閣茶室　茶客被刺傷

【本報訊】昨日下午，荷里活道×新茶室，有一茶客正在飲茶，忽然來了兩名「打仔」，其中一人指實飲茶者爲他老婆，另一人拔出小刀，刺了茶客背部一刀，傷不重，茶客奮勇對打，又被刀傷虎口，兩人後均逸去。

傷者名叫馬蘇（四十一歲），據說他原與打人者中的一個姓譚的生同一男子，昨晨要爲一些銀紙事去找他，兩下吵了起來。下午就發生了那事。

車禍五宗一死四傷

【本報訊】昨一天內車禍五宗。男子蔡祥昨日下午二時許，在南北行街被汽車撞傷頭部。又有女童黎玉冰，同時間在謝非道被車撞入車底，撞傷了背部，無大礙。另有少年梁君就，在西邊街被貨車撞傷頭部。昨日下午三時許，有婦人吳蕊妹（四十歲），在青山道近荃灣處，被車撞傷頭部，入院後死亡。昨晨九時，有一輛電單車在大埔道失事，翻落水塘，駕車人是個交通警察，名朱振江，頭部受傷。

天氣　和緩北風。晴朗。

全家出街賊上門　住宅失竊三千元

【本報訊】北角月園街十×號三樓住宅昨失竊值二千元首飾現款。當日下午該宅全家外出，傍晚返家後發覺失竊。失去的有女庄奧米茄手錶一隻，現款二百元，兩隻鑽石玉戒指（值一千六百元），共損失約二千元。

正街災民昨領米款

【本報訊】西區街坊福利會昨日發放正街災民賑款。分配辦法：（一）死亡者，由家屬領卹金一百元。（二）災民每人十元及白米二十斤。（三）損失輕微的災民每名白米十斤。（四）兩儕發給舊衣服。

計昨日到領的災民共三百二十四人，派出賑款二千一百六十元，白米五千零二十斤，舊衣服一批。

八十老幼木屋被拆
露宿草坪又遭干涉
警車開到要將帆布木板等拆遷
寒冬就要來臨居民盼合理安置

【本報訊】九龍城華茂園十五間木屋被拆，八十名無家可歸的男女老幼，上天無路，入地無門。

這十五間木屋共有十六戶居民，前日被拆後，即在九龍城街坊會門前草坪上露宿暫棲。這些居民訴苦說，昨晨警方又來了兩車人，要把那些臨時搭來障蔽風日的帆布、木板等沒收，經他們據理力爭後，方暫免於難。但有一個老太婆臨時居住地方的帆布、木板、蔴袋，均已被取去。這些居民曾對警方說，現在他們已無家可歸，如果這些物件要沒收，他們寧願隨去。他們正擔心星期一警方又要來把他們趕走。

這批木屋居民在華茂園居住了二年至四年之久。他們之中大都是以種菜或作小販爲生的。在八十人中，兒童就佔了卅五人。他們對這批木屋的被拆，都覺得困惑不解。他們說，這十五間木屋並不是相鄰一處，而是很分散的。該區今年來已拆去木屋四十四間，現尚餘數十間。昨天，九龍城街坊會門前草坪上一片蕭瑟景象。王德林的一對四歲孖女坐在那破寮內默默無言。鍾松一家七口，更加徬徨無計，他的一對孖仔出世才不過七個月。

寒冬即將來臨，這批居民急切要求獲得從優和合理的安置。他們曾分向社會局、警司、九龍城街坊會等方面進行呼籲，均遭到拒絕，他們說，如果我們有能力搬遷，老早就搬了。現在要我們怎麼辦呢？

幸及時撲滅　織布廠小火

【本報訊】九龍城碧東頭村打鼓街華×織布廠，昨晚九時發生火警，幸爲廠中工人及時用滅火筒把火撲熄，損失棉胎兩張及數套衣服。起火原因，據說是廚房裏的爐灶走漏「火屎」致燃着板壁。

目擊斑豹出沒記　電台今晚有廣播

【本報訊】新界沙田出現豹蹤後，獵人曾追蹤搜索，但未有所獲。到底這頭斑豹是怎樣來的？白田村村民邱週所見的那頭豹後來怎樣逃脫？香港廣播電台在今晚七時半的「農村一週」節目中將有詳盡的報道，屆時可開收音機收聽。

澳洲女作家愛中國
說婦女眞正獲自由
戈沙克結束七千哩旅程昨抵港

【本報訊】澳洲女作家甸美娜・戈沙克本只準備在中國住六個月，可是她一住竟住了十八個月，因爲她深深地愛上了這個地方。

當她昨天來到香港後，仍不勝依依地對記者說：「中國是我所到過的地方之中，最偉大而動人的一個地方了。」

一年半前，戈沙克小姐從倫敦前往中國之前，曾旅行了二十一個其他國家。在過去的十八個月中，她在中國的旅程達七千哩。她一面旅行，一面替「雪尼早晨先鋒報」等寫通訊。此外，還完成了一部著作，名爲「中國婦女的聲音」。她說：「這本書裏面報道了新中國婦女的生活，從周恩來總理的夫人，一直到轉入新社會以後的前滿洲公主、慈禧太后近身親隨、娼妓、丐婦等。」

戈沙克說：「正在中國發生着的事，實在太偉大了。世界上最古的文化，現在已經獲得了復活，並且保存了它原有的價值。這表現在文學、音樂、藝術等等方面。我在世界別處未曾見過像中國人那樣對文化表現着如此大的興趣。中國婦女所經歷的是歷史上最偉大的社會轉變。她們已贏得了完全的自由與公民權利，她們有充分機會來使用這種權利，並且感覺得很高興。」

戈沙克小姐的著作包括「逃亡的太陽」、「南方的鎖鏈」、「對死亡說不」等等。她說她的作品曾被譯成外文，有些曾在英國廣播公司、澳洲廣播公司播出。

少女被人毒打
向警署報案後義父被扣

【本報訊】昨日下午六時許，有少女陳×珍報稱被她的義父虐待，一日間毒打兩次。

少女年十四歲，原被保良局收留，後有西環寡佬林某，因無子女，乃向保良局認領收爲義女。昨日是陳女向義父說要出去揾工做，林某說怕她出外學壞，加以阻止；早上父女因此爭吵，林怒。少女被用木柴毆打，她即去華民司署報告，經調停。晚上六時許，林某說家事都要鬧去見官，父女兩又吵鬧。不久，少女又被用木柴打。後來少女被送院救治，林某被拉上警署。

港澳輪聯營　傳即將停止

【本報訊】爲期兩年的港澳線客輪聯營合約，將於本月底期滿。據說期滿後不再聯營，各輪各自行走。

德和祥船務公司負責人稱：「利航」輪決定下月一日起恢復行走。該輪在這一屆聯營中是接受每月一萬八千元的津貼而停航的。

至於「金城」輪亦定本月底或下月初出航。該輪已租了永樂碼頭停泊船隻，同時設立售票處，日間即正式辦公。

莊材畝先生（諱文其）於一九五七年十一月十一日上午十時四十五分在菲律賓寓所逝世積潤享壽七十有餘歲經擇定十一月十七日（星期日）上午十時在菲畢葬同人等謹訂是日（十一月十七日星期日）上午十時假座萬國殯儀館舉行追悼儀式謹此報

聞

莊材畝先生追悼會籌備處謹告

收件處
（一）莊敬庭醫務所公爵行121室
（二）國泰酒店銅鑼灣道一號
（三）京華戲院銅鑼灣渣甸坊五號
（四）萬國殯儀館灣仔洛克道41至51號

官塘工人住宅屋地即將拍賣

本月廿五日以後逢星期一開投
位置在第一區每方呎底價十元

【本報訊】官塘新填地區闢地七十餘幅，其面積約共三十英畝，現已全部出售。其中數幅，經已開始興建工廠。

港府發言人昨稱：現料有大批工人及其眷屬，於未來一年或兩年內，欲在該區居住，將來有更多廠址出售時，住宅屋宇需要更大。爲適應屋宇需要起見，港府擬於本月二十五日及以後，每逢星期一，在下亞厘畢道港府合署政府土地及測量部開始出售屋址，以供興建五層或更高樓宇之用。

將予出售之屋址，係在第一區內。其地經業經整理，並已安裝溝渠及舖路。

上述地段底價，每方呎將爲十元。屋址出售後，可適合興建四座、六座及八座平民屋宇各一批之用。四座平民屋宇所佔面積，約共五千方呎，六座者七千方呎，八座者九千方呎。

官塘現已有水管供應食水，又有電力供應。電話現已可安裝，但初期數目尚受限制。煤氣將於未來一年或兩年供應官塘。

合法代表性問題 鄉議局將力爭

各村代表呈文週內發出

【本報訊】新界鄉議局第十三屆常務議員會昨天下午二時在局召開例會，報告月來局務工作，出席者有：鄧乾新、張大榮、鄧德育、彭富華等數十人。

主席鄧乾新報告：上次會議授權本席副主席全權負責交涉爭取本局地位問題，當即聘定律師轉請大律師進行研究，律師肯將本局過去歷史事實及與港府來往公文作書面交渠研究，據研究結果：認定本局確有民意代表性，並有其正合法地位，毋須辦理社團註冊。現在除各區村代表五百餘人已經聯同簽呈港督請求飭令收回民政署鄺明外，律師已代擬定交涉步驟。總務主任彭富華報告稱：（一）關於與官方交涉承認鄉議局代表性問題，刻在交律師研究中。（二）上呈港督函件簽名者五百餘人，約於一星期內可發出。（三）李秉禮、張惠霖來函辭職。（四）前晉名列十九鄉名單者有荃灣、屯門、新田、西貢、北約、粉嶺、坑口、十八鄉、八鄉等八個鄉事會多數村代表簽名來函支持鄉議局，大埔七約公所亦經議決支持，現正在簽名中，該信日間可交到。最後通過：（一）去函挽留李秉禮及張惠霖。（二）以後會議訂期在每個月之第二個星期六日下午舉行。（三）首次議員大會訂期下月第二個星期六日下午舉行。

婦女當街被搶 梯間捕獲疑犯

昨晨提堂押候三天續查

【本報訊】最近兩月間，中區曾發生白晝當街強搶女人手袋、錢包等物之案件四、五宗。被搶劫之對象，爲穿着高跟鞋之婦女或上了年紀而走動不靈活之老婦。

前日下午五時許，警探在中區依利近街某號樓之梯間，緝獲一名男子，疑與若干宗强搶案有關。

該男子昨在中央裁判署提堂，押候三天續查。

被告人名李滿棠，無職業，被控去月廿六日在畢利街六十×號門前，搶去女傭潘顯銀之銀包一個，內有現款二百七十三元。

陳顏影展最後今天

【本報訊】陳迹、顏震東二人攝影聯展今日最後一天在中華總商會九樓禮堂展出，展出時間爲上午十時至下午六時。

攝影聯展兩天來約有二千人前往參觀，對兩人作品好評。

新華琺瑯廠除人 工人請收回成命

【本報訊】據港九搪瓷業總工會消息：該會代表和工人代表，前天再往見新華琺瑯廠資方，商談工人被除事。代表提出兩項要求：（一）收回解僱十四名工人成命，早日恢復他們的工作；（二）有關勞資問題，應通過協商談判，尋求合理解決辦法。資方未有具體的答覆。

中華回教博愛社 卅四屆新員就職

理事長馬世謙哈新擔任

【本報訊】香港中華回教博愛社第卅四屆理監事，業經改選完竣。十五晚九時在該社舉行新舊職員交代，並宣誓就職。是晚到會者，異常踴躍，場面熱烈，交代完畢，由新任理事長馬世謙致詞後，還由劉教長監誓，全體理監事即行宣誓就職。查該社本屆職員如下：理事長馬世謙，副理事長哈新。總務楊永文，財政虎平遠，文書何成，德育馬性亮，宣傳鄧光宇，聯絡白學修，青年馬昭義，婦女馬超然，福利哈耀恩，學術傅守柏，審核白建中。監事：劉有信、劉麗生、徐從謙、楊兆和、殷維英。

香港中文電台

上午七時：報時；時代曲。五十八分：天氣報告。八時：新聞。三十分：粵曲。九時：京曲。三十分：潮州曲。十時：主婦選唱節目。三十分：倫敦電台昨晚國語節目。四十五分：各地什曲。十一時：歐西流行曲及時代曲點唱。十二時：民間故事粵曲。三十分：潮州曲。一時：時代曲及跳舞音樂節目。二十八分：天氣報告。三十分：新聞。五十分：音樂。二時：廣播劇「水氷心三氣過其祖」。三時三十分：紹興曲。四十五分：「敬候近安」點唱節目。四時四十五分：轉播南華對傑志足球比賽情形。五時四十分：諧趣粵曲。六時：新聞。卅分：「工人樂園」。七時：宗教節目。卅分：農村一週。八時：轉播倫敦國語新聞。十五分：時代曲。卅分：轉播倫敦粵語新聞。四十五分：粵曲。五十八分：天氣報告。九時：儒樂欣賞。卅分：轉播澳門賽車述評。十時：空中歌環。十一時：跳舞音樂。卅分：天氣報告，廈門歌謠；時代曲。十二時（完）

香港英文電台

上午八時：天氣報告，拉丁美洲音樂。卅分：旋律。九時：新聞。十五分：歌曲。十時：晨曲。十一時：宗教節目。四十五分：澳門大賽車出發情形。十二時十五分：民歌。卅分：評論。五十五分：澳門大賽車述評。一時十五分：新聞。卅分：下午音樂會。五十五分：賽車消息。二時十五分：人物回想。五十五分：賽車消息。三時十分：家庭及醫院點唱。五十五分：賽車消息。四時十分：點唱。卅分：賽車消息。四十分：樂隊演奏。五十五分：賽車終點情形。五時十五分：兒童故事。四十五分：鋼琴。六時：歌唱。卅分：宗教節目。七時：新聞。十五分：雜曲。四十五分：週刊評論。八時：音樂。十五分：賽車述評。卅分：辯論。九時：新聞。十五分：星期音樂會。十時卅分：詩歌。四十五分：中提琴演奏。十一時：倫敦電台新聞。十五分：晚禱。卅分（完）

麗的呼聲銀色電台

上午七時：麗的呼聲進行曲，口琴。十五分：天氣預測，粵語流行曲。卅分：早晨音樂。四十五分：時代曲。八時：報時，新聞，天氣報告。十五分：聽戶祝壽祝婚點播。卅分：粵劇唱片「六月雪」。九時卅分：兒童話劇「會說話的小銅鈴」。十時：處世經驗「適當的讚美」。十五分：今日事。廿分：廣東音樂。卅分：人相學研究。十一時：粵曲。十五分：人海傳奇「失足恨」。十二時：新聞。十五分：聽戶祝壽祝婚點播，天氣報告。卅分：粵劇唱片「六月雪」。一時卅分：時代曲。四十五分：特備粵曲演唱。四時：聽戶祝壽祝婚點播。十五分：錄音學校節目。四十五分：音樂。五十分：轉播甲組足球聯賽「南華對傑志」。五時四十分：音樂。四十五分：時代曲。六時：錄音粵劇。七時：國樂演奏。十五分：粵語話劇「雨過天青」。八時：新聞，天氣報告。十五分：時代曲。卅分：粵語流行曲。九時：香江夜話「巧取豪奪」。卅分：麗的呼聲夜總會。十時：短篇小說「俠骨柔腸」。十一時：新聞，體育消息。十五分：粵曲。四十五分：夜音樂。十二時（完）。

麗的呼聲金色電台

上午七時：麗的呼聲進行曲，國樂。十五分：天氣預測，各地什曲。四十五分：口琴。八時：時代曲。卅分：新聞，天氣報告。九時：京劇。十時：潮州曲。四十五分：今日事。十一時：廈門歌曲。卅分：京劇。十二時：新聞。十五分：時代曲。卅分：國語短篇小說「三代薄命花」。一時卅分：越劇。二時：京劇選唱「斬雄信」及「二進宮」。三時：申曲「拷打紅霞」。卅分：潮州歌劇「火燒雲雲宮」。五時：潮語傳奇故事「智能過人」。卅分：中西藝術歌曲。六時：象棋講座。卅分：轉播港台工友樂園。七時：錄音麗歌晚唱。八時：新聞，天氣報告。卅分：歐西流行歌曲點唱。九時：京劇演唱「四郎探母」。十一時：新聞。十五分：時代曲。十二時（完）。

麗的映聲（有線電視）

下午二時：音樂片。卅分：「科學幻想故事」。三時：粵語長片「私奔」。四時卅分：「菲賓氏故事」。五時：卡通片。廿分：兒童故事。卅分：音樂片。六時：休息。七時：今日新聞片。八時：粵語片「六月飛霜」。卅分：「玉女外傳」。九時：「巨聽」之「奇遇」。卅分：英語長片「白熱」。十時卅分：最後新聞，天氣報告，收場曲。

解放軍畫報社出版 光榮的卅年

畫册抵港今天起在書店發售

【本報訊】解放軍畫報社出版的「光榮的卅年」，是以歷史圖片爲主，介紹中國人民解放軍英勇奮鬥三十年的概貌的畫册。

畫册內容分四部分：第一部分由一九二七年至一九三七年，由人民軍隊的誕生到長征，及爭取停止內戰團結抗日。第二部分是一九三七年至一九四五年的抗日戰爭。第三部分爲一九四六年至一九五零年的人民解放戰爭。最後一部分是「保衛祖國、保衛社會主義建設」。

畫册裏面不但有歷史性的照片和扼要的文字敘述，還插有彩色單張油畫，特別引人注意的是附上了解放軍三十年來歷次主要戰役的形勢圖，計有：南昌起義和井崗山會師略圖、農村革命根據地形勢略圖、四次反圍攻戰役經過要圖、紅軍長征路線圖、敵後抗日根據地形勢略圖、我軍大反攻形勢圖、人民解放戰爭初期敵我形勢圖，以及幾個重要戰役的形勢略圖——遼瀋戰役、淮海戰役、平津戰役。以及「突破江防追殲殘敵形勢圖」等。

從這本畫册裏可以具體的看到中國人民解放軍在中國共產黨的領導下和人民血肉相聯，經過艱苦的奮鬥而從小到大，從弱到强，終成爲無敵的力量。正如該刊前言中所說：「中國人民解放軍是具有崇高理想的軍隊，不論在任何艱難困苦的場合下，都能和人民保持密切聯系的軍隊，才是真正不可戰勝的。……現在，中國人民解放軍正在向現代化邁進，它以更强大的力量保衛着我們偉大的、可愛的社會主義祖國。」

「光榮的卅年」現已運到，今日即可在各大書局發售。

刊登歷史性照片及文字並附有主要戰役形勢圖

爲飛機升降導向 加列山設指揮燈

工程可望於半年內完成

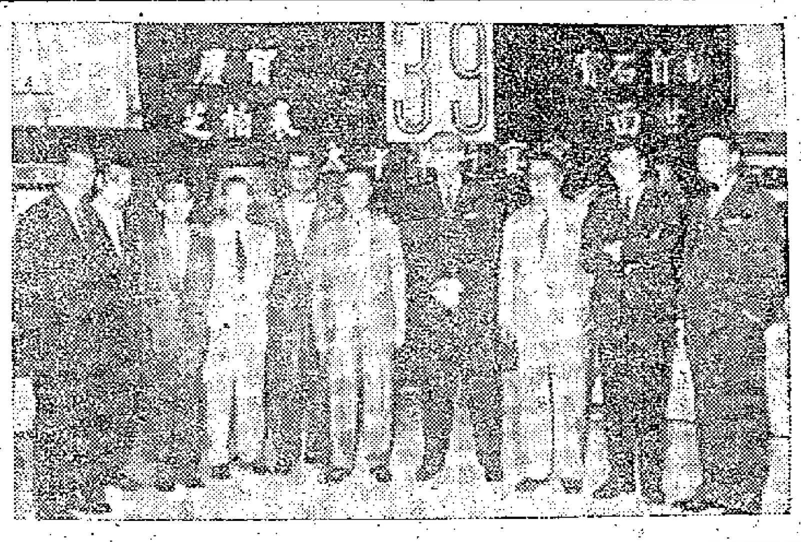
【本報訊】港府發言人前日宣稱：當局已決定在加列山嶺爲新啓德機場設置無線電導向指揮燈。據說由於此種設備不能在逼近其他無線電器材之地點裝置，故無法設置在太平山山頂附近。

此種器材裝置之後，啓德機場之現有飛航設備將大爲改善。

爲裝置設備起見，加列山巔須剷除三十呎，使山頂變爲平台。同時，自加列山道一八二號北面興建道路一條，環繞山腰升至山上北面及東面。在山頂下北面約一千六百三十呎等高線之地點（即連接加列山道一八二號山坡上約六十呎之處所），將建築一小屋用以嵌納各項設備。該小屋之長度約爲廿二呎，寬十二呎，高十呎。山頂平台上將竪立垂直之極小旗桿一支。

當局希望於未來數月內開始修築道路及剷平山頂，六個月內完成此項工程。

按：加列山即爲扯旗山以南的那個山頭。



太平洋行爲歡迎芝柏錶廠董事雷德力及慶賀該廠卅九石寶石自動錶面世，昨晚假座中國酒家歡宴本港鐘錶界，到有太平洋行董事長布力嘉議員，董事文路，郁氏，鐘錶部主任孫東標，及鐘錶商等三百餘人，會場並陳列模型。

太古路面已修好 電車恢復雙行線

【本報訊】今年五月間因豪雨影響崩陷的筲箕灣太古船塢西閘路面，爲時已經半年，現在已修復，筲箕灣線電車，前日下午，曾一度試行雙軌，昨日已撤去特派爲指揮電車的人員，恢復雙行車辦法。

校際戲劇賽 明天起演出

高級中英文組十校參加

【本報訊】一九五七年度校際戲劇比賽（第七屆），即包括中英文二組之第七屆），將於本月十八日至十二月五日期內演出。是屆比賽，只有高級英文組及高級中文組。初級組則於一九五八年舉辦。是屆參加比賽之學校，計英文組者七所，中文組者三所。

本屆英文組首席裁判爲羅賓蓮女士，中文組裁判顧問爲香島道官立學校校長唐俊聰。策動是項劇運之顧問委員會，則由各官立、補助、及私立等學校代表組成，主席爲葛量洪師範專科學校C.W.屈臣。

每組優首獎之戲劇，將另行定期公演，同時並頒發各項優勝獎品。

渣甸董事長 巴登昨返英

【本報訊】渣甸洋行董事長兼香港航空公司主席巴登及港航總經理考爾文昨晨聯袂乘英航「不列顛」號機前往英倫，與有關方面商討港航未來業務計劃。同行者尚有香港通郵船公司主席約翰尼克遜爵士。

新界婦女會 廿四日成立

【本報訊】新界婦女會籌備就緒，並定廿四日下午二時半在大埔元洲仔新界民政署長彭德官邸花園內舉行成立典禮。

該會籌備委員會主席爲彭德夫人，副主席蔣法賢夫人、何傳耀夫人，該會已發出請柬邀各界人士到場觀禮。

八和子弟奏管絃 慶祝祖師華光誕

十九日在會所舉行

【本報訊】香港八和會館定十九日在荔枝角街二零五號會所慶祝祖師華光寶誕，並舉行音樂會助興。

該會館爲此發出一項通啓，其中有云：「須念故老遺規，冀復振紅船之矩範，是以知樹穢德，慎廝爲於祭師，飲水思源，致典豈能忘乎，以致蒙塵，惶昔館會未定，鑒以規，聖像迎回供奉，自是粵劇蒸蒸日上，前途顯露光明，班運漸昌隆，佳兆期於在望。……」

漂而亮錶 經理抵港

【本報訊】瑞士漂而亮錶廠經理蘇拔各嘉昨乘機抵港（圖左第一人），到機場迎迓者，有該廠香港總代理、德信洋行總經理宋常光（圖左第二人）、中南公司總經理莊靜菴等多人。他此來係將該廠新造最薄自動手錶介紹。

漂而亮錶廠乃瑞士十大名錶廠，並爲自製全部機件數家錶廠之一。漂而亮錶早於一八四二年即已面世，現暢銷世界各國各埠，曾參加最後一次國際錶賽，榮獲世界最高級錶獎。該廠最近貢獻世界最薄自動手錶款式新穎，製法精美，所有機件乃用無線電之製控，且經十二次技術檢查，並用X光儀作最精密的檢驗，準確耐用，此手錶由下月將運港以應聖誕節銷場。

海南商會慶四十年 新廈落成同時揭幕

廿二日中午行禮晚上宴會聯歡

【本報訊】香港海南商會慶祝新廈落成暨成立四十週年紀念，定於本月廿二日（星期五）正午十二時，請中華總商會會長高卓雄主持揭幕典禮，該會正副理事長黃堅、符致興暨同人正分別柬邀社會名流、社團代表屆時蒞臨觀禮，並於是日午後十二時半至三時，在會內禮堂設雞尾酒會款待嘉賓，晚間八時半，假建國酒家設宴聯歡。

榮牌「萬能恤」

▲榮牌活用「萬能恤」，是同益製衣廠最新的貢獻，具有「兩用袖」「活用領」「免漿袖」三大特點。兩用袖配有活動自如之「百合鈕」，雙袖及單袖，均可適用。活用領：硬軟穿着，洗淨晾乾，即可穿着，永不用漿熨。「萬能恤」在港九各門市部，已有大量推出供應。

大公報仰光分銷處
地址 仰光廣東大街609三樓
609 (2nd Floor) DAL HOUSIE ST. Rangoon

星期版

秋季毛衣的新設計

星韻文

這種新裝的主要特徵是多一個可以翻上翻下的風兜，星期天郊外旅行穿着最爲適宜，不怕勁烈之風吹亂了頭髮。

眞的愛上了嗎？

仕超

「我已浴在愛河中了嗎？我眞是愛上了他（她）嗎？他（她）也眞正愛我嗎？我們相愛是眞心的嗎？」還是許多人常常在懷疑的一個問題。

是眞是假，這個的確是不易分辨的。下面所提出的測驗是一個許多人會試過的方法，它未必十分可靠，但總也有一點參考價值。

給小姐的測驗

（一）如果你過到你前度的「男朋友」，他約你出外遊玩，你會：
甲：立刻答應他，恢復和從前那樣的對他親熱。
乙：有禮貌的拒絕他，說你已經有約了。
丙：雖然你沒有答應他，但你心中有不願拒絕他的念頭。

（二）如果你的「男朋友」要到別地六個月，你會：
甲：時常和別的男朋友出去玩。
乙：空閒的時間都在家，而且多是用來寫信給他。
丙：時常和女朋友去玩，每週給他一封信。

（三）當你去參加舞會，你會和
甲：任何一男子共舞。
乙：只和他共舞。
丙：多數和他跳，但間中亦和一些你知道他品質是良好的朋友跳。

（四）當你和他出外購物或遊玩時，你會：
甲：永遠不付錢，
乙：當你知道他實在沒有多少錢時，你也付錢，
丙：你不付錢，但準備買一件禮物給他。

（五）他穿着比較舊的衣服，或是穿得不很整齊赴你的約會，你會：
甲：告訴他，他不應穿這種衣服赴你的約，同時會訴他，希望他要穿得像你一樣齊整。
乙：你完全不介意，甚至認爲未婚男子就是這樣的。
丙：你暗示他，希望他穿得比較像樣。

（六）你會：
甲：希望他和你的家庭很隔膜。
乙：希望他和你的家庭混得很熟。
丙：只在你家庭中有喜慶事時才帶他到家裏去。

（七）你會：
甲：當他給你電話而你正忙時，認爲是一件討厭的事。
乙：希望他常常給你電話。
丙：希望他能夠等到晚上再打電話，因此你能有更多話可說。

（八）當他病倒的時候，你會：
甲：常和其他人去玩耍，直到他痊癒。
乙：每天探望他。
丙：送些禮物給他，如鮮花、生果。

給男士的測驗

（一）你會送一些小禮物給你的女朋友嗎？
甲：只在她生日和聖誕才送。
乙：每逢有錢收入的時候，即買點小禮物給她。
丙：福至心靈時，便買些禮物給她。

（二）你會喜歡：
甲：和你的男朋友消渡你的假期。
乙：和你的「女朋友」雙雙對對的遊山玩水。
丙：和她及一羣朋友共樂。

（三）你覺得：
甲：你不願意帶她同家見你的父母。
乙：你的母親一定會很喜歡她。
丙：你應該再過一些時才能帶她到你家裏。

（四）你和她同行的時候，你會發覺：
甲：你的眼睛是常被其他女子所吸引。
乙：你的眼睛老是看着她。
丙：你的眼睛常將她和其他的女子比較。

（五）在舞會上，你
甲：和你的女朋友只跳一兩隻舞。
乙：你每次跳舞，必是以她爲舞伴。
丙：你絕大多數和她跳，其他的時間則和男朋友談天。

（六）你一日不見你的女朋友，你會：
甲：毫無特別感覺。
乙：非常不安，渴望下次的約會快點來臨。
丙：認爲是一個好機會，可和其他朋友一敍。

（七）你的女朋友約了你出外，同時你的男朋友們也爲了特別的事情約你在那天聚會，你怎樣決定呢？
甲：對你的女朋友說你的工作有點困難，要遲點放工，靜靜赴你男朋友的約。
乙：你赴你女朋友的約，而且毫無後悔之意。
丙：你希望找個兩全的辦法，如帶你的女朋友參加你的男朋友的約。

（八）你以爲在電影院內，拉着她的手是：
甲：太幼稚。
乙：因你很喜歡那樣。
丙：因你突然感到一種需要。

給分：答甲的可得三分，乙得一分，丙得兩分。

結論：

如果你得八分至十二分，那表示你已經深深墮於愛河之中，你們已如膠如漆，快請飲喜酒了。

如果你得十三分至十九分，那表示你正在猶疑不決，採取觀望的態度。你似乎是在走向愛河之中，如果你對這位對象理智上感到不滿，望你千萬小心。

如果你得到超過二十分，這很明顯的表示你的對象對你毫無吸引力。

慣性定律

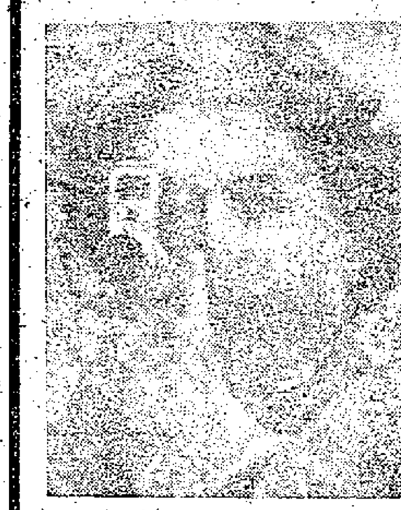
麥正作

古人今話

長眉

和平突軍不使略——張寶德
迷信實力政策者再想一想吧——武三思
劇團有基礎——班固
從小教育扶植——蔡
黑人物被捕——烏獲
米價狂漲——米顛
新穗燦光——白起
免費半人造衛星——白樂天
兩口兒勞動——呂蒙

英女王攝景



英女王是英王室最熱心的業餘拍友——雖然瑪嘉烈公主也愛好此道。目下，女王有一具由紐約某著名廠商送給她的鍍金的電影攝影機。該機有一個「電眼」，可以自動校準曝光時間、濾光器和焦點。（元）

捕蛇記

良驊

我伯父的農場雖然只有修頓球場一般的大，但自從我的堂兄在今春返回廣州教書，勞動力就打了一個大折扣。因此，每逢假日，我一來會嘉岸山的風景清幽，其次是垂涎於農場裏的熟木瓜，第三才是爲了幫助他老人家做點粗重的工作；於是，每個月中，我都有一兩天到他的家去走動。然而，自從初秋的一場大風過後，農作物給吹毀了。我所垂涎的熟木瓜也「欠奉」了。

伯父母商量一過，由於勞動力薄弱，決意在短期內不栽種一般農作物，只集中精神養五百多隻力康鷄，兩口子的生活，就拿賣鷄蛋的收入來維持。

農場裏沒有薯、芋、荳、麥，沒有了甘蔗、瓜菜，自然就變得一片荒蕪，雜草叢生，成了蛇鼠的樂園。

昨天我到伯父的家，農場的面貌正是我想像中的一樣——果然雜草叢生，蛇鼠啓匿了。

晚上，我睡在一間從前發鷄的小屋，前後左右都開有紗窗，本來是有「室雅何須大」之感的。傍晚，伯母在屋裏燃了蚊香，屋的前後又撒了一些硫磺粉，後來伯母又告訴我：「這屋子荒廢日久，曾經有蛇鼠出沒過。」我聽了她的話，心裏想到蛇的蜿蜒可怕。我睡在床上，雖然從紗窗還看到明月當空，疏星幾戶，但卻沒有那份閒心去領會了。於是，我輾轉不能入夢。

午夜，小犬在門前汪汪的叫，間中我聽到「佛！佛！」的聲音。我驚地一驚，心想：那「佛佛……」，正是「飯鏟頭」在耀武揚威中所發出的聲音。我連忙起床，拿着手電筒一照，證明了蛇不在屋內。床下只有幾隻蟑螂。但我並未安心，因爲那「佛佛……」的聲音，還是頻頻的響着。這時，伯父也聽到了小犬不停地汪汪的叫，他從臥室的窗口大聲地喚我，問我發生了甚麼事？我就把聽到「飯鏟頭」的「佛佛」聲告訴了他。

伯父開門出來。我從紗窗裏望見他的手中拿着一枝長棒，步步爲營的走過來。我說：「打蛇隨棍上，不可亂來呀！」他擺擺手，示意我不要出聲。他又說：「蛇在你的門口蜷伏着，你千萬不要開門呀。」

啊！好險哪！我正伸伸舌頭。忽見伯父直衝過來，口中說道：「我捕！」我才知他手中拿着的是「蛇叉」。蛇是給他插中了，而「佛佛」的聲音卻響得更密。伯父叫我出來。從手電筒的照射下，只見那條蛇兒惡極了。蛇的中腰有手臂一般的大，有四尺多長。伯父說：「我本要插牠的頭部的，牠一伸，只插中了牠的腰部，倒還好，我這枝蛇叉只有五尺多長，如果插着牠的尾部，牠就可能伸過頭來咬着我了！」

這時，伯母也出來了。她給伯父一根煙斗，已經燒着了生切菸的，據說抑着煙斗，可以抵抗蛇噴出來的毒氣。

至於那條「飯鏟頭」，中腰是給人插着了，但牠還是耀武揚威，不斷的張口向人欲噬；有時又狠狠的咬着蛇叉棒，咬得「息息」作響；有時又想「隨棍上」，可是動不得。

還是伯母較有經驗，她取了伯父的煙斗，把一些「煙屎」塗在一根長鐵枝的一端，把塗了「煙屎」的一端，讓蛇狠狠的咬着。半晌，蛇散下來了，沒有剛才的一股惡勁了；好像喝醉了酒，蛇頭也抬不起來。

終於，爲了杜絕後患，伯母用枯草燒了一把火，把蛇投進火叢中，給牠「火葬」了。這時，我們才感到「大夢初醒」的不約而同地說：「爲什麼要燒牠，何不弄一頓蛇餐來進補一下呢？」

禮物商店

汪明

有人這樣建議：可以開一家禮物商店，專供人們採購各種各樣的禮物，保證必定會受人歡迎。

說起送禮，確實是一件絲費腦筋的事。這並不單是錢的問題。因爲假使你選了很貴重的東西送給人家，可是人家如果早已有了同樣的物件，就不見得會特別予以珍視。

當然對一般人來說：錢的打算也是重要因素。我們中國人遇到別人做喜事做壽，雖然也有用現金或禮券代禮物的習慣。但是數目大了則非能力所能勝任，數目小了又覺得送不出手。如果能夠送實物，不致赤裸裸地顯露眞相，而且有時更易爲對方器重，當然更好。問題就在乎實物的選擇殊不容易。

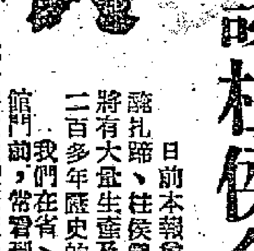
香港有的是百貨公司，雖不致像外國著名的大百貨公司那樣，從螺絲釘到汽車，樣樣俱全，但是貨色確也不少。可是憑我個人經驗來看，到百貨商店選購禮物，不是貨色不合理想就是貨價遠離預算。同時，我覺得百貨公司的包裝，也太單調了。因爲最合理想的禮物，是要使得對方收到之後一時不捨得拆開來看，它必須同時有新穎的包裝。

九龍方面，有若干家西人開設以禮物商店爲名的店舖。不過，距離一般人的理想仍遠，實際上也只和普通百貨商店不相上下，甚至品種還要比百貨店少一些。

所以我也同意那位朋友的話，如果眞有這麼一家專門設計禮物的商店，只要價錢不是太貴的話，生意興隆是可以預期的。

漫談柱侯食品

伯川



日前本報曾登出：佛山三種名菜——醃豬蹄、柱侯鷄，試製罐頭成功，今年底或明年初將有大量生產及輸出。並說明柱侯鷄係用佛山擁有二百多年歷史的著名柱侯醬製成云。

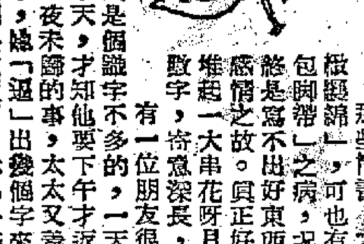
我們在省、港、澳各大酒家的菜牌上，或小菜館門前，常看到有「柱侯食譜」和「馳名柱侯食品」等字樣的號召。爲什麼這種「柱侯食品」在食譜中能佔着這樣重要的位置呢？那全由於以柱侯醬所調製出來的食物，除了另有一種特殊的香甜氣味之外，還能保存肉食原有的鮮味，不會像其他醬料有「喧賓奪主」，失了原味之弊。至於那種柱侯醬是一樣什麼東西，和怎樣得名？請看下面這一段故事。

據說從前佛山鎮上有一位名叫「柱侯」的先生（他是姓柱名侯呢？還是柱侯只是他的名？恕不清楚了），他對於弄菜頗有兩手，尤其是用他一種特製的醬料調製出來的肉食，特別鮮美，吃過的人，無不試過返尋味的。初時能吃到他這種特製的食品的人，只限於他的朋友在他私人宴會上才有這口福；後來吃過的人傳了開去，許多人都館以一試爲快，於是凡有些有錢人家的私人盛會上，都請他來做「客串廚子」，特製那一味「拿手好戲」，這一來，更名聞全鎮了。最後，有人慫恿他集資開了一家小菜館，就用他的名字——柱侯，做了那種醬料和食品的稱號，一代一代的傳了下來。到廣州的遊客，特別乘火車到佛山去試這味菜的，大不乏人，可見它吸引力之大了。

「柱侯醬」，究竟是一樣什麼東西呢？說出來很平凡，就是元豉（又名麵醬）加些蒜蓉和糖調配就是了。所謂「柱侯鷄」、「柱侯乳鴿」等等，即是元豉焗鷄和元豉焗乳鴿罷了。元豉，是醬園製一種很普通的大豆製品，一角錢也有交易，用它來調味很鮮，營養豐富。或許當你拿它試調製各種食品時，會覺得遠不及「柱侯食品」的美味時，那就要佩服人家調製的技巧了。

寫情書

席黎



在學校時，有幾位情書聖手，每每令人羨慕不已，倒不是因他們由此而容易找得愛人，而是他們能受一些同學們「肅然起敬」的那份「光榮」。

那些情書，大抵眞能做到「情椒麗語」，可也有了「徹蜀串」「包腳帶」之病，況「言不由衷」，總是寫不出好東西來的，缺乏眞的感情之故。眞正好的情書，也不用堆起一大串花呀月呀的，常常寥寥數字，寄意深長，寄情無限。

有一位朋友很愛在外流連不歸。他太太是個識字不多的，一天到他寫字樓訪他，坐了半天，才知他要下午才返工，上午請了假，隔宵一夜未歸的事，太太又羞於告人。在無可奈何之下，她「逼」出幾個字來了，寫道：「××，我先回去煮飯了，你也早點回來吧！」

這位丈夫後來告訴人，說現在心似止水，就爲了這寥寥數筆，她眞的一片至誠，也畢竟把那貪玩的丈夫感動了。

大致太長的「情書」，對於初識未久的女朋友，是用不了這麼「情長」的，倒不如「紙短」一些的好。大概很多人都有這樣的遭遇罷：發覺自己嘔心瀝血之作，一去而音訊全無，修過投稿被投入字紙簍，其實多半也病在過於嚕囌，而又失卻對對方感情的衡量，要是小姐「賞心」的還好，否則，「大作」可能倒有了大量「讀者」也未可知。市上雖也有「情書大全」之類的書，但畢竟不能視爲「藍圖」，情由心生，各人的遭遇又異，怎可照「公文程式」那麼做去？

聽說過一個故事：眞實性當然很少。說是有人寫情書，寄單相思達一年幾月之久，後來認爲自己的信大概還缺乏些什麼，去買一部情書寫法之類書來看看，赫然發現自己的情書，居然付梓出版已有多時，不禁啞然。

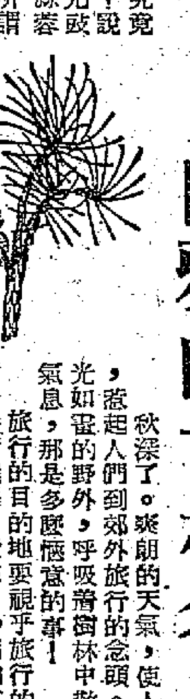
那雖是個編出來的故事，但實際上也不是不可能發生，萬一投給一個與出版方面相熟而又好開玩笑的小姐的話。

語要簡，意要誠，這是任何一種信的要點之一，情書而結構過份複雜，常會叫人「無意欣賞」的。

（編者按：「無所不談」的功勞之一，據說在訓練談友成功地寫作簡短而精采的情書）

郊外旅行好去處：幽雅的古松谷

梁昭



秋深了。爽朗的天氣，使人精神倍感舒暢，惹起人們到郊外旅行的念頭。此時置身在風光如畫的野外，呼吸着樹林中散發出來的新鮮氣息，那是多麼愜意的事！

旅行的目的地要視乎旅行的人數和是否準備野餐而選擇。近來，沙田的紅梅谷似乎是大部人旅行的集中點；每到週日，往沙田的火車擠得人山人海，要是三、四個年青小伙子也無所謂，如果人多或有婦孺參加的話，那眞是「攞苦來辛」了。近日報載沙田附近更有虎豹出現，更使人不寒而慄。那麼轉換一下地點是大有必要了。

爲了要照顧人多而又交通方便，本港古松谷倒是個理想的好去處。先乘巴士到跑馬地，在蟠龍道下車，然後沿着上山的馬路走，行不多遠便看到左手邊有一條上山小徑。這小徑的路途雖有點崎嶇，但路旁樹木扶疏，偶有野花數朵點綴其間，景色異常優美。行到路途的最高點，應跨過馬路向對面的一條小徑下山了。

從這裏到目的地大約需時二十分鐘左右。古松谷是以它的特點命名的：深邃的山谷中，四週松樹矗立，鬱鬱青青的，一塊廣闊的空地位在中間，確實是一個秀麗的地方。

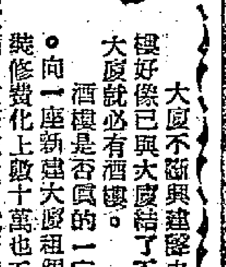
選擇好地方後，帶備足球的可以在空曠地上大顯身手一番；喜歡幽靜的可在那邊溪澗下的小山溪石旁坐下，靜聽着那琤琤淙淙的流水聲，伴和着樹葉的沙沙作響，彷彿聆聽着一首旋律非常優美的「山谷奏鳴曲」，境界極其怡靜。

野餐用的水和柴（乾樹枝）這裏有充份供應。吃過一頓別有風味的野餐後，這裏的遠景似乎是照相的絕妙鏡頭：近處的數棵樹木陪襯起一座小山；如果太陽露臉，彩雲與翠谷掩映，說不定可能拍得一幅「沙龍」傑作呢。

吃飽玩罷，最好在樹蔭下躺着假寐一會，微風陣陣吹來，恍若童年時代睡在搖籃裏一樣。

兩種飲食生意

王齊

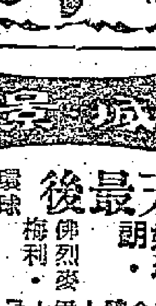


大廈不斷興建聲中，酒樓也不甘落後。酒樓好像已與大廈結了不解之緣，看樣子似乎有大廈就必有酒樓。

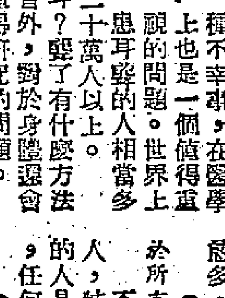
酒樓是否眞的一定能賺錢？這就很難說了。向一座新建大廈租個全層，月租動輒數千，裝修費化上數十萬也不算稀奇，何況還要僱大批人工，請樂隊、添設備。這筆皮費，就着實可觀。高等酒樓賺錢的固然有，但是蝕本的也殊不少。等到酒樓越來越多之後，這情形就更加難說。

前些時聽到一位對飲食業有經驗之人說：如果想要投資這一業，大酒樓太費精神，而且風險太大。倒不如在荃灣這些多工廠的地區，投資於茶樓來得好，這些地方的居民，雖然很少上大酒樓，但是一盅兩件，卻幾乎成爲日常慣例，這樣算一算，一個人一個月化三十元，人數一多，生意就着實可觀了。

要不然的話，就索性在九龍尖沙咀區開設正宗的西菜館，以眞正的西菜饗客，主顧對象是外國遊客和比較富有的中國人。理由是香港這類菜館不多，即使有的話，菜式也並不見得有眞正的特色，只是在形式上價格上一味講究。何況，遊客到港，雖免不了要吃幾次中國菜，但是總不見得餐餐都吃中菜，所以這類菜館倒似頗可一爲。



關於耳聾



耳聾而聽不見聲音，是人間的一種不幸事，在醫學上也是一個值得重視的問題。世界上患耳聾的人相當多，以美國而論，聾子就有二十萬人以上。

究竟什麼原因使人變耳聾？聾了有什麼方法可以補救？除開聽不見聲音外，對於身體還會有些什麼影響？這些都是值得研究的問題。

一般人對於耳聾，常有一些錯誤的看法，例如有人以爲耳聾是遺傳的；也有人以爲凡是耳聾的人，必定是啞巴；或者耳聾的緣故，是由於頭腦太聰明等。下面有幾項關於耳聾的說明，可以幫助讀者解決這方面的疑惑：

（一）使人耳聾的原因是什麼？

使人耳聾的原因很多，有遺傳上的因素，也有後天的因素，在一般的情形下，疾病或外傷是最普遍的原因。

（二）是否耳聾的人就完全聽不見聲音？

這倒不一定，在醫學上有全聾或部分聾的分別，即或是全聾的人，也並非完全聽不到聲音，只是聲音微小不可辨，或嗡嗡聲，日以繼夜，除非熟睡或者外界完全沒有聲音發出。

（三）是否耳聾之後，其他的感官，如眼睛，鼻子等，特別來得靈敏？

有些人以爲如此，實際上耳聾與視覺、嗅覺以及其他感官的作用，並沒有關係。有些聾子的其他感官會比別人表現得靈敏，那是由於平時特別多用的緣故。例如聾子聽不見汽車的叫聲，他就多多使用眼睛來注意行路的安全；

（四）市上所發售的「助聽器」，是否對於所有的聾者都有幫助？

不是的，助聽器只能對於失去部分聽覺的人，特別是患聽覺困難的人有幫助；對於全聾的人是毫無用途的，特別是聽覺神經癱瘓的人，任何器械均無能爲力。

（五）耳聾會影響智力嗎？

耳聾是不會影響智力的，不少偉大的人物，他們的聽覺都有毛病，像發明家愛迪生就是一個半聾子。只有因耳聾就失掉自信心的人，他的智力才會受到影響。

（六）什麼娛樂適合於聾者？

在一般的情形下，耳聾的人，可以從事許多種娛樂，可以隨自己的興趣去進行，例如閱讀、寫作、散步、集郵、打獵、釣魚、看電影、繪畫、種花等等。

（七）耳聾是否會影響食慾？

完全不會，食慾與耳聾沒有關係。

（八）耳聾的人，是否精神容易失常？

耳聾的人，並不會比一般人容易精神失常的。但是假若他對人生抱悲觀的態度或者有過世的心理，那麼倒是容易發生精神失常的現象的。

（九）耳聾是否會減低學習的能力？

專家們已經發明很多種方法和器具，可以補救耳聾的人在學習上所受到的阻礙，因此耳聾的人照樣可以學習。

（十）怎樣預防耳聾？

預防耳聾，必須小心疾病的傳染，例如痳疹、猩紅熱，特別是對聽覺有損害的疾病，必須保持耳部的清潔，不要挖弄，防止巨大聲音的震盪。（成章節譯）

盤扯過多
（蘇聯漫畫）

今天繼續獻映　絕代艷姬　THE GREAT SINNER　美高梅最艷絕世愛情悲劇！　偉大的愛情故事！動人的銀幕表現！　天王巨星　格力哥利柏　阿娃嘉娜　聯合主演　・文中上片・

今天最後　桃樂・佛烈・麥　胡妃・梅利・卓　伊士曼七彩！新藝綜合體！　喋血美人關　"QUANTEZ"

連日滿座今續映　風雨日光村　NO DOWN PAYMENT

今天請早　龍虎雙俠　GUNFIGHT AT THE O.K. CORRAL　大戰紅河邊

今天仍映　孤城英烈傳　ONLY THE VALIANT　主演　格力哥利柏

皇后　今天十一時半早場　一曲難忘　平安　今天十一時正早場　孤城虎將

百老匯　郎心如鐵

昨晚滿座今請早　麗人美　The Prince & The Show girl　文中上片

昨日客滿今請早　孤軍突圍戰　主演　羅拔頓恩

昨天全日滿座今日請早　茅舍春色

第十一天獻映　金玉盟　特藝七彩　片上中文

黑衣女

苗黎　萍水　圖文

（四）丁綠薇懷着驚慌緊張的心情衝出房門，連電梯也來不及趁，就瘋狂地奔下樓梯，她恍如腳下裝了輪子，飛似的從七樓奔到地下。她那刺耳的尖叫，驚動了看更人，急忙迎上去問道：「發生什麼事？」她氣急敗壞的指着樓上，半晌也說不出一句話。

（五）看更人扶她坐，她喘息了好一會，才將發現丈夫死在床上的事告訴看更人。因為事出離奇，看更人立即打電話去警局報案。丁綠薇一面嗚咽飲泣起來，一面向看更人問道：「我先生回來多久啦？」看更人說：「我剛接班，不知道。」

（六）二十分鐘之後，大批警員趕到大廈，問明一切後，便由丁綠薇引帶到七樓。丁綠薇帶着警員來到房中，她登時目定口呆，原來床上的屍體已經不知去向，被枕整齊，房內一切如常，竟無半點可疑的痕跡。

紅船英烈傳

三蘇

第九回　破瓦頹垣　零落瓊花餘蔓草　哀絲豪竹　蒼涼法曲繞空梁

話說李文茂和陳開、老朝安在大船上談到快到午牌，才離船搭艇，在大王廟碼頭上岸，沿着大街，向着瓊花會館走去。

這座瓊花會館，相傳建於明朝萬曆年間，原名瓊花宮，有幾個道士，在宮裏供奉着「華光大帝」，後來戲班子弟，便借此為臨時聚集之所。到了清朝初年，這座道觀，因為年久失修，已經到了「傾白玉八根柱倒，墮紅泥半堵牆高」的境地。雍正年間，才由綽號「攤手五」的張五師傅，募款重修，改名為瓊花會館。

說起張五師傅，原來是北京的一位劇壇名宿。當時，北京的戲班，還是「崑弋並重」。崑曲來自蘇州，弋腔來自江西。因為崑曲生長在水軟山溫的江南魚米之鄉，發展於生活比較安定的時代，內容多半是描寫才子佳人，喜劇多於悲劇，那婉轉溫柔的詞曲，在明末清初，曾得到士大夫階層和小市民的欣賞。可是雍正年間，滿洲皇帝愛新覺羅胤禛，是一個陰險殘酷的暴君，為着鞏固他的統治政權，除了使用嚴刑峻法，興大獄以外，還派了許多秘密偵查的血滴子，隨地隨時，刺探文武官員、軍民人等的隱事。那時，人們為着發泄悲痛死那的感情，便喜愛了來自民間及軍中的弋腔（高腔），激盪着弋腔那字多音少的詞曲，激越高亢的腔節，因此北京的梨園，逐漸成了「弋腔天下」。

那張五師傅，原籍湖北，自幼流落江湖，練出了「少林嫡派」的武藝，歌喉，學會了，後來跑到北京，在「花部」班中，成了一個有名的角色。他平日別無嗜好，只喜歡吃幾杯老酒，酒酣耳熱，就慨時嫉俗，使酒罵座，因此他不願和人家來往，人家也不願和他往來，在那軟紅十丈的京城裏，只有一位知己朋友，那便是廣東番禺縣江村人江化龍，那江化龍表字尚友，屢試不第，去而投軍。雍正二年，由澄海守備提升為御前侍衛。張五和他同是少林弟子，相交甚久，親若家人。

有一天，江化龍請他去到西城象坊橋私宅敘話，兩人相見，少不了談些刀槍棍棒，喝了幾杯江家自釀的陳酒。酒到微醺，江化龍道：「五弟，今晚我請了一位從河南來的貴客，在家裏吃晚飯，還請了幾位同鄉京官作陪，你幫我招呼一下，酒筵上，我只說你是我的遠親，請你當心一二，不要過分貪杯，以言惹禍！」張五道：「那是自然，何消吩咐，只是那貴客是誰，倒要叫小弟知道。」江化龍笑道：「以後自知，此時休問。」張五悶在心頭，不再作聲，自斟自飲了幾杯，走到客廳，在一張貴妃榻上，倒頭便睡。（十七）

小說林

江湖三女俠

梁羽生

第十三回　惡氣難消兇僧闖湖上　性靈未昧玉女出京華

青衣婦人好像很不高興，問道：「你幾時回京？」了因道：「後天就回去。」青衣婦人道：「那麼你不管呂四娘了？要知道她也是欽犯呢。」了因暗想：呂四娘、甘鳳池、白泰官是同門中除了自己之外武功最強的三人，自己若和葉橫波合鬥他們三人，只恐還要落敗？況吟半晌，忽道：「韓大哥想要來的，是？」青衣婦人道：「雖當得着他？」了因道：「若你們夫妻同心合力，那我就將甘鳳池捉來，讓你們出一口氣。」青衣婦人道：「好吧，那你多留兩天，等那老鬼來了再說。我也真捨不得離開兒呢？」

了因忽又端了面色，說道：「你現在就將那女娃兒叫來，讓我問她。」青衣婦人作出無可奈何的樣子，跑出屋外，連擊三掌，撮唇長嘯一聲，過了一會，日間所見的那女孩子不知從什麼角落跑了出來，青衣婦人將她一把拉着，道：「有貴客要見你。」那女孩子「嘟」着小嘴兒道：「我不見貴國師。」青衣婦人一把將她推進屋內，責道：「不准這樣無禮。」

那女孩子見了了因，似乎很是畏縮，了因招手道：「你過來！」那女孩子搖搖頭道：「不！」了因生氣道：「你這小搗亂，他們把你寵壞啦！」那女孩子怨道：「四貝勒叫我不必聽你的話。不要和你親近。」了因跳起來道：「什麼？你胡說！」小女孩笑道：「他說你是個淫僧，嘿，大師傅，什麼叫做淫僧呀？」了因面色青裏泛紅，十分尷尬，拿不準四皇子是不是說過這話。

呂四娘在上面聽得又好氣又好笑，氣者是自已師傅，在武林中被尊為「聖尼」，卻有這樣一個弟子，背上「淫僧」之名，師傅九泉有知，也不瞑目；笑者是了因在這女娃之前，作出一股尊嚴之狀，被她那麼一笑，眞是無地自容。正在好氣好笑之際，屋外樹陰下人影一閃，一個人嗖的竄了出來，躲到屋角暗處，把耳貼牆，偷聽裏面的話。呂四娘心道：「唔，他也來了，膽子倒眞不小！」這人正是那個「李公子」。

屋中那女孩子又道：「我在宮裏悶得發慌，出來玩玩，你們何必這樣緊張，明天我就自己回去。」了因道：「四貝勒叫你和我一同回去。」那女孩子道：「他眞的這樣說。」了因生氣道：「你再胡說，看我賞你耳瓜子。」站了起來，伸出蒲扇般的大手，作勢抓她。青衣婦人急忙攔道：「貴國師，你不害臊，跟小孩子嗎？」女孩子一溜煙跑出屋去。屋角那個「李公子」聽的掠出，拔步便追！

外。了因大叫道：「有賊！」身形一起，飛掠出間，看了因已飛過兩間屋面，青衣婦人也追了出來。呂四娘一縱身，掠過一間屋面，朗聲叫道：「了因，你敢來與我決一死戰！」了因大吃一驚，霍然收步，轉過身來，呂四娘雙手一揚，六把精光閃目的小匕首化成六道銀虹，齊向了因奔去。呂四娘知道那「李公子」絕非他的對手，瞬息之間。（一二二）

虎豹龍蛇傳

史得

第三章　槍殺連珠寒賊膽　義生大勇鬧龍潭

圍牆距離地面大約有一丈左右，趙玉龍才跳到牆頭，又見他兩腿一曲，人就像燕子似的飛下來，站在趙三姑面前三四碼的地方了。

他剛站定，只見阿標立即右手一舉，趙玉龍好不眼快，馬上往斜刺裏一撲，他還未滾在地上，阿標手上的槍聲已經響了。趙玉龍在地上一個翻身，正想還槍，只見趙玉虎的左手朝着阿標的腳前，砰！砰！一連兩槍，阿標面前的地上塵土飛揚，趙玉虎叫道：「快把槍收起來！我早吩咐你不得無禮！」

阿標給那兩槍打得後退幾步，沮喪地把手槍插在腰帶。

「老大，」趙三姑也把兩根手槍垂下來，「起來吧，我們到屋裏去喝茶。談談我們的事。」

趙玉龍爬起來，看看週圍，一個漢子受了傷，蹲在地上，另一個還捧着右手，站在一邊；一個又了腰瞪着眼，手上還拿了匣子炮。另一個是阿標，他像咬牙切齒。

趙玉虎叫他們先走開，然後迎着趙玉龍走過來。

「老大，我們許久不見了，你還跟從前一樣厲害！」

「還可不及你了，老三。你現在發達了。」

趙玉虎笑了笑，陰鷙得像頭狐狸，說：「有話慢慢談，其實我對你是一番好意的。」幾個漢子先走，趙玉虎和她的大哥並肩走在最後，這表示沒有人會襲擊他。然而趙玉龍的槍仍然在手裏。到正屋，趙玉虎大聲吆喝要人掌燈。燈亮了。屋子的正堂陳設得很怪，像個大殿一樣，正中是一張紅木大椅，兩旁兩行紅木椅，彷彿議事廳的氣派。

趙玉虎要他在左手的紅木椅坐下來，幾個漢子站着，趙玉虎呼喝用人倒茶，還在身邊的她的大哥。她自己卻在几上拿起一枝水煙筒，用火柴點上紙煤，笑着說：「我還是愛抽這個，老大，你還記得我孩子時候偷偷抽媽的水煙，給爸打了幾記掌心的事？」

趙玉龍沒有答她，看到她的兩根槍放在几上，他也把自己的手槍插到腰間。

「老大，你這一次到獨山來幹什麼？」趙玉虎問了。

「我是來看你的，」趙玉龍說：「我這兩天恰巧有事。昨晚我派人去找你，你卻跑了。你幹嗎要東躲西躲的？既然來找我，還怕什麼？你是怕劉大邦那件案子吧？」

說了，趙玉虎吸着水煙，臉上的肌肉擠出冷笑。（七十七）

池上草堂雜錄

溫大雅

蘇州話小說

用方言寫小說，在六十年前有韓子雲（名邦慶，江蘇華亭人）。他用蘇白寫的那部「海上花列傳」，寫在光緒十五六年（公元一八八九—一九〇）之間，但到光緒二十年才有石印本問世。這部小說用蘇白寫的佔大部分，其中有些也用北京話。出版後不甚風行，到底懂得蘇白的人太少。不過在方言文學而言，這是一部成功的文學作品，它的結構很好，從頭到尾，一氣呵成，是一部長篇小說，不像「儒林外史」那樣合幾十個短篇小說而成的。

「海上花列傳」共六十四回，其中有好些字是韓子雲創造出來的，如「覅」「嫑」等字是。他說：「倉頡造字，度亦以意為之，何妨自我作古。」這是六十年前一個頗有革命頭腦的作家所說的話，可見他的思想是不肯受古人所拘束的。

那部「海上花列傳」是寫上海妓女的故事，上海堂子裏的倌人，以蘇州人佔多（就算不是蘇州人，她們也冒充的），如果用北京話寫，就不能傳神了。假如石狗公用蘇白來寫「石狗公自記」，也不會寫得好的。寫出來後，香港人讀不懂。「海上花列傳」第二十三回寫衛霞仙對姚太太說的一段話，可見上海妓女的口才，如果用北京話來寫就隔一層了。她說：「倪（我）堂子裏倒勿曾到耐（你）府浪來請客人，耐倒先到倪堂子裏來尋耐家主公，阿要笑話！倪開仔堂子做生意，走得進來，就是客人，阿管俚是啥人個家主公！……」眞是傳神之筆。

是日也　翁敏清家境惡劣

憎人日記

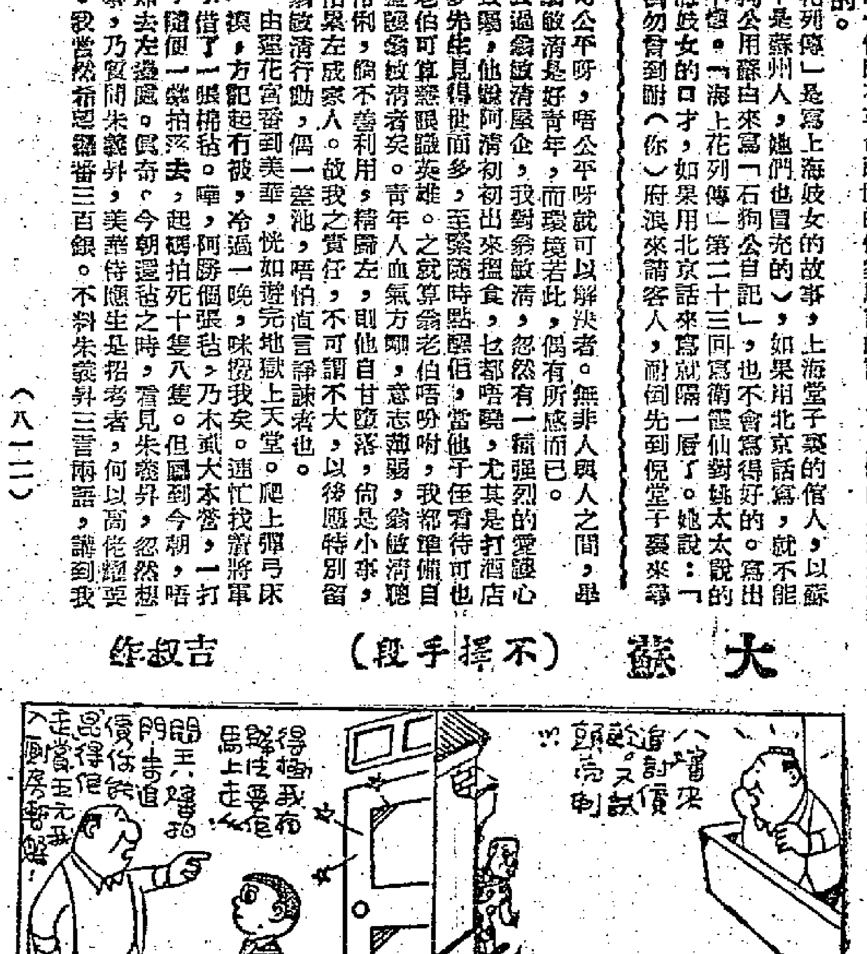
我並冇睇差，翁敏清果然是受過相當教育。昨晚無聊聊，與翁敏清行夜街，行到北角尾，後來又轉番上銅鑼灣，送他返家。翁敏清住在蓮花宮木屋區，上有父母，下有弟妹，一家五口，全使他一人維持。翁敏清的父親翁老伯，五六十歲人矣，患了半身不遂之症，躺在馬閘上唔郁得。翁老伯與我談及他的境遇，不勝感慨系之。他原在藥材舖做五爪金龍者，因為懂得開幾味，後來掛牌行醫，生活不錯，故能供到翁敏清高中畢業。自從得左呢門症，翁老伯賦閒在家，三年於茲矣。見着呢家人，我極之難過。翁敏清唇紅齒白，一表斯文，成個太子爺格局，乜知佢唔係嘆情者。翁老伯變左廢人，苟延殘喘，等拉柴而已。翁伯母年老不能操作，弟妹又年幼而失學，一家的擔挑，就放在翁敏清肩上。看那如豆的孤燈，那一家五口的木板床，那薄過珠被的遊客毯，我一時不知說些什麼話好。雖然，如翁敏清咁嘅青年，社會多到極，惟其因為多，方見得不公平。秦家四少爺，把讀書當做消遣，他的功課是追女仔，上舞場；翁敏清有志向學，而無機會，社會剝奪了他的志願，呢的就是不公平。不公平就是不公平，毋須講咁多矣。幾十年來，夢某就是在不公平社會下求生，都唔係初出茅廬初次見，呢的大關事，學人話齋，是整個社會問題，唔係嘅兩句公平呀，唔公平呀就可以解決者。無非人與人之間，竟有同情心在，翁敏清是好青年，而環境若此，偶有所感而已。

不過，昨晚去過翁敏清屋企，我對翁敏清，忽然有一種強烈的愛護心，翁老伯也殷殷致囑，他說阿清初初出來搵食，乜都唔識，尤其是打酒店工，至易學壞，夢先生見得世面多，至緊隨時點醒佢，當佢子侄看待可也。言猶在耳。翁老伯可算慧眼識英雄。之就算翁老伯唔吩咐，我都準備自動監視翁敏清者矣。青年人血氣方剛，意志薄弱，聰明伶俐，倘不善利用，精歸左，則他自甘墮落，甚至怕累左成家人。故我之責任，不可謂不大，亦慈翁敏清行動，偶一差池，唔怕直言諍諫者也。

由蓮花宮番到美華，恍如遊完地獄上天堂。爬上彈弓床，一撲，方記起冇被，冷過一晚，味悶我矣。適忙找蕭將軍瞓，借了一張棉毯。嘩，阿蕭個張毯，乃木虱大本營，一打開，木虱通床走，隨便一嘢拍落去，起碼拍死十隻八隻。但見晒的木虱，不知去左邊處。偶奇，今朝還毯之時，看見朱發昇，忽然想起招考侍應生之事，乃質問朱發昇，美華侍應生是招考者，何以高佬錢要我三百銀熱性發。我當然希望錢番三百銀。不料朱發昇三言兩語，講到我冇嘢出。（八一二）

大蘇（不擇手段）

吉叔作



七七、心事非爾所能明

睡眼美人

靈生

「但君之所得，不過一場春夢而已。」如夢言已，即登樓化裝，偕精勤出外試新裝，進晚餐，臨夜總會。時管絃齊歇，舞蹈稍休，紳士淑媛，方低酌淺斟，態度溫文，時發笑語，相視而笑，莫逆於心。驟見晚服皇然，面團團然之衆精勤，挽將醫如夢而進。伊脫貂皮外套，去之而置衣帽間。衣帽間之女郎給回小牌一個，伊接置之手衣袋。外套既卸，現天藍色晚服，低胸裸背，玉臂瑩潔，項圍珠串，腕穿鑽釧，指約紅寶石指環，髮掠半推裝，輕抬睡眼不足之眼睛，向座上一瞥，旋即低垂，男性為之失魂，女性起其妒嫉。侍應導之就一座，獻上香檳酒，啓之，注酒高腳玻璃杯上。精勤顧盼自豪，覩當前之美人而言曰：「爾一臨此間，所有男女嘉賓，都為注目，而羨余之艷福無雙。」舉杯向之，如夢與飲，微笑曰：「說話不可過於肯定。人事不常，變幻莫測，吾人之婚姻，似將成事實，難保不突然發生變化，余落在他人懷抱。」精勤曰：「余方在躊躇滿志之秋，卿偏為煞風景語，余全部所有，已奉於卿，足徵余愛卿出於至情，卿必須愛我，否則我之性命難保。」霍炬乍暗，僅餘紅燈微茫，紳士淑媛起舞，二人亦進舞池。玉頰相貼，香澤微聞，樂聲靡靡，妙舞蹁躚。伊在彼耳邊，曼聲低唱時下流行之曲。精勤曰：「今夜歸去，夢妹便當許我。」如夢曰：「許爾一吻，勿喃喃不休。」精勤曰：「爾身始終都屬吾有，何為其吝嗇也。」如夢曰：「市儈，只知貪婪鷙利，對男女之情趣，全無所知。如輕易酬君之願，君之視我，亦平常之女人。須待君匯事增華，歸張婚禮，盛設喜宴，昭告親友之夜，酒闌人散。洞房花燭，君所得者，益感溫香甜蜜也。」舞罷返座，管絃續奏，即有紳士名流，次第來邀如夢共舞。如夢身輕如燕，姿態妙曼。數舞後，夜總會經理，行上樂台，向米高峯致詞：此夕雲小姐之光臨，不勝光寵，豈可不請伊一歌，俾聆佳調乎？來賓皆鼓掌。如夢略不猶疑而進舞池，電炬全暗，圓形之燈光，照向如夢身上，睡眼低垂，腰肢欲折，似有滿懷心事，無限嬌慵，款步而行，且行且歌，所歌是舊歡如夢一曲，紳士淑媛，皆屏聲斂氣而聽，伊之歌聲，如怨如慕，如泣如訴，似巫峽猿啼，似杜鵑悲怨。唱到惆悵舊歡如夢，覺來何處追尋之句，兩眼噙瑩瑩之珠淚，紳士貴婦，都心生傷感。燈光復明，掌聲四起。伊返至座上，將巾拭淚。精勤曰：「爾本樂觀之婦人，偏歌淒涼之曲詞，余眞不明所以。」如夢曰：「我尚有許多心事，非爾所能明瞭。」精勤曰：「爾以為盡將爾所有，供獻於我，足令余快樂。實則快樂之人生，並不在乎金錢。」精勤曰：「爾所心愛之人，當為文采風流，何以脫離？」如夢曰：「爾言不謬，采夫之丰度才華，值得余之鍾愛。然彼曾經失戀，喜居寂寞之鄉，余久靜思動，復來城市，與燕公子遊，彼不能諒解余之個性，遂告分手。」

第四回：邊境喪師總戎聽勸　內宮演武太監當擋

叙閣主

熊廷弼回到北京，知道楊漣曾替他上奏，主持公道，不禁感激起來，便親自去拜見他。楊漣接見，大家談到國家大事，深慨朝廷無人，政令顛倒。彼此嘆息一番。臨別的時候，廷弼把一匣野山人參送給楊漣，楊漣再三辭謝不受，廷弼道：「這些人參是小弟用俸銀買來的，並非賄物，老兄如果不受，便是看不起小弟了。」楊漣見他這麼說，只得收下了。

京師裏面的官，只道廷弼回京來，定必廣事聯絡，以便替他說好話。京裏的人都知道，遼東經略大臣，一向是個肥缺，單是吃兵士虛額，每月便可撈個一二萬兩銀，還有當地文武官吏的孝敬，也有一萬八千，熊廷弼在任整整一年，京中那些御史科道，便替他算這筆賬，都說他撈了三四十萬兩，如今被參了，就化一二十萬兩來運動解救，也不為多。大家都眼巴巴等他來運動。誰知廷弼回京之後，誰也不去拜見，單去看過楊漣。各人知道這消息後，便眼紅起來，說廷弼目中無人，卻說楊漣不該單獨包庇熊廷弼，數他不出來見人，把一股子怨憤都向楊漣身上發洩。紛紛說他恃着迫李選侍移宮的功勞，膽敢包庇此被議的大臣。恰好楊漣那本追述移宮案始末的奏章，正在這時寫好，遞上。大家便更加有所藉口，說楊漣邀功，御史賈繼春忍不住了，一個揭帖，說李選侍本無意據住乾清宮，更無移宮之意，一切是非，都是外臣貪功製造出來的。使到天家骨肉不安，皇妹零丁投井，選侍悲憤自縊，外臣卻因此邀忠直之名，貪天之功以為己力等語。

賈繼春這揭帖表面上雖是對給事中周朝瑞攻訐，骨子裏卻是針對着楊漣。朝中對楊漣不滿的人，看了這揭帖，無不稱快。楊漣一看勢頭不對，便馬上再奏了一本，請辭職回籍。

本章到了由校手上，由校厭煩起來，皺着眉對乳娘客氏道：「我給這班大臣煩死了，熊廷弼的事剛處置好，又有賈繼春，周朝瑞，楊漣互相攻計，他們像仇人一般，你要我的命，我拔你的根，一天到晚，不停地來嘈我，這些都不是忠臣，都拿去殺掉吧。」

容氏見由校發脾氣，便哄他道：「皇爺用不着生氣，讓我代你處置，包你稱心。」由校把所有本奏向地上一摜，說道：「也好，你就替我拿主意吧。我可沒有這耐煩。」說罷自去找魏忠賢玩摔角去了。

那客氏原本認識幾個字，拾起各人的奏本看了一回，心裏暗想道：「楊漣這傢伙，雖不像賈繼春說的那麼壞，但因沒有升官，心懷不忿，卻是真的，若是升他的官，可不更加驕縱？還是把他挫折一下吧。」（七七）

暗無天日

六、磬聲恨

這以後，日子彷若一泓死水，小娟就是滋生在死水裏的一朵憂鬱寂寞的花蕾。

她每天為四姑洗衣煮飯，操勞得渾身疲累了，還得忙了吊嗓子，練習彈弄絃琴，力竭聲嘶還得不到休息。

誠如阿芳所說，黃師娘的教授方法非常苛刻而又呆板：在小娟撫琴的時候，她手裏拿着一隻小鐵鎚，聽到小娟稍有差錯就敲打下來，小娟抵受不住痛苦，心廳慌怯，指法愈亂，她愈更夏楚橫施了。

還有，小娟畢竟識書太少，那些古腔粵曲字眼深澀，她壓根兒弄不明白，唱起來咬字不準，受到的懲罰要不是幾記耳光就是狠狠地擰攞嘴巴，有一次黃師娘打得兇，小娟的一隻門牙也給打落了！

她有苦難言，暗裏不曉得咽下了多少眼淚。

幸好阿芳經常走過來為她補習，鼓勵她努力不懈地下苦功，小娟總算減輕了不少折磨。

而想到了彈琴唱曲是未來生活的憑藉，小娟在小小的年紀就飽歷患難，不期而然地也發奮自勉。

因此，她的文字程度雖然很低，卻仍進步神速，比起年齡相同的女孩子優勝得多。

整條盲妹巷的人都嘖嘖稱異。

只有盲婆四姑和黃師娘的面孔還是那麼硬蹦蹦的，絕未對小娟有過半句稱賞——因為她們認定女孩子只能嚴厲約束，不能稍稍放鬆，否則就要出毛病的。

而由於黃師娘的態度始終是那麼嚴峻，小娟無法提得起充沛的信心，曾經悄悄問阿芳道：

「我會不會永遠學不成功呢？」

「怎的這麼消極？」阿芳詫異地反問：「你已經比許多年紀更大的女孩子強得多，幹嗎還要自餒？」

「但黃師娘依然打我罵我。」

「別理會她，就算你的琴藝與歌喉比起她更勝一籌，她還要擺起師傅的尊嚴，稍不如意仍然要打你罵你的。」

「什麼時候才停止打罵呢？」

「除非你像我同樣自立。」

「眞有這樣的一天嗎？」

「一定有的。」

「大約要等多少時間？」

「按照你目前的進度，總不會超出兩三年。」

小娟的心境鬆弛了些，便又問起曲詞裏一些難懂的字眼，阿芳用輕鬆的口吻回答道：

「從前進學熟攻讀的孩子開始時也是只唸書不求甚解，你同一樣好騙。」（七七）

痔　肛門病痔　瘻專科　陳志堅醫館

不用刀割　毫無痛苦　行動如常　永不復發　內痔痔血　外痔脫肛　瘻管肛裂　保證根治

最近治癒醫案

（優待工友及受薪階級藥費特別廉收）

象棋國手楊官璘編註　棋國爭雄錄　上下兩冊　每冊一元

本書三大特點：

（一）內容最精采　本書是楊官璘精選當今一流名手對局編成，南北各家各派着法無不齊備！並由國手詳加評註，陳述得失，對讀者棋藝之提高，有極大幫助！

（二）價錢最便宜　本書厚達一百餘頁，並附有長文介紹楊官璘其人、其藝、其事，只售一元。而且全書絕無半頁廣告。一本書之份量，超於坊間同類同價之三本棋書。眞說得是：饒有味道，豆腐價錢！

（三）描寫極生動　本書每局之後都附有楊官璘好友王闌友的「跋語」，對戰況經過、戰時氣氛，棋人逸事，都有生動描述。讀之如置身棋壇各次有名戰役之中！

穗港棋王會戰紀詳　陳發　王闌友合著　每冊八毫

本書為陳發、王闌友二位合著，分兩部份。一為「穗港棋王會戰演義」，由陳發執筆，以章回之體，記大戰詳情，情節緊張，描寫生動；並於記述中，詳論關鍵着法。擷一局之精華，作扼要之評述，可供棋迷拆局時之參考。另一部為「穗港棋賽輯評」，由楊官璘摯友王闌友執筆，詳錄每局着法，細加評註，並擬變化。結合理論與實情，分析得失與高下，與「演義」並讀，相得益彰。全書共七萬字，封面封底並精印穗港麥戰棋王楊官璘、陳松順、曾益謙、黎子健等近照，及在穗作戰實況照片，可稱繪影繪聲，圖文並茂。

各大書局均有代售　香港文宗出版社出版

狂滿　今天續映　大聯影業公司出品　李少芸名劇改編　余麗珍首本大戲

蘇后解紅羅　下集大結局　天齊寺會母

何非凡　余麗珍　梁醒波　鳳凰女　盧海天　蔣仲坤　李香琴　主演

紐約　中央　大世界　好世界　光明　皇宮　金星

昨又滿　今天請早　龍鳳出品古裝歌唱戲劇片

賣肉養孤兒

由王昊一嘯原著撰曲，周詩祿導演超級傑作。可憐的孤兒，偉大的母愛，為人父母者，應來看此片

芳艷芬　羅劍郎　鳳凰女　劉克宣　林家聲　馬笑英（主演）

都城　今明兩天　每日十二點三

民間故事歌唱片

紅線女　馬師曾　主演　搜書院　鮮艷七彩

高陞大戲院　電話 48884

花添錦　陳錦棠　鄭碧影　鳳凰女　少新權　半日安　英麗梨　張醒非

今天星期日日場　西河會　主演　日夜價一元至六元

今晚八點　仍演新劇　紅菱巧破無頭案

禮拜請早

光藝製片公司出品　繼九九奇案後又一部偵探傑片

命案發生　愛子被擄　萬里追蹤　骨肉團圓

姜中平　嘉玲　謝賢　主演　何啓榮　監製　陳文　導演

九九海灘命案

金星不日重映　九九命案　主演原班人馬

三強遭遇的第一幕
南傑大戰港場
舉足輕重　得失影響前途極大
士氣旺盛　且看誰個技高一籌

今天足球聯賽，甲組節目特別豐富，上演的共有五場之多：港府球場南華對傑志，嘉路連山光華對東華，香港會場空軍對星島，掃捍埔場陸軍對港會，界限街場中華對渣甸，都在下午四時開賽；其中以南傑大戰爲最惹人重視，也是三強（南、巴、傑）大會戰的第一幕。

截至現在，南華與傑志都作過七場比賽，六勝一負，各得十二分，暫時積分相同，今天的勝負，關係非常重要。不必根據大勢分析，談到爭標問題也還未到時候，但得失與前途有關則屬實情，可以說是一幕舉足輕重的比賽。

由於舉足輕重，不但南華志在必勝，就是傑志亦同此心理，雙方必具有旺盛鬥志。毫無疑問，此戰的勝負，視乎到時雙方前鋒演出如何而定；最合理的是表演較佳者勝。

有說，南華鋒線擁有「三條煙」，推進較爲迅速，而且又有默契，各人也都精於門檻。倘若到時演出一氣呵成，五路齊發，把握較多「埋門」機會，就不難因此取勝；而多數人所以看好南華，也是持此大致相同的觀點。然而，傑志亦是勁旅，不能以它過去各場演出未符理想便有所懷疑。面臨重要關頭，許多人都相信他們踢南華必定另有一套，倘若認爲它的前鋒動作慢些，「盪波」無大把握，未免是一種膚淺之見。

傑志如不小勝
可能大敗而歸
以攻爲守提防洩氣

其實，以傑志這班前鋒的作戰經驗，比之南華前鋒更爲豐富。在面積較大的港府球場；他們可以施展渾身解數來爭取有利地位。他們不怕人盯人，最怕面對密集。但在這樣闊大的球場裏，南華似不容易採用密集的打法，這是南華所不習慣的。所以，傑志這班前鋒，當有辦法與南華打成「五五波」，未必便輸。如果南華以唐相上陣，他是個「第六前鋒」，助守非他所長，說不定傑志前鋒會設法針對南華這一弱點乘虛而入。總之，從多方面情形來看這場比賽，傑志如不小勝，便會大敗，不會打成和局。爲什麼如不小勝便會大敗呢？原因是他們對於此役必然以攻爲守，不會以守爲攻，一經「洩氣」，便會大敗了。

另外四場比賽，雖然與爭標大勢沒有關係，但都是工力悉敵的場面，預料每一場都有劇爭。至於勝負之數，推測今天光華可贏東華，星島會打垮空軍，陸軍與港會打硬仗，中華未必能克渣甸，可能打和。然而，這些都是狀態時優時劣的隊伍，仍須看看到時每一隊演出如何，才知勝負。

各隊佈陣如下：

南華：劉建中；郭錦洪、劉志炳；唐相、劉儀、陸達熙；莫振華、姚卓然、李育德、何祥友、黃志強。

傑志：翁培佐；陳家壽、司徒堯；陳志剛、李炳照、陳輝洪；梁偉雄、朱永強、李大輝、郭有、朱榮華。

光華：林賢堅；梁榮耀、方西就；黃演忠、李春發、鍾伙安；梁其興、鄒文治、李鎮威、扈瑞麟、孔繁熙。

東華：李德；夏惠民、周偉民；葉松勝、李國華、杜永穰；趙善可、譚秋泉、甄作明、謝錦河、姚華傑。

空軍：威士文；柯林、馬田；侯士夫和、希路特、畢烈圖；嘉史、力告、必治、運納、傅利沙。

星島：余耀德；梁松森、侯榕生；羅鏡泉、張金海、吳偉民；李德桐、羅國泰、楊偉鉊、曾鏡光、黃國基。

陸軍：披信士；林比肯、卑路文加；路、利、登；史尼頓、馬哈利、麥多基、李察臣、許打臣。

港會：爻；泰來士、岩士；唐、高、泰；史塔士、文、勁嘉、古譚、域士、史桂；利安、臣、夫他、拿爾。

中華：張占美；鄧誠、張榮；固、黃志光、薛錦雄、潘啓鴻；羅德興、周向祥、陳明哲、譚德滿、侯滔。

渣甸：譚；陳培楨、麥煥灼；當奴；區思永、許炳生、伍志榮；謝耀、黎兩、郭紀、馮義、劉良。

東方賽後檢討
恐遭放水嫌疑孫寶安從頭解釋
球員帶傷死拚陳劍科出言重矣
大黑戰略上半場很成功

路邊偶語

東方昨天勇戰巴士，雖然終於不支敗陣，但全隊球員確已盡了最大努力，而且也給予巴士莫大威脅。

賽後，「統帥部」檢討得失，咸認衆將作戰實力，踢出了最高水準，雖敗猶榮。羅唐生等認爲輸得不値，因爲當時後衛、門將都在皮球之前，卻給劉志霖踢入。「巴援」孫寶安深恐人們說他「放水」，他細意解釋一番。他說，他當時沒有撲出搶球，皆因誤會雷樹萍阻截之故；想不到雷樹萍又以爲孫寶安撲接，故此鑄成大錯。

主席陳劍科在半時拉着何應芬，指着後衛踢得不大理想。「大黑」對此則婉轉加以解釋，他說：「你唔知嘞，班兄弟好多受傷，林尚義條腰、馬孟雄條頸、關景申隻腳都唔妥，紮住來打咯，呢的我知道得清楚過你，講話吓班兄弟啦！」何應芬一輪嘴頭，搞到陳劍科甚爲不好意思，只得顧左右而言他！

的確，東方傷將太多，林尚義和馬孟雄傷勢不輕，照理是要休息的，但他倆「幾大就幾大」，而且踢來也不致太壞，實在是不能再苛求了。

其後，陳劍科又對人說：東方主將高霸因傷未出，馬孟雄在練波時扭傷了頸部，昨天「紮住嚟打」，並派出兩員從未踢過甲組的球員上陣，演出如此，實在不敢苛求；但最後才輸波，不能不說其輸在後勁。

「大黑」不僅是東方鋒線的「靈魂」，而且是東方的謀臣，他昨天擬定了一個進攻策略，針對巴士鄧森的遠出助攻，和爲了拉散巴士的衛將，他自己常常靠向邊線去，然後突然一記長傳，將球送至巴士禁區中路。「大黑」指點「新血」何炳坤（中鋒）不要怕，放膽衝門、迅速起腳叩射。這一策略在上半場中運用得很好，可惜下半場過份側重防守，沒能再使用這一「法寶」。「大黑」甚爲讚賞中鋒何炳坤，說他有膽識。但何炳坤卻苦瓜噉面說：「劉添嚇我唔！」引得人們大笑！　·華耶羅·

孫寶安顯神通

孫寶安在下半場中大顯神通，高接低撲，得心應手。圖爲巴士在圍攻中，孫寶安救球的一個鏡頭。（聯福行晨章原攝）

兩度平手戰情緊張
巴士苦破東方密集
三比二之比東方敗得好看

大戰旁觀記

甲組聯賽昨日上演「獨拾戲」，巴士兄弟在嘉山同場獻技，預備組勝東方四比一，甲組以三比二贏東方。

昨戰，巴士攻勢鼎盛，進退迅速，未能多得的原因，與東方有優異的演出有關。但是，「原子巴士」能在兩度平手以後，並且當東方採取「密集防禦」的戰略時，成功地打破了對方的大門。東方昨日起用預備組的方志才和何炳坤，這兩員新血肯走肯拚，腳法不俗，但還欠缺經驗，仍需假以時日，才能成爲大器。何應芬仍是鋒線最出色的一員，可惜孤掌難鳴。不過，東方能將戰情拉緊，已算竭盡全力了。

開球後僅五分鐘，劉繼照即在門前首射中鵠，巴士先開紀錄。但僅兩分鐘後，東方便還以顏色。當時何應芬在三十多碼處截得皮球，立即用左腳勁叩，皮球直竄向左上網角，此球射得刁而且勁，郭秋明雖拚命撲救，仍是返魂無術，一比一，初成平手。雙方所射入的兩球，上落都非常快速，觀衆大叫「過癮！」此後，巴士展開猛烈進攻，惜未有破門。激戰中，東方亦由何應芬與吳偉雄還叩，也是未有中鵠。廿五分鐘，「大黑」又在左邊發動攻勢，方志才得球後力射，又告偏出。卅一分鐘時，鄧森主射間接罰球，仍然未得甜頭。在激戰中，劉繼照曾在門前失去必入機會。四十二分鐘，「照仔」切入左方，遠傳中路，皮球落在東方門前七、八碼處，劉志霖及時衝到，立即跳球進網，巴士以二比一領先上半場。

易邊後，東方並未氣餒。四分鐘，劉添無意間犯規，巴士各人在門前擺出肉屏風，何應芬踢出間接罰球，在「原子巴士」門前展開混戰。最後，被羅北大腳解圍。未幾，巴士迫得角球，又告空手而回。東方續戰，到十四分鐘，東方竟演出雙實齊飛，北區斜飛，立即將球向右邊挑過傳，梁桂康埋伏門前頭頂攻入網，雙方成又三度平手。本來「朱仔」頭槌攻破網，雙方又成平手。此後，郭秋明初時已經「叫正路數」，但因皮球先中地下然後反彈入網，「朱士嘈」撲救的時間不夠準確，遂被對方把戰情拉緊。

照仔頭槌奠定勝局
三分鐘後銀笛長鳴
決定性一球鄧森亦有功

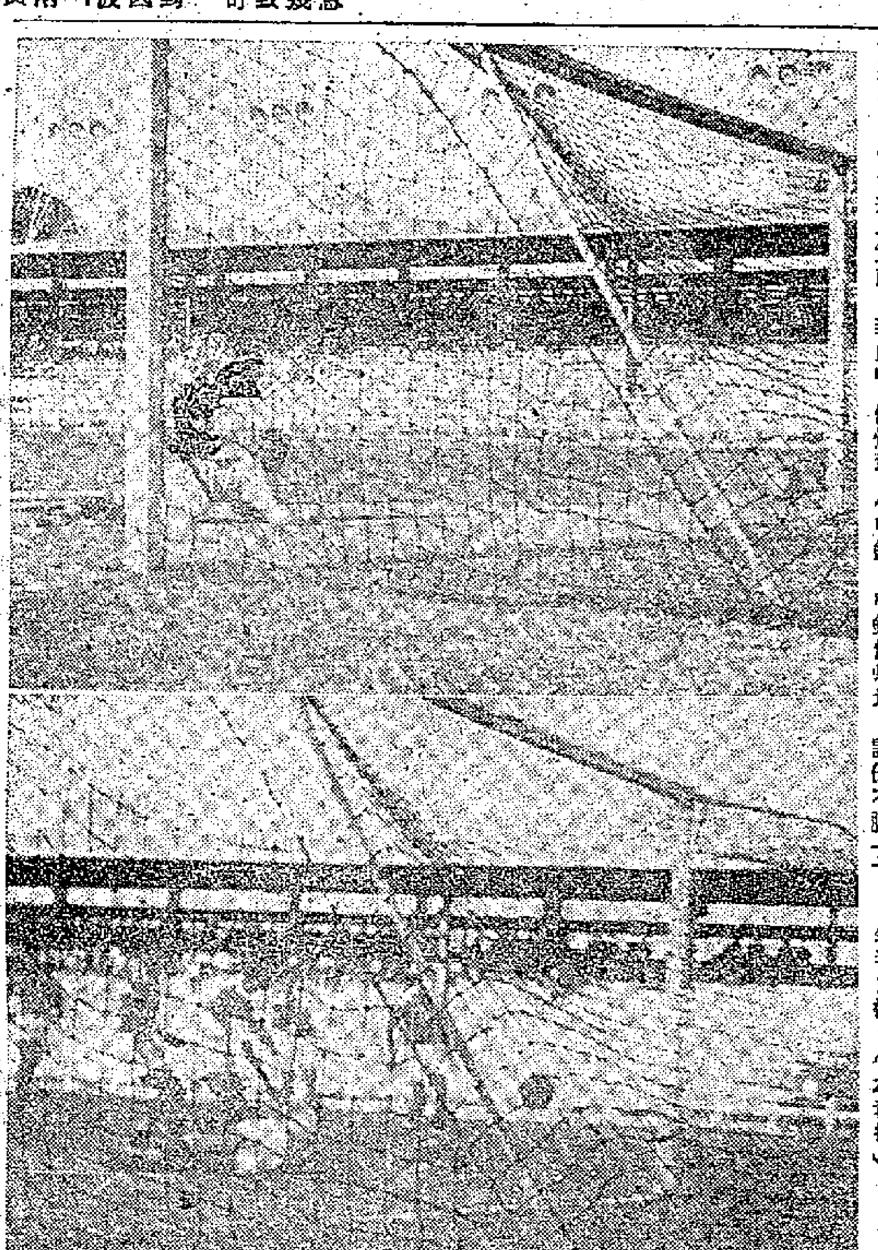
東方扳回此球後，立即改採「密集防禦」戰略，希望求取和局，巴士則處在相反的情況下，在半場攻的展開惡戰。其間，巴士四個前鋒均曾射門，迫得四記角球。而且，孫寶安又曾三次接球用手，但仍不得其門而入。眼看快要完場，有些觀衆甚至準備離場了，就在這個決定時刻，鄧森突在遠處吊門，劉繼照、林尚義、關景申都跳高爭奪頭球，但劉繼照高人一著，用頭推將球頂向門左方，由於隨門太近，孫寶安亦無能爲力，皮球便成斜線竄入網，此球奠定勝局，三比二，巴士便寫定勝局。以後，時間無多，東方雖得有角球之利，再也無法打開巴士大門。完場笛鳴，巴士便僅以三比二小勝東方。

雙方陣容如下：

巴士：郭秋明；羅國良、羅北；梁杰、劉添、鄧森；劉瑞華、林錦棠、劉繼照、劉志霖、周少雄。

東方：孫寶安；雷樹萍、劉子安；關景申、林尚義、馬孟鴻；吳偉雄、何應芬、何炳坤、方志才、梁桂康。

·于納·



有中有不中

（上）劉繼照打開勝利之門；（下）「照仔」再接再厲，又一次迎球衝近門前，可惜這一次不靈驗，皮球偏出界外，錯過良機。（本報攝）

昨天足球賬

甲組　巴士勝東方　三比二

預備組　巴士勝東方　四比一

丙組　渣華勝天祥　三比零　有利勝港大　五比三　屈臣勝添馬　三比一

乙組　獄吏勝中健　二比一　電話和太古　〇比〇　加山和電工　二比二　海軍勝大東　六比二

北大人救駕
僑佛儉用搓蘇雀打妙喻
過完一關保叔揑把汗
六成觀衆收入一盤多

看台人語

▲「全北大人」敢爲！」這是僑佛儉於巴、東之戰時賽後所說的。他以搓蘇雀來形容，說是北佬最後一鋪「吃胡」。東方日前負於傑志是在最後三分鐘，昨天也是在最後三分鐘失守。有人笑說：「最後三分鐘才是東方的致命傷也。」

▲昨天嘉山約有六成觀衆，門票收入一萬六千四百多元。余樹泉說這一場是東方主場，巴士所得不多。

▲「夜遊人」高保強因傷不能出戰，伍球添打趣說：「但自告奮勇都唔用，咪乜出到咁好人。」

▲李杏林齋幾個新血唔睇嘢，判瞓嚟打。朱永強說：「有得打哦，你強我又強的嗒。」

▲鄧森集中精神助攻，放發了東方的「靈魂」何應芬，不時從鄧森背後發動攻勢，東方所勝第一球就是如此這般。楊根保在場邊見了焦急異常，頻頻「打電」去前線，但鄧森沒有注意到，保叔又不敢大叫，直到半場休息，才有機會從新指導作戰計劃。

▲巴士贏得辛苦，羅北說：「又捱完一場。」楊根保也揑一把汗說：「過完一關又一關。」

▲李杏林、伍球添等輸得歡天喜地，大拍球員膊頭，認爲已經盡了力。

▲余樹泉表示，雷瑞德去了印度，他在雜時，場場大勝；羅添之後，就贏得咁險。賞瑞能也說：「踢到我心跳吖！」

▲劉繼照說：「對不住，八哥，釐到一身汗都係我嘅責任，因爲我定過頭，失咗兩個機會。」劉繼照勇於負責，其實他昨天演出不錯。　·哈林·

更衣室搜秘
—·原子球記·—

▲賽前，在更衣室中，伍球添看見朱永強走進去，朱便說：「朱仔早的來教路至得吖。」朱永強果然老實不客氣，指導新血一番。他說：「何炳坤、方志才進攻時要走位、補位，被攻時就是但一個番嚟，打密集防禦。」

▲休息時，朱永強又逐個教路，他說：「孫寶安，第二個波唔應咁撲，點解你唔撲落佢腳上搶波？你驚會踢死你呀？」

▲鄧治平說：「關景申點解冇的火？好似病貓一樣！」其後，伍球添解釋，關景申腳痛未癒。

▲巴士贏第二球是梁桂康頂入的。賽後檢討，楊根保說：「呢個波，羅國良、梁杰兩人在旁睇住，由得佢頂，各負三成五責任。郭秋明識見險友唔搶就應快的守好位置，球勢咁慢，應該接得，唔站好位置，然後輸波，應負三成責任。」其後，保叔又說：「嚴格批評，羅北要負一半責任。」羅北聽了笑說：「算我負晒唔係好嘛，講咁多做乜！」

▲有說贏一個，跟住輸一個，輸得太快，所以打起東方條氣。羅北笑說：「又係險我。」

朱仔教東方之路
羅北完全認輸數

今日足球賽程

甲組聯賽		
南華對傑志	港府球場	四時正
光華對東華	嘉路連山	四時正
空軍對星島	香港會場	四時正
陸軍對港會	掃捍埔場	四時正
中華對渣甸	界限街場	四時正
乙組聯賽		
軍醫對南華	嘉路連山	二時半
約瑟對榮灣	香港會場	二時半
杭城對電車	跑馬地場	四時正
丙組聯賽		
後消對龍倉	界限街場	二時半
南華對屈臣	跑馬地場	二時半
愉園對中巴	跑馬地場	四時正
警體對民航	跑馬地場	四時正

全國甲級籃球比賽
八一紅勝瀋陽部隊
女子之戰廣州戰勝瀋陽

【本報廣州十五日專訊】全國甲級籃球賽，今天繼續有十一場分別在省體場、康樂場和體育館等地舉行，各場戰果是：

（男子）八一紅勝瀋陽部隊六十二比五十，北京勝廣州部隊九十九比六十三，上海白勝北京部隊六十七比五十四，天津勝成都六十二比五十三，八一黃勝瀋陽八十一比七十三，上海紅勝勁力七十四比五十六。

（女子）八一勝保礦八十二比四十八，北京勝成都七十比五十六，上海勝商業八十八比四十五，武漢勝重慶五十七比五十二，廣州勝瀋陽七十四比五十六。

（訂正：昨日全國甲級籃球賽一稿中的上海白勝八一黃六十三比廿二，應改爲八一黃勝上海白六十三比六十二。）

新秀田徑比賽
今在嘉山舉行

香港業餘田徑總會主辦的新秀田徑比賽，今日上午九時在嘉山舉行。參加本屆比賽的男女運動員共九十一人，計有南華、傑志、新界學體、天廚、英華、喇沙六個單位。今日上午九時開賽，十二時半全部賽完，並由田徑總會副會長基利夫人頒獎。

戰國策

賽前南華略佔上風

巴士昨天擊敗東方，仍保持未失分的優勝地位，故此今天的「南傑」之戰，在形勢上是非常重要的。因爲南華與傑志均已失去兩分，如果今天再失，就與巴士相差四分，奪標希望就會大大降低也！

本屆中，勁旅硬碰這還是首次，究竟那一隊較強，尙難作比較中肯的論測。若然以過去各役的情況來看，則應該說南華略佔上風。雖則南華的一班前鋒因過多紛拙，在一個時期中曾入低潮，但上週對抗港會時已大有好轉；而傑志則自聯賽開始至現在，都是委靡不振。故若以近況來論，則南華顯然較佳。

傑志亦有條件贏波

但是，傑志今天面臨重要關頭，定必力拚到底，也許會因爲肯拚而創出佳績。在勢均力敵的對壘中，戰局變化，往往微妙異常，而且，作戰方法也有所不同也。

不錯，傑志在對東方一役中，其前鋒線推進，淩亂無序，「埋門」動作亦很遲鈍。他們的慢吞吞的動作，碰上以密集和出腳快捷的東方後衛，的確一無是處。但是，亦應該注意到：傑志的鋒將缺乏衝勁，但個人技術卻是不俗的。像朱永強，他的豐富的經驗和純熟的腳法，在人盯人的情況下，必定會憑他的機智而找尋及替隊友製造機會也；司徒文、朱榮華等人的情況也將是這樣。

不應過份睇好南華
在人盯人下傑志前鋒可能較佳

當然，這僅是一個條件而已，如果他們仍然是好整多弟，那還是免不了被對方尅制住的。

傑志要注意中路防禦

傑志經過兩週來的集宿、勁練，氣力方面，相信已可恢復正常，後衛亦應有較穩健的演出。過去的事實證明：傑志後衛的漏洞在於中路，這一方面因爲中堅陳家壽不夠理想；另方面，因爲陳志剛無法及時回防。至於兩側，傑志是不怕有失的。據說傑志有人主張調郭有代替陳志剛，前者夠氣夠力，雖然不慣任此位置，但如果「衰仔」仍是氣短力弱的話，這倒是一個很好的主意。只怕傑志「統帥部」不放陳志剛，這一條做法，竊以爲：傑志人腳的搭配是一個關鍵的問題，如果用陳家壽踢中堅，就不應讓陳志剛上陣；否則中路的漏洞是不易塡補的。

南華鋒線能正常嗎？

南華的後衛線亦不大平均，劉儀雖然穩健，卻常失之大意；而兩個前衛（特別是唐相）氣力也較差。但是，如果前鋒線能表現出保戰港會時的水準，還是應該穩操勝券的；問題只在於姚卓然、何祥友能否戒除盤弄的弊病，莫振華、黃志強能否迅捷切入攻門與李育德能否把握機會。

總之，對於這一場大戰，在賽前來預測，大多數人都是看好南華的。但我認爲：南華是否必勝，似乎還未能過早肯定也！

戴文

領導東華作戰
謝錦河決上陣
余日年盼各人齊心合力

今日「升班馬」東華在嘉山挑戰光華，也是一場勢均力敵的比賽。東華去週以二比一擊倒「飛將軍」，今天一鼓作氣，乘勝追擊，料有好的表現。

昨夜，東華足球部主任余日年與各弟兄在臺華餐廳召開「軍事會議」，準備全力出擊，擊倒光華。

事後，據余日年透露：東華今天將以最强的陣容應戰，並吖囑各人昨晚提前休息，準備全力拒敵，希望踢出一場好波。他還說，勝負乃兵家常事，只要各人齊心合力，踢來似模似樣，毋使球迷失望好了。

最後，他說，本屆東華戮力獲得晉級，希望此後力爭上游，在甲組聯賽中站穩位置，目的並不在乎爭取名利也！

今天，謝錦河決定上陣，並由他領導作戰，藉以增强攻力。　·一條煙·

傑志宿舍貼語：「大戰臨頭」

今天南、傑大戰，但兩隊除在前幾天加緊備戰外，似乎沒有大戰前夕的緊張氣氛。昨天雙方球員吃過午茶後就到嘉山看巴、東之戰，賽後各自回去吃晚飯或者散步一輪才回到宿舍。

在南華宿舍裏，有莫振華、郭錦洪、趙楚永、黃志強四人在竹戰消遣，完全不談戰事。昨晚八時，傑志宿舍內，除了一個因病在床的預備組球員外，只得一位工友，其他的均出外未回。壁上黑板寫着「大戰臨頭」四個大字。　·小華·

甲組足球聯賽積分表
截至十一月十六日止

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	分
巴士	八	八	〇	〇	四二	一〇	一六
南華	八	七	〇	一	四二	七	一四
傑志	七	六	〇	一	二六	一三	一二
東華	八	四	一	三	二〇	三〇	九
東方	九	四	一	四	一四	一四	九
渣甸	六	三	一	二	一七	一二	七
港會	八	二	三	三	一八	二六	七
陸軍	八	三	〇	五	二〇	二八	六
警察	九	二	二	五	二四	三四	六
星島	七	二	一	四	一六	一九	五
空軍	九	二	〇	七	九	三〇	四
光華	七	一	一	五	一二	二七	三
中華	六	一	〇	五	九	一九	二

大戰球評

羅北不盯翼鑄成大錯
郭秋明失常急煞前鋒
東方可以自慰

巴士昨天與傑志同一命運，在完場前兩分多鐘時才由劉繼照頂入一記，贏定勝利之局。巴士昨天踢得不錯，東方玩得也很好，但巴士在上半場中先勝二比一，而且還錯過了三四次必勝的機會，照理下半場大可以再接再厲的，然而卻又爲什麼贏得這樣辛苦呢？

竊以爲：最主要的原因乃在於巴士後衛不及平時的穩健可靠，特別是郭秋明在緊要關頭失掉一個大意波，使戰局變成二比二，助長了東方的戰鬥意志。

巴士後衛羅北與羅國良兩人，昨天都未作積極性的盯翼人，等到對方翼鋒拖球推進時才趕前去攔截，這樣，無疑在時間上是慢了一點，給對方以順利開展攻勢的機會。要知道，東方兩個翼鋒梁桂康、吳偉雄，速度旣快，且肯跑，歷次比賽證明，東方的攻勢大多數是由何應芬配合翼鋒而發動起來的。昨役巴士沒有注意到這一點，因而吃了大虧。

試看：巴士所失的兩球中，第一球是左翼吳偉雄推進後傳中，何應芬略作盤帶後舉腳妙射入網的；第二球仍是由吳偉雄在底線斬中，被梁桂康頂入。可見，羅北不盯翼的弱點，在昨役中鑄成大錯。同時，巴士失去第二球，完全是因爲郭秋明位置站得不好之故。當時已方的後衛與梁桂康一齊躍頂，而郭秋明卻又衝了出去，以致皮球從右上角飛入。

東方在對南、傑時，攻門機會不少，但卻不易建功；而昨天對抗巴士，「埋門」叩射機會不多，反而打入兩球，這的確大大出人意料。也正因爲這樣，巴士才贏得這麼艱險。

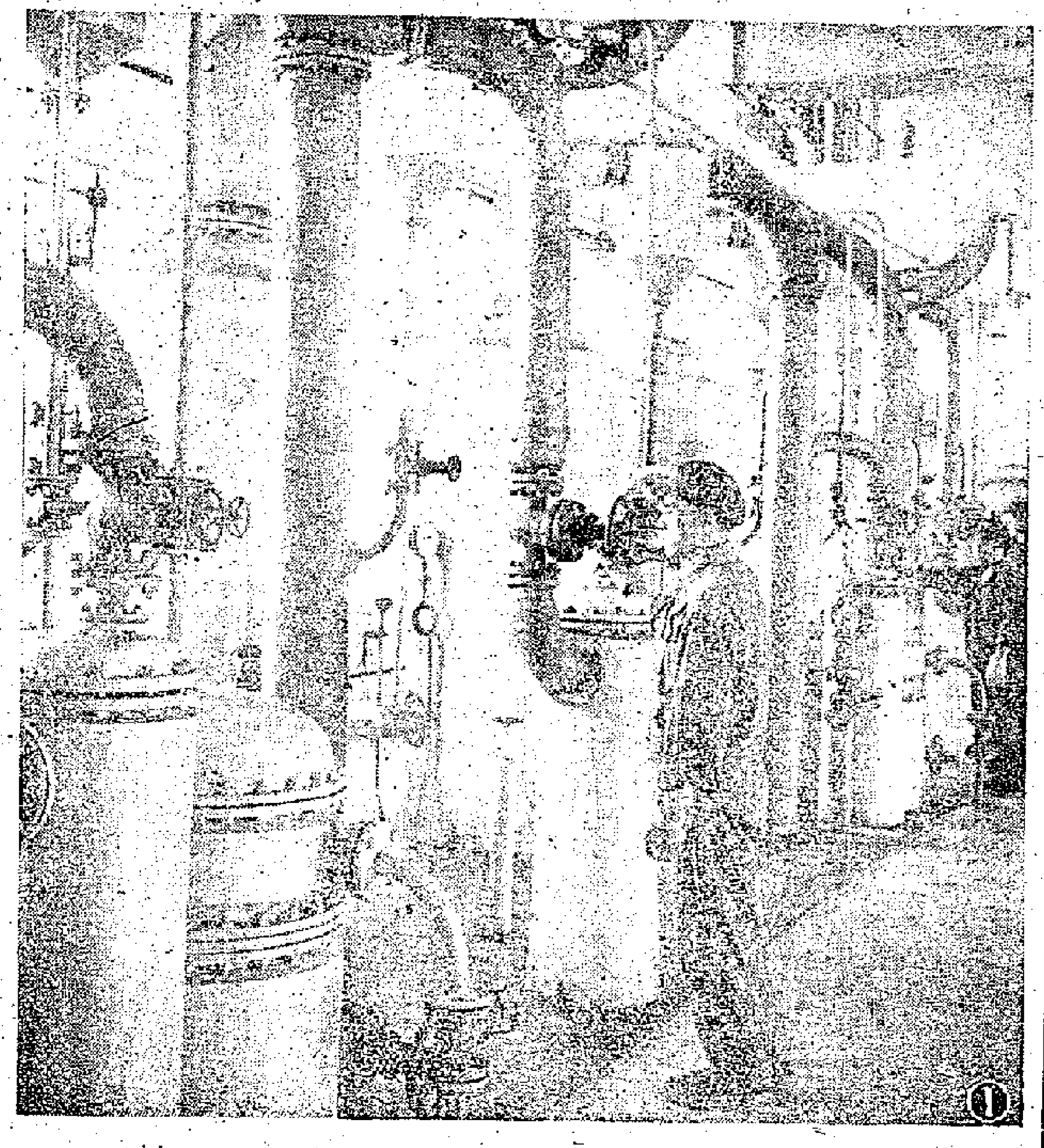
東方昨天基本上仍是採取密集防禦的打法，但在上半場中，密集的意識不强——也就是說他們還在意圖搶攻，故此中路漏洞很大。及至下半場扳成各二平手時，就幾乎全部回防密集，企圖保持平局終場。巴士足足圍攻了卅分鐘，才能奠定勝局。

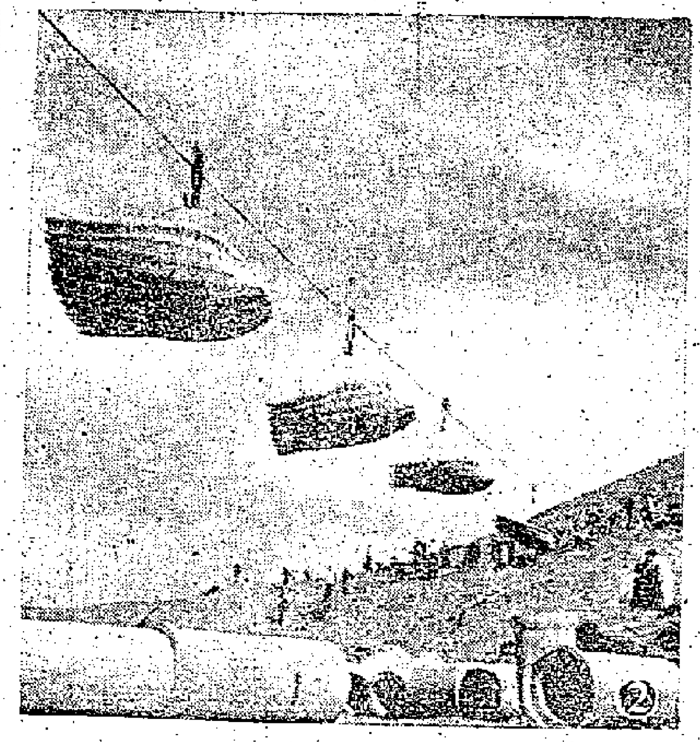
如果東方在最後卅分鐘內不太保守——也即是說不以和局而滿足，而是像當初那樣伺機搶攻，也許不致於完全陷入被動的地位；這也說明了他們過份相信了密集的效能。的確，密集的方式打垮了南華，但在最後負於傑志和巴士，卻可以說是密集之誤也！事實證明：東方兩翼退回助守後，攻勢就無法開展；在長時間處於被動的劣勢中，其不輸波者幾稀！

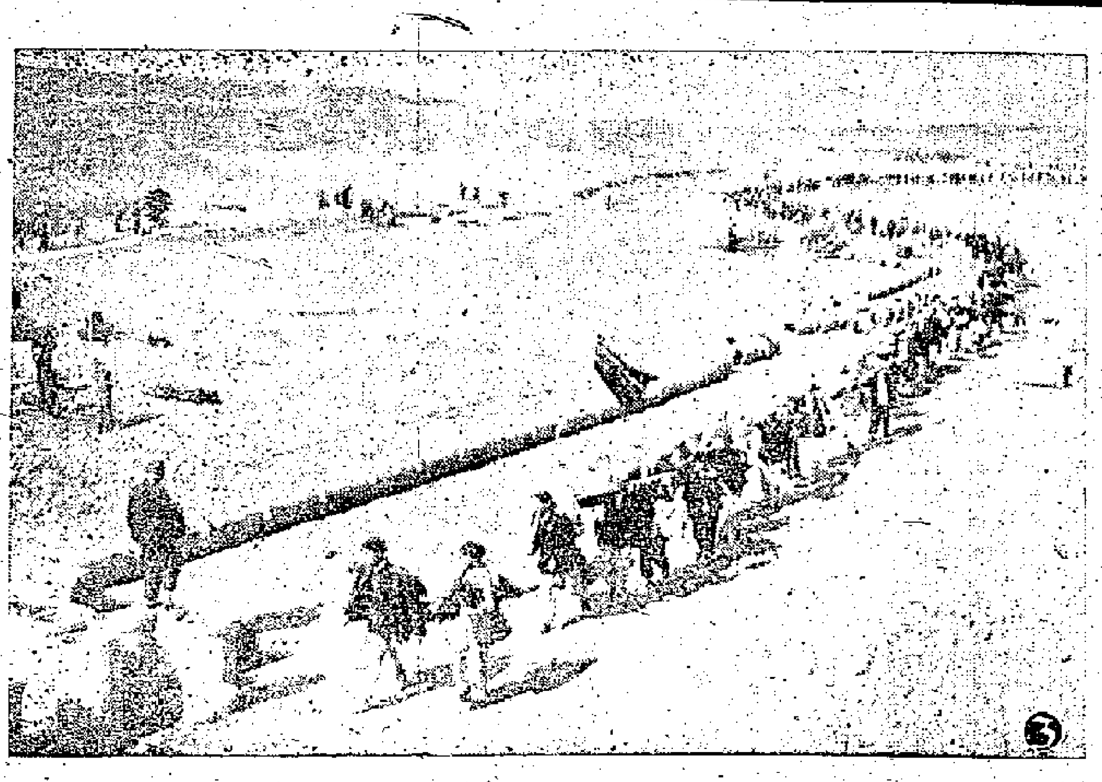
當然，東方以欠整的人腳，能給予南、傑、巴三支勁敵最大的威脅，也是値得他們自慰的。

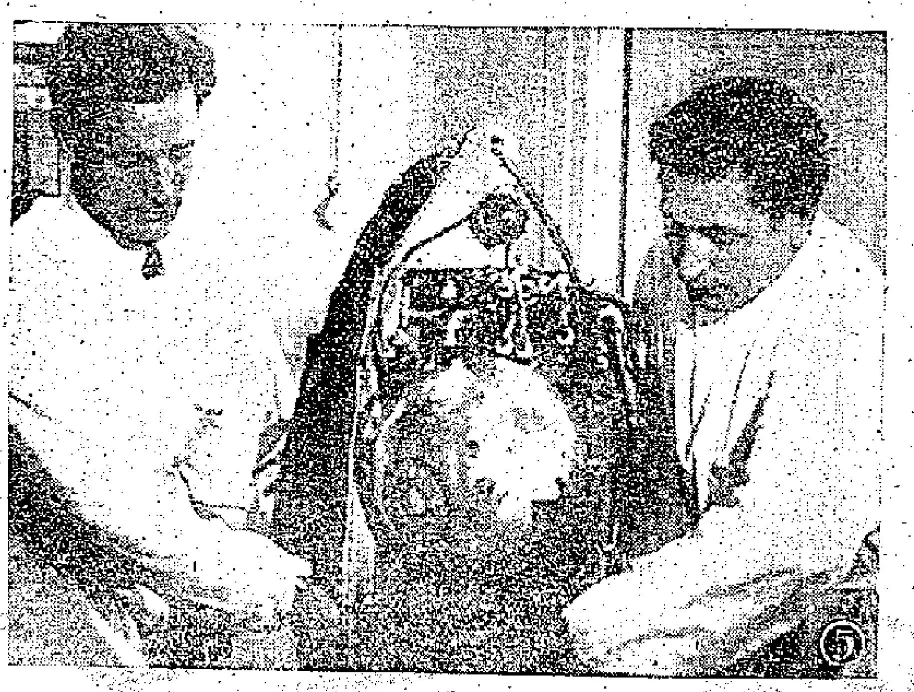
浩之

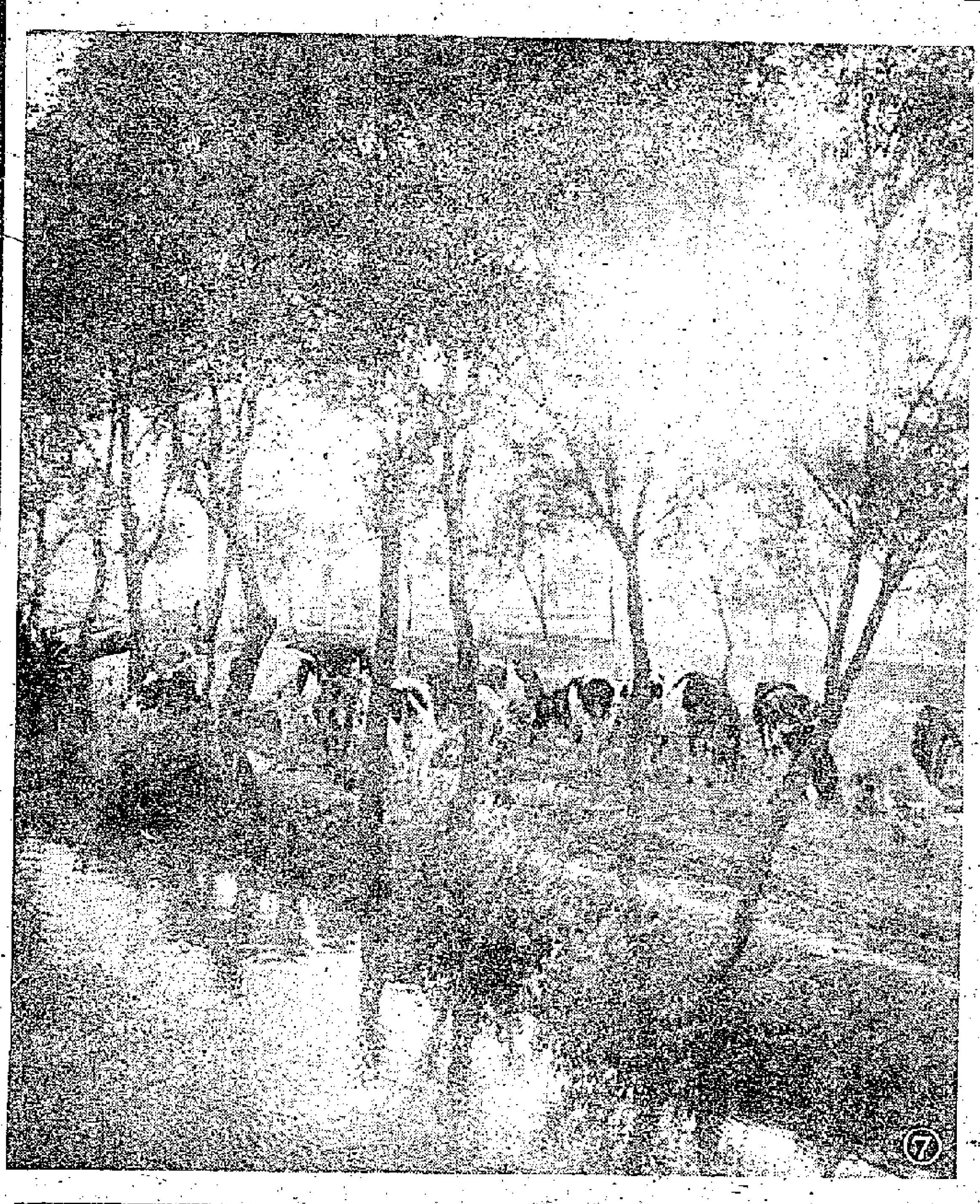
星期畫刊











華北製藥廠

①蘇聯用最先進的技術爲我們設計一座規模巨大的、現代化的製藥廠——華北製藥廠，正在蘇聯專家幫助下進行建設，這是已投入生產的澱粉廠葡萄糖車間一角。

勤儉修水利

②湖北省襄陽縣油坊鄉正在興修一個能灌溉一萬多畝地的水庫。興修這樣大的水庫一般需要卅多萬元，現在，這個鄉想盡一切辦法勤儉修水利，準備花四萬元把它修好。這是既省力、效率又高的高空滑線運土法。

③水庫的清基工作正在緊張地進行。

澄江風光

④浙江黃岩蜜柑成熟季節的澄江風光。

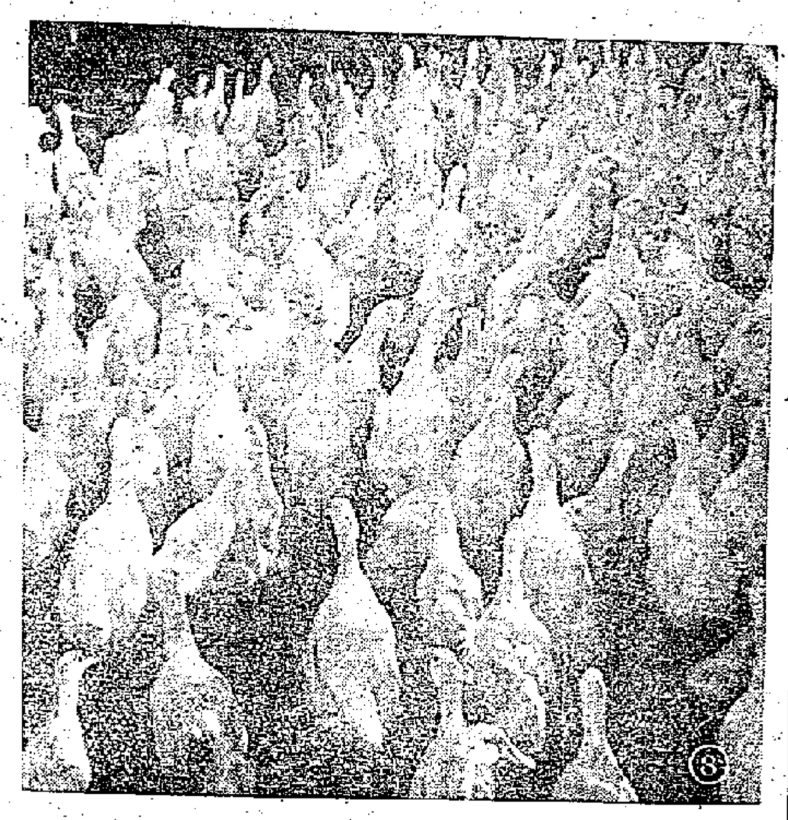
宇宙航行的小狗

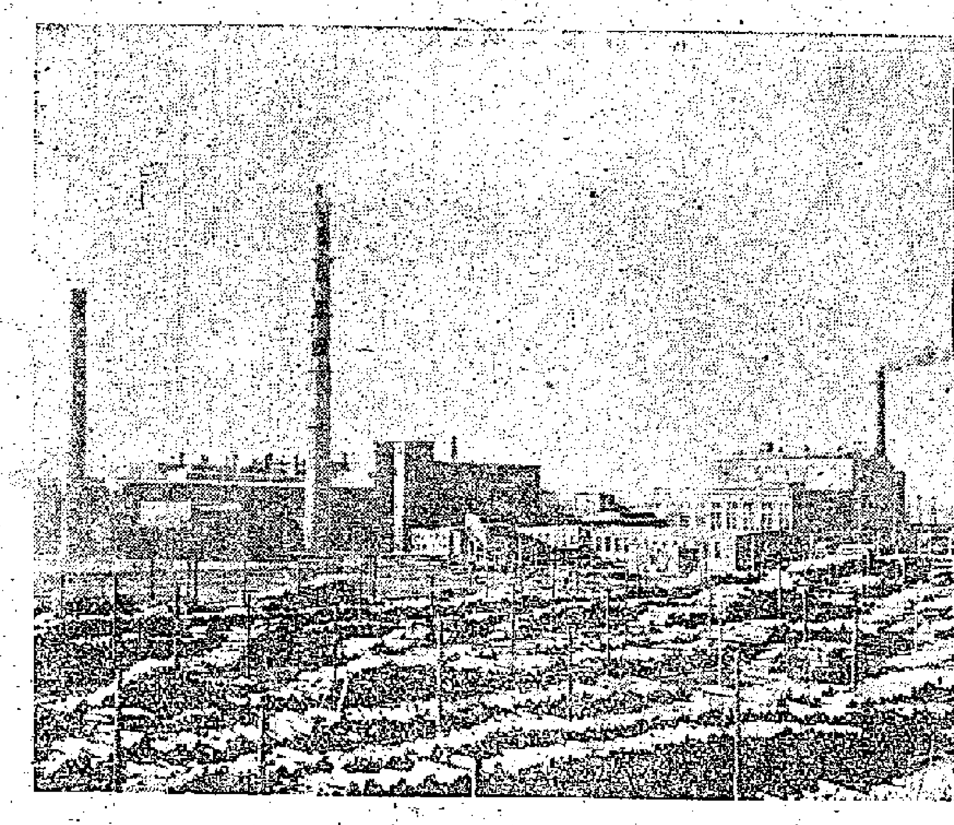
⑤準備去作宇宙航行的小狗被裝在一個封閉的盒子裏，然後放入實驗的火箭。盒子裏的儀器將記錄着動物在高空的體溫、血壓、呼吸和脈搏的次數。

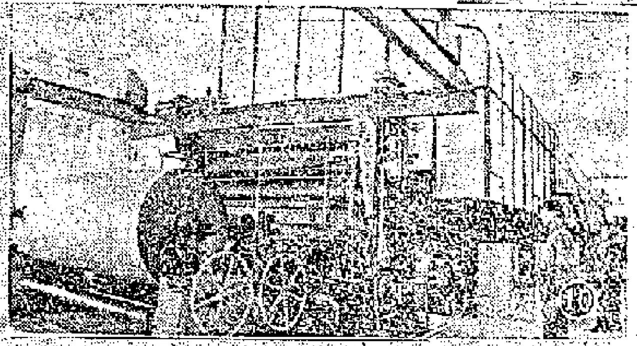
⑥從一百多公里高空回到地面後的小狗。

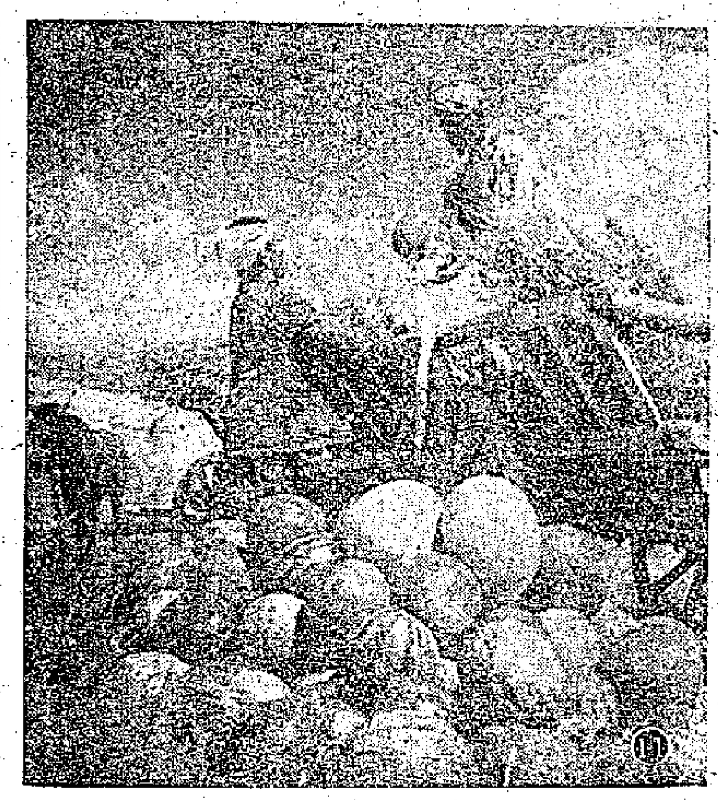
農場的牛羣

⑦河北省寧河縣國營蘆台農場的牛羣。









養鴨

⑧河北薊縣遵貴農業社飼養的肥鴨。

佳木斯造紙廠

⑨蘇聯幫助我國建設的第一座規模巨大的、現代化的佳木斯綜合製漿造紙廠已建成，並將在最近移交生產。這是造紙廠外景。

⑩這是專門生產電纜紙的長網抄紙機，它每分鐘能生產二公尺五二六公厘寬的紙二百二十公尺長。

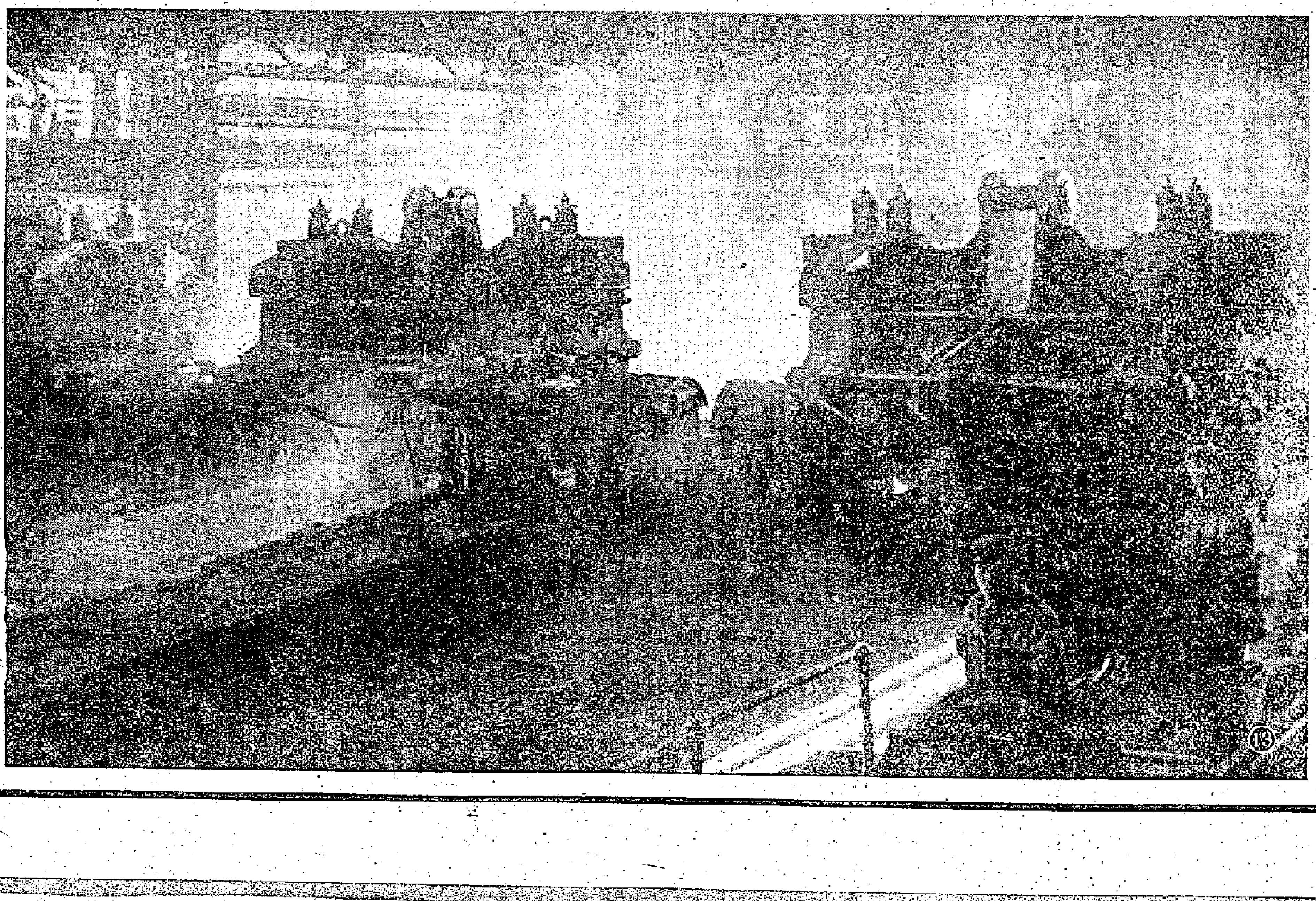
阿勒泰牧民生活

⑪過去跟着牲畜轉移，逐水草而居的阿勒泰山區的牧民們，現已隨着畜牧業生產的發展逐步定居下來，生活也有了顯著改善。這是牧民們在收割西瓜。

鋼鐵基地——鞍鋼

⑫這是鞍鋼第五座自動化煉鐵爐。

⑬這是蘇聯供給鞍鋼軋鋼廠的具有無限威力的軋鋼機，正在軋製鋼材。



日貿易振興會香港事務所長說
日商重視香港轉口貿易地位
目前不少日貨經港轉東南亞
日報亦促日商更好利用香港

【本報訊】日本海外貿易振興會香港事務所所長津田島雄昨對本報記者說，日商重視香港的轉口貿易地位。他說，現時來港的日貨，有不少是轉運往印尼、老撾、南越、菲律賓和緬甸等地的。

他特別提到東南亞華僑商人經營方法的高明。他說，今年由日本輸港的貨物，以紡織品、鋼鐵、雜項製成品和化學品這四類最多。這些日貨大多是經港轉銷往東南亞的，故香港對日貿易並不構成嚴重的入超。

津田說，該會於上月下旬所舉行的為期兩週的日貨展覽會，共有二萬人參觀，做成生意約一百萬港元。他說：「這一生意額並不多，但它只是一個開始。」

他說，該會明年間將繼續在港舉行多次日貨展覽，但展覽會的內容將與上次的不同，而是分次展覽日本的紡織品、鋼鐵製品、機器、化學品等，每次專門邀請有關的港商前往參觀及商談生意。

津田說，日本海外貿易振興會現共有海外通訊員三十二名，另在紐約、舊金山、多倫多、開羅和香港設立了事務所。明年可能再在中南美洲開設一個事務所。

他說，該會的香港事務所並不單純是替日貨開拓銷路，如果港商有那些合適的貨物可賣給日本，該會也將負起介紹和聯絡的責任。

【路透社東京十五日電】這裏的第一流報紙和一些官員們，正在要求日本的商人更好一些利用香港，以作為他們在東南亞得市場的根據地。

這些報紙和官員們對一些出口商人說：「忘記了你們認為香港只是進中國大門的古老念頭吧。你們要當香港是一個全亞洲的新購買中心才好。」

最近有一批日本記者曾到香港訪問。他們充滿熱情地回到日本，認為香港是一個渡假的好去處和是一個購買者的天堂。

有很多位日本的商人和記者在一個中國式的晚宴上和一些官員們談起，認為日本可以通過這個轉運站（香港）來推進它的貿易，以解決它目前的經濟危機。

「每日新聞」記者加藤脩報道：「香港是一個自由通商的海港，也是東南亞一個最活躍的市場。如果日本需要發展它和東南亞的貿易，香港就是日本廠商堆積他們的貨品、零件和樣本的一個理想地點。」

往法屬東非運費減低後
港貨輸去略見增加
目前當地新訂單寄來又很疏落

【本報訊】自上月間法國郵船公司把輸往法屬東非馬達加斯加貨物運費的增價比率降低一半後，港製品輸往當地已稍有增加。但目前當地寄到的新訂單仍很疏落，港商目前運去的多爲處理貨及少數官方外匯貨物而已。

目前運去馬達加斯加的貨物，仍以搪瓷器皿及棉織品居多。因今年當地咖啡、丁香、雲尼拉等土產延遲登場，向外購貨的季節亦跟着順延，故在本年底以前，香港工業品仍將續有去銷。

馬達加斯加商人以前向香港訂下的貨物，現在運去是有利可圖的。原因是法郎貶值及當地對進口消費品加強管制後，市場上的貨價已告上升。但商人預測今後寄來的新訂單勢將再減，理由是當地已將進口貨稅提高了二成，同時供商人向遠東購貨的回頭土產外匯額又告削減。在這種情形下，明年此線的生意實不容樂觀。

商人估計今年全年香港製品銷往馬達加斯加的數量，尚可保持住去年的水平。原因是蘇彝士事件發生後，當地商人來港購貨曾一度激增，故上半年運去的搪瓷器皿、棉織品、水壺、快把、織品、電筒、火水燈等均爲數甚多。這一時期生意的增加，可以抵償得下半年去貨的退減。

經濟新聞

印度粗紗期貨價降

【本報訊】印度十支白鸚鵡牌棉紗，明年一月份期貨，前天成得包七百七十元，即比前低五元。

南非商買松香
遠期貨成八十噸
粉絲綠豆交易亦不弱

【本報訊】出口客扯購，土產中西地松香、文頭米、粉絲與綠豆交投活躍。

據土產商消息，近數月來，南非進口商通過購買內地松香，近兩天內又訂去遠期花貨共八十噸，計WG級貨成交六十噸，WW級貨成

英蘭開夏產紗
九月創高紀錄
棉布產量比八月份少

【本報訊】據路透社曼徹斯特消息，英國「全國棉花局」本月十三日宣佈，蘭開夏的紡紗業今年九月份的棉紗生產量平均每週達一千六百三十九萬磅。這是今年五月以來的最高數字。

在同一期間中，棉布的生產量平均每週四千一百二十六萬碼，比今年八月份爲低。據說，這是由於受了假期的影響。

貿易通訊

英對外貿易
上月出口增二千五萬鎊
逆差亦增一千八百萬鎊

【本報訊】據路透社倫敦消息，英國貿易部本月十二日發表初步統計數字說，英國今年十月份的出口貨值共二億七千一百八十萬英鎊，比今年九月份多二千五百萬英鎊。不過，今年十月份的數值比今年頭九個月的每月平均出口貨值低百分之一點五。

今年十月份的進口貨值共三萬五千三百二十萬英鎊，比今年九月份多四千五百萬英鎊，而比今年頭九個月的每月平均進口值多百分之二點五。

今年十月份的轉口貨值共一千一百二十萬英鎊，比今年頭九個月的每月平均轉口貨值高出百分之二。

今年十月份的貿易逆差額共七千零二十萬英鎊，比今年九月份多一千八百萬英鎊，而比今年頭九個月的每月平均逆差額多一千三百萬英鎊。

今年頭十個月內，英國的出口及進口總貨值，各比去年同期增加百分之五。

鉛水喉續挺
A級貨漲一成至成半
圓鐵售價轉向平穩

【本報訊】鉛水喉價上升。圓鐵價回定。歐洲輕級鉛水喉訂價提高之後，此間市場反應較強，A級鉛水喉售價已全面上漲，其中特別是二吋花式，日前成每呎二元六毫，前天起已提升爲每呎二元八毫，此外四分花式由四毫三升爲四毫半，六分花式由五毫二升爲五毫七，一吋花式由七毫二升爲七毫六，吋二花式由一元升爲一元零五仙，吋半花式由一元二毫升爲一元四毫，二吋花式由一元五毫半升爲一元七毫半。據五金商說，除一吋花式貨因存量較多，漲幅較小之外，其他各花式貨均漲百分之十至十五。

圓鐵售價比較平穩，但日前有些商人把普通花式貨叫高爲每擔四十元五毫，最近多數回每擔四十元。造成這樣的情形，是由於歐洲和日本來貨均已回降。此間商人仍多沒有興趣訂貨，原因是除此間圓鐵存量較大之外，歐洲來港的五金運費，商人們多認爲有續降可能。另一個原因是歐洲出口商擁有不少現貨，最近先後解放來，均比廠盤爲低。還有日商來盤亦先後下跌，因此，有一部份五金商原擬訂購粗身圓鐵，但終於停止，以待外國市情的發展。

英鎊突銳降
金鈔一致破關直上
美匯一度上至五九三點二五

【本報訊】由於英鎊突告銳降，美匯、美鈔破關上漲，K金亦一度升過二六〇關。美匯開市五九一，比前日收市價高了二點五，爲全日最低價，旋即闖關猛升，越過五九二、五九三，至五九三・二五爲全日最高價，收市五九二・二五。

美鈔以五八八・五開出頭盤，比前日收市價升了一・八七五，此爲全日最低價。開市後，價位即扶搖直上，不久便衝過五九〇關，一直升至五九一・五爲全日最高價，收盤五九〇・一二五。

K金開市二五八・七五，比前日收市價升一點一二五，爲全日最低價，由於買家落手扯進，及美匯上升的影響，金市即步步前進，不久便上過二六〇關，最高價挺至二六〇・二五，收市二五九・五。去息五毫。辟下交收三千二百五十両。澳門金升一點，企二六九。

金單開市五八九，最高五九〇，最低五八九。

美匯美鈔突飛猛進的主要原因是：倫敦外電報道紐約可轉賬英鎊降爲二・七三三五，於是市場盛傳英鎊將貶值之風又告掀起，拋出英鎊轉購美元的人更多；加以美鈔銷途亦好，去息減少，這都是對美鈔市利好的因素。

染料市道應旺仍淡
港商甚少向外訂貨
上月訂額比往年約少五分二

【本報訊】染料正當旺銷季節，惟今年外銷與本銷生意均淡，近日港商向外訂貨甚稀。

據洋行消息，今年染料生意旺季不旺，往年秋季過後，染料生意便逐漸趨旺，港商向外訂貨亦趨活躍，但今年情況與往年有異，就以最近兩三週的訂貨生意來說，並不比一兩月前有何大增加，根據洋行人士估計，上月港商向外訂購染料數值不足二百萬元，這比往年同期的數字減縮五分之二以上。

染料訂貨生意不佳，主要原因是今年染料外銷比去年更差，南鮮客幫往年來港扯購染料不少，但今年南朝鮮所需要的染料，大部份直接向生產國訂購，來港購買的已甚少。泰國、星洲等地今年來港扯購染料亦比往年少得多，今年外國客來港扯購染料比去年增多的只有印度支那客幫，不過印度支那客幫的扯購力並不及南朝鮮客幫的扯購力大，而印度支那客幫所購買的多爲直接性染料等。

本銷方面：今年本地廠商購買染料亦比去年少，去年本地消費的染料，每月約爲八十萬元至百萬元，今年本地的染料生意每月只有五十萬元至七十萬元之間，顯比去年減少。

美國標售
剩餘羊毛
數逾二百萬磅

【本報訊】據倫敦報紙本月十日消息，最近美國農業部標售羊毛存貨。消息說，在本月初的一週，美國農業部的波士頓辦事處標售了美國政府手上的過剩羊毛二百零五萬七千磅。這一數量中，有三十六萬五千磅是根據易貨辦法向土耳其輸出，但因不合使用而土耳其拒絕接受的。

消息又說，美國農業部手上現有剩餘羊毛一千二百一十八萬五千磅，以後將繼續標售。

非外滙基金不斷萎縮
非必需品進口受限制
香港及日本貨輸去被扣留

馬尼拉　日航訊【馬尼拉十一日航訊】菲外交部與海關代表於上月底會議會商，取締奢侈品及非必需品之被當作個人用品逃入口。本月來菲海關估稅官及檢查員已扣留自香港及日本運到作爲個人自用物品而免稅入口的貨物，截至八日止，海關倉庫堆積被扣留的用木箱及紙匣包裝的個人用品，這些物品正待進一步的檢驗。

據菲中央銀行方面消息，因菲外滙下降，菲化入口業的總配額已暫被菲中央銀行削減。因菲外滙基金已降至危險水平，本月首週已跌至一億六千三百萬美元，遠比一年前的二億二千八百萬美元，減少六千五百萬美元。而且據金融界人士估計外滙基金實際數額只有八千萬美元，因前述數字包括商業的美元在內。

西貢　【西貢十日航訊】據西貢商會通知第二十四期發表的消息，南越新訂的關稅法則草案，已由財政部與各部會同審查中，首次審查會議通過已將新訂的關稅法則草案中，三條中比較重要的條件是：入口稅分爲普通稅率與最低稅率兩種。照估徵自百分之二十五以上稅率的貨物，視爲奢侈貨品。

南越經濟部最近通告各食品入口商，說有一筆美援外匯約七十二萬美元，已發解凍，用於以標投方式輸入麵粉（只准購買美國貨）。

印尼各地商業外滙分局
下月二日起接輸入申請

雅加達　十二日航訊【雅加達】印尼各地商業外滙局分局，大概在下月二日起可以辦理當地的輸入申請事宜。

據棉蘭方面消息，棉蘭商業外滙局分局已發公佈，說爲遵照政府分散商業外滙局職權的意旨，該分局將接受商人所提呈的輸入申請書，並分發輸入證。

預料下月二日即可開始辦理。至於提呈這種輸入申請書的新規定，不日將由外滙局及商業外滙公佈。

外地扯銷弱
漂染生意靜
有些廠家要緊縮生產

【本報訊】漂染廠月來接入的新生意不多，就因南洋大客路較靜，目前不僅印尼客停止新貨的訂貨，就是去銷南非的貨盤，以後還未見有甚麼起色。

據說，印尼客訂購漂染布的貨色，已停頓多時，這一方面是印尼外匯有所限制，另一方面卻因商人辦貨去沒有化算之故。近來雅加達市場銀根緊，貨價跌，據說，目前港藍虎牌色斜在當地的售價已降至二百六十盾左右，而目前這種色斜運去的成本則要三百盾，故除非情況有變，否則短期內印尼客落手訂入新貨的希望甚微。印尼客前訂貨尚有未出清的，現在他們延長出貨期，廠家也只好緊縮生產，慢慢分開來做了。

據說，泰國客前月雖還有訂購新貨，但數量不多，對大局補助不大。

本地製衣廠的生意，部份廠家對某一兩種貨則已接入明年一月份的產額訂單。

法貨輸亞洲
上季已大減

【本報訊】據外電報道，巴黎的法國—亞洲商會宣稱，今年第三季法國對亞洲輸出的貨物，比第一、二季大爲減少。

第三季法國對中東的輸出減少最多，此外對泰國、馬來亞和中國大陸的輸出亦減少。

但在今年首九個月內，法國與亞洲的貿易卻比去年同期有了增加。特別是法國輸出的貨值，由九百二十七億法郎增至一千一百億法郎。

南朝鮮要買紙張
貨值約有二三十萬美元
可能分數個月來港購買

【本報訊】據洋紙商消息：南朝鮮自從撥出一批外滙購買紙張之後，已有外滙批給當地商人來港購買，香港將可能有二十萬到三十萬美元的生意做。據洋紙商說，這個數目如果在一個月內全部來齊，生意是可觀的，但要分開數個月購買，故香港所佔數額並不甚大。

據悉南朝鮮批外購買紙張的外滙，多數落在中歐和北歐商人手上，因歐洲紙商給南朝鮮商人的售價遠比香港低，例如道林紙歐洲商人來港報價仍要每噸九十二鎊C.I.F.釜山，香港放到釜山去的只是九十一鎊C.I.F.，因此，此間洋紙商恐怕去釜山將受到一定的影響。

泰國商人在目前購去二千令打字紙之後，至今未有跟單來。此間紙商認爲泰國方面在這下半年對有光紙的需求較多，最近已有來探盤，可能是購買的預兆。

顧客觀望候市
食米交投疏落
大盤價格起落亦微

【本報訊】昨天是週末，食米大盤買賣奇疏，成出不足二千包，價格無大起落。昨日正式開盤的入口米商只有四家，成交的米類僅六種，合共一千三百多包，全是泰國貨。每擔成價：大生暹絲特十七元一毫，雙白粘M糯米二十八元六毫，紅剪鉸糯米三十七元五毫，臨風白米五十九元。

據說，食米大盤買賣這樣疏落原因，主要是頭盤商在週末要候市的態度，照例少放盤，二盤商存貨尚多，不願多吸。泰國新近報來米盤多換企，但港商未有多少成交，每噸計：臨風車如意大米五十七鎊，皆風車大米五十五鎊，臨風車較猛白米碌三十九鎊十先令，上一號碎三十一鎊。

火車時刻表

九龍開	羅湖到	羅湖開	九龍到
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時43分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時58分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時08分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分

（假期改開10時45分到11時44分）

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午12時10分	下午2時56分	上午7時25分	上午10時09分
2時50分	6時	8時46分	11時56分
4時20分	8時50分	9時56分	下午2時28分

船期　八日出口八明日今

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
拔丹	BATAAN（上午）	美國馬尼拉	A10	太古
依士美拿	ISMAILA（上午）	印度波斯灣科倫坡新加坡	A11	鐵行
海后	HOI HOUW（下午）	華北	A8	捷順
南利	SOUTH DEAL（下午）	山打根	油蔴地	南洋
海皇	HOI WONG（上午六時）	暹羅新加坡	A5	捷順
威娜	VENTURA（上午）	馬尼拉	A7	美邦
恳滴佳	GLENGYLE（下午五時）	日本	A6	渣甸
美北	OBOKIL（上午七時）	山打根	長沙灣	順昌

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
安哲蓮拿	ANGELINA（上午八時）	西貢金邊	油蔴地	順昌
安娜碧琪	ANNA BAKKE（下午）	日本美國	A3	鐵行
天使風	TEEZ BREEZE（下午）	金邊	油蔴地	南洋
樂生	LOK SANG（上午）	新加坡暹羅加爾各答	B11	渣甸
永安	WING ON（下午）	新加坡	B6	華商行
大順康	TAI SEUN HONG（下午）	天津青島	B23	順昌
海多	HALLDOR（下午）	日本	B10	多利順
市鋒	PIONEER MART（下午）	基隆釜山日本	A2	美輪
尼亞斯	NIAS（上午十時）	神戶	九龍倉碼	渣華

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	西貢馬尼拉	A	捷成
居士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	日本	B	捷成
當那亞奴拿	DONA AURORA	馬尼拉	A	美邦
夏利陸	HERMOD	曼谷	B	多利順
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	美國基隆	A	捷成
施依丹	C. E. DANT	美國馬尼拉	A4	渣甸
榮利	WINNERY	基隆	油蔴地	維記
花蓮	HUA LIEN	山打根	油蔴地	維記
泰來總統	PRESIDENT TYLER	印尼	A3	總統

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
碧波	BERBERE	曼谷	油蔴地	三興
太原	TAI YUAN	悉尼墨爾本	九龍倉碼	太古
海后	HOI HOUW	新加坡巴生暹羅	A8	捷順
南京	NANKIN	山打根澳洲	九龍倉碼	鐵行
施依丹	C. E. DANT	日本美國	A4	渣甸
依士美拿	ISMAILA	門司	A11	鐵行
威娜	VENTURA	日本美國	A7	美邦
海皇	HOI WONG	新加坡暹羅	A5	捷順
聯華	LIEN HWA	基隆	油蔴地	維記

日本郵船 N. Y. K. LINE
赤城丸 M.S. "AKAGI MARU" 準十一月廿日落貨 即日開行
熱海丸 M.S. "ATAMI MARU" 準十二月六日落貨 即日開行
直往 三藩市、羅省、費城、波士頓、巴拿馬、紐約、波地慶 途經日本兼收巴拿馬或紐約轉運中南美洲加勒比海及墨西哥等埠貨物
華人貨代理 合記公司 電話：二九二一 德輔道中一號二樓
總代理 洛士利洋行 電話：三四一三一 二六五四

美東 S.S. AMBOULI 十一月十八、十九日落貨 十一月十九日下午開行 直往山打根
請貨客接洽 干諾道西二十四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七 順昌航業有限公司啓

三井船舶 MITSUI LINE
天城山丸 M.S. "AMAGISAN MARU" 直航 橫濱 神戶 門司 八幡 十一月二十日抵港 廿一日開行
那智山丸 M.S. "NACHISAN MARU" 直航 石切 巴生 仰光 曉朧 吉打 十一月廿四日抵港 廿五日開行
有明丸 M.S. "ARIAKE MARU" 直航中南美洲加勒比海各埠如下：定期十二月五日抵港 六日啓行 溫哥華 合路砵崙 朗兆路 三藩市
Ports of Direct Call CRISTOBAL CURAÇAO LA GUAIRA CD.TRUJILLO SANTIAGO DE CUBA HAVANA TAMPA NEW ORLEANS HOUSTON/GALVESTON BROWNSVILLE
兼收加拿大美洲內陸及由基里士多堡轉駁西印度羣島各埠貨物途經日本順收貨物
貨客付貨請移玉華人貨倉經理處香港大酒店大廈地下 權記公司接洽 電話 29874 29077
東來有限公司啓 都爹利街一號二樓 電話39111 39405 28737

寶波 S.S. "BERBERE" 快輪直透暹羅 十八日下午開行 即日落貨
貨倉處：綿記行 干諾道西廿七號三樓 電話四二二七一、三三三一〇
三興貿易公司啓

大中山 S.S. TAICHUNGSHAN 直透暹羅 十一月廿、廿一日落貨 十一月廿一日下午開行
大寶石 S.S. TAIPOOSEK（有客房歡迎搭客）往西貢、金邊 十一月廿一、廿二日落貨 十一月廿二日下午開行
請貨客到接洽 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七 順昌航業有限公司啓

輪澳港　澳門賽車加班航期

港往澳 日期	航次	船名	時間
十七（星期日）	10	大佛	上午八時
	11	來山	下午二時
	12	大佛	下午十一時
	13	來山	下午十一時半
	14	德星	半夜十二時
十八（星期一）	15	大佛	下午二時半
	16	來山	下午三時
	17	德星	上午九時半
	18	[illegible]	半夜十二時

澳返港 日期	航次	船名	時間
十七（星期日）	7	大佛	晨早三時
	8	來山	晨早四時
	9	大佛	下午六時半
	10	來山	下午七時
	11	德星	下午七時半
十八（星期一）	12	大佛	晨早三時半
	13	來山	晨早四時
	14	德星	晨早四時半
	15	[illegible]	下午三時

大公報分類廣告 小字十五個 五行 每天一元 37223

威趙總務兼教練 趙教所長 餘健身國技教證 跌打損傷專理 醫館：九龍各大社團任醫 教練所：廣東道九百一十九號地下 醫館：（即上旺角碼頭轉右） 電話：56878轉（續招男女新生）

周炎忠 日夜授舞 個別 教授標準舞及流行舞步 灣仔告士打道一〇三三三樓

陳峯 授舞 醫治港九最佳教師 灣仔道一二三六號地下

合格教師 五六年新士丹道教授汽車駕駛速成可代領學車紙 地址：灣仔洛克道二九三號地下 電話：七五三二〇 黃寶全

汽車廉讓 五二年款九千元 車減價一千有 請在辦公時間 電話三七五九五 新廠 出讓

尋訪 李貴榮 你離別多年，你在港謀生，見報即回家團聚。陳妹

營業

譯寫各國文字 華文打字複印 香港華僑公司服務部 電話24001轉打行301A室

特平 舊收音機 大批名廠收音機 洽理

英國眼鏡耳聾機 英國小腸氣帶 威靈頓街62號愛羅藥行

會計 任理各商號會計 每日下午三時半至六時 收費 三十元 電話 五四五〇

浴德池浴室 擴充營業 全部新華 特請名家 按摩推骨 修腳 擦背 電召即到 九龍太子道一二三二號 電話：下樓五八四五〇 上樓五六一〇一

分期付款收音機 灣仔汕頭道一〇二號 永樂電器行 香港德輔道中一四四號 明豐電器行

德國最新發明 AEG（愛衣姿）長壽熨斗 代理 月新樂百貨公司 電器行 經售 香港德輔道中 九龍彌敦道

大業瓦通紙盒廠 地址：大角咀洋松街七十六號 電話：五九八六七

修理收音機 註冊技師 服務港九 保修一年 電話 六四 三五 二二 七二五

上門修理 收音機 電話 九九 三七 二二

嘀牛貨車 陳榮記車身廠 砵蘭街392 電話58607

免費檢驗 眼耳鼻 洪亮 醫師 洗眼 點耳 鼻 療 聾 鼻竇 耳鳴 炎 慢性鼻炎

香島X光院 最新型 X光 照心肺腸胃骨骼 標準大片 五元十元 即影即有 優待工友 減收八折

△精治▽ 風濕 跌打 內外全科 兒科 耳鼻喉 限期根治 王仲誠 趙振軒 世醫 駐診 地址：德輔道中二二三號 安公司對面

陳壽仁醫鼻 專治鼻炎 長年鼻塞 頭痛 鼻竇炎 馬頭角道 電話 午一時 下午

受孕檢驗 可靠

謝健初 內科 法科 頭痛病量 診金二元 徹底根治

孫中山先生未發表的兩封信

編者按：這兩封信是寫給俄國會暨爾博士的。原件用英文，其複製膠卷存蘇聯的十月革命與社會主義建設國家中央檔案庫。現據蘇聯「歷史問題」雜誌一九五六年十二期「二十世紀初俄中兩國人民之間的革命聯系」（亞·納·黑菲茨著）一文中的俄譯文譯出。這兩封信是過去未發表的。

其一

敬愛的先生：

拜讀大作「中國之謎」後，另勝興奮，予我印象甚深。閣下思想崇高，襟懷豁達。我所遇見的西方代表人士中，像閣下這樣支持中國復興，從而保證億萬苦難人民的生存條件，且由言論而付諸行動者，可說少見。

然則，閣下是否確信，閣下在美國資本家和專門家之間所作的堅持不懈的呼籲，將能說服其中許多人使之參與這一正大光明的事業？

我所擔心者，要使歐美人士關心中國問題尚相去甚遠。但我希望，由於閣下大公無私的呼籲的結果，全世界正直人士終將逐漸明白，人類四分之一人口的復興，對世人皆有裨益。

致以最崇高的敬意和最美好的願望。

您眞正的忠實的 孫逸仙

一九〇六年十一月八日於東京

其二

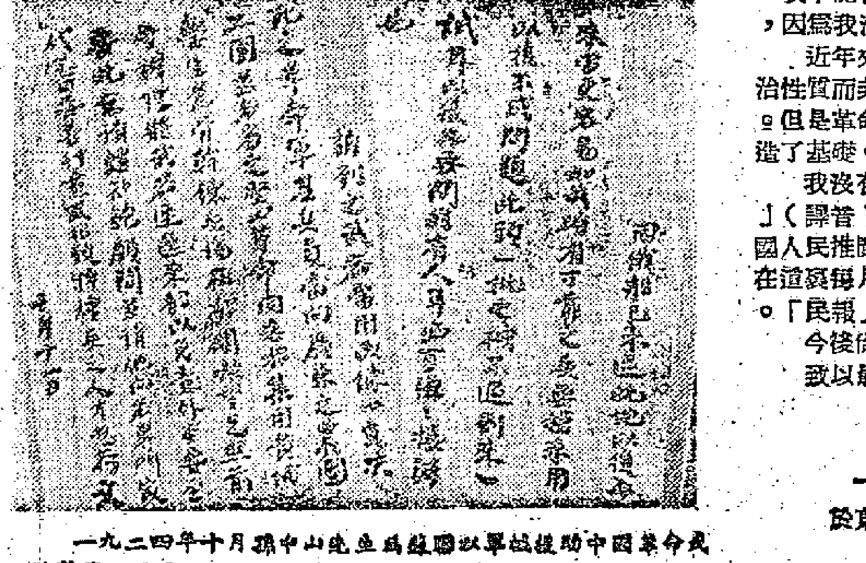
敬愛的先生：

本月十六日惠書敬悉，事務繁冗遲覆為歉。

我對閣下向美國資本家呼籲一事容或了解得不盡正確，但如所指的不是純粹的利己主義，那麼，我在這方面看不出任何好處。幫助中國獲得自己的工業力量，成為獨立自主的國家，使他們在商業上自殺，美國資本家決不會愚蠢到如此地步。我堅信，要是我們在工業方面稍為振作一點，歐美整個資本主義世界就要大肆叫囂所謂黃色工業的威脅。須知他們的利益首先在於把中國永遠置於工業落後的境地，這是顯而易見的。

但是，自從我和我的同志們從事革命運動之時起，我們在社會範圍內也展開了革命運動。

況且，我們在解決社會問題的時候，較之我們西方的兄弟們具有較大的優點，因為我們在發展現代文明方面畢竟還處於含苞未放的狀態。在我國還未發現固有的財閥，因此，在我們的道路上，沒有像那些具有高度現代文明發展的國家中所存在的重重障礙。



一九二四年十月孫中山先生為蘇聯以軍械援助中國革命表謝所寫的手書。

中國是一個貧困的國家，它的絕大多數人民始終生活貧苦。（下有數字不清）因此給予他們改善一般生活條件的任何希望，總會受到普遍讚揚。直到最近幾年，現代文明仍然沒有觸動中國，迄今，我們尚未享受到現代文明的富裕生活，而也沒有受到現代文明的損害。當我們要在社會生活中確立現代文明的時候，我們可能予以選擇，選擇那種適合於我們所企求的現代文明。不論它出於自願，或出於純粹利己主義的動機，我們不指望外來的援助。

假如您希望中國的復興導致歐美社會革命的加速實現，那麼懂得這種意向的資本家就越少越好，不言而喻，原不可求助於他們來完成這種最終會損害他們利益的事業。

承示爭取革新和開放，頗為正確。但是從中國開放門戶與外界建立關係以來，國勢日弱。我不能肯定傳教師的聰明是否正確，因為我沒有完全掌握事實。

近年來中國革命運動具有純粹政治性質而非經濟性質的說法完全確當。但是革命為我們未來的經濟發展創造了基礎。

我沒有出版您所說的「興華周報」（譯者）我不知道怎樣在這裏向我國人民推廣這樣的報紙。我的同志們在這裏每月出版的報紙名為「民報」。「民報」使用中文刊印。

今後尚祈時予賜教。

致以最美好的願望

忠實於您的

孫逸仙

一九〇六年十一月二十六日

於東京

（張芹譯）

三訪德國

（澳）貝却敵

一、西柏林的風光

「庫弗斯丹達姆」是西柏林很熱鬧的一條大街，街上的窗櫥玲瓏滿目，美不勝收。不但西德出產的東西店裏應有儘有，而且進口的食品和酒類也多的是，街上的汽車滿坑滿谷，許多汽車都有着外國數字的車牌。

黃昏時分林蔭大道上的餐室座無虛席，盛裝的婦女牽着狗兒沿着人行道在散步。那些狗兒比這裏的孩子們養得更肥富得多。入夜，街燈齊亮，一派現代化氣象。這裏，雖然還有座教堂，只剩下殘垣頹壁，雖然也有些破爛不堪的屋面，但都給許多店舖的櫥窗燈光掩蓋住了，因此，一眼望去，顯得一片欣欣向榮的氣象。

沿着庫達姆（柏林人這樣稱呼這條街。）漫步，我才想起第一次我到柏林是在十九年之前，那是一九三八年十一月。那時在這條大街過去幾條街之外，有一座猶太會堂被焚燒起火，正在冒煙。而庫達姆這條街的人行道上也到處是破玻璃片。原來希特勒的暴徒曾在這兒發動瘋狂般的反猶太人運動。

也就是在現在時裝婦女牽着狗兒散步這同一條街上有過希特勒的黨衛軍和褐衫黨徒的重皮靴的察察之聲。那時候，店裏沒有牛油也沒有白麵包或雞蛋。只有在納粹的「生存空間」向東擴展之後，希特勒才做出將有更些東西的諾言。那時候柏林的口號是「大砲先於牛油」。

七年之後，那就是在一九四五年年底，我踏着一片廢墟經過庫弗斯丹達姆，街上瘡痍滿目，到處給一堆堆的磚頭和石塊及斷樑阻住去路。在往這交叉路口也無法辨認出來。這就是「大砲先於牛油」「生存空間」的瘋邪政策和「向東進」所付出的慘重代價！那時候以及跟着以後的幾年，店子裏也沒有白麵包，牛油或雞蛋。（雖則黑市都可以買到。）

和一九三八年或一九四五年十二月的庫弗斯丹達姆一比，今天看來它是好得多了，白麵包、牛油和雞蛋都有的是。

想到這裏，我感到愉快，一面我繼續在散步。可是，在人行道上有人正在散發小冊子。一本小冊子塞到我的手裏，我以為它是新酒店或夜總會的廣告，我便把它塞到口袋裏。但是，當我發現同行者在聚精會神地閱讀小冊子的時候，我又把它拿出來看。只見小冊子的封裏有一隻德國鷹站在一個卍字徽章上，徽章的四周標着「愛國的西利西亞人協會」字樣。並寫着如下的字句：

「我們想收復東部的領土……因為那兒是我們被偷竊了的祖國所在。『祖國日』是我們的機會，我們有理由公開宣佈：大德國將會覺醒，我們將再用炮火和刀鎗收復我們東部的領土，一如我們的祖先一度把它們從斯拉夫人手裏搶奪過來一樣」。

然後，接下去有一封呼籲書，要求在各方面支持阿登納總理，並協助他「為偉大的戰鬥製造武器」。這本值得注意的文件結語說：

「我們不要麵包——而要手榴彈，不要舒服的家，而要坦克，不要婦女溫柔的舒適，而要德國紀律和忠貞。我們的目標不在價窳的生活，而在東方的戰鬥和勝利。我們的總理可以命令我們……我們將用德國的忠貞來追隨他。」

在這個呼籲書上簽署的是「愛國的西利西亞人協會」。

人們或許可以把這一切斥之為少數瘋子的夢囈。可是，二十五年前希特勒的叫囂也被多數人（包括尋常德國人）和西方政治家斥之為夢囈，但結果却招致一場大悲劇！

前十年在西德談恢復德國陸軍是受到嘲笑的。但是，不久之後，却變成西德的官方政策。今天，軍隊已經存在，而且德國戰犯斯派德爾已坐在巴黎，指揮中歐的北大西洋公約組織的地面部隊！

「愛國的西利西亞人協會」只不過是同類的許多組織之一。這類組織受到以奧伯蘭特教授為首的西德難民部的保護。當希特勒的軍隊蹂躪波蘭、捷克和蘇聯的一部份之時，此人曾參加過消滅斯拉夫人和猶太人的組織工作。

而在阿登納於一九五七年九月在西德選舉獲勝後的幾天，他就再度提出對屬於波蘭的西利西亞的主權要求，並要求已遷徙出去的人再回西利西亞。並要求將那裏的工業區於美國——西德的管理之下，「以待最後的解決」。

在復仇主義者的西德，這種瘋子是很危險的。因為他們的夢囈與魯爾工業家及容克家族的目的是不謀而合的。

在我讀到了「手榴彈代替麵包」的小冊子之後，我覺得庫達姆人似乎並不怎麼正常。這條街的市民是曾經向戈林的「大砲先於牛油」的演說點過頭的，究竟還有多少人再向「手榴彈代替麵包」的小冊子點頭，這是很難說的。我想點頭的人會比一九三〇年代少。但是，我却沒有看見一個人去叫警察逮捕這些散發小冊子的危險的瘋子！

二、東柏林及其他

我從燈光燦爛的庫弗斯丹達姆乘火車回到它對面的東柏林的斯大林街。這裏的燈光是幽靜些。汽車和狗也比較的少。但是拿着購物籃的婦女和兒童却比較多。這裏的奢侈品也比較少，但是，基本的糧食却比西柏林又多又便宜。皮靴和衣着也貴一點，但是，很多的工業品如打字機、照相機和家庭用的器具却比較便宜。那天黃昏，東柏林的街上全是人，幾萬人在看一場單車競賽。

從西柏林到東柏林，乘地下火車只有十五分鐘，然而火車却把一個人帶到一個迥然不同的世界。

這就是兩個柏林。一個叫做民主的柏林，另一個叫做「自由的」柏林。但是，這個「自由」，照我所看到的，却表現在公開叫囂戰爭和種族仇視上面。

如果說庫達姆的情況是正常，那只是對一九三八年和一九四五年比較而言。斯大林街呢，不管有多少人對它的建築風格及陳列的某些貨物的價格之高或許有意見，但是，它却在德國史上表現出某些新的東西，那就是：生產那些陳列在商店裏的貨物的尋常人感到那是舒服，感到那條街是屬於他們的。

懷着「愛國的西利西亞人」的小冊子這份記憶，我趁車到離德累斯頓約二十五英里的一個叫做蘇斯里茲的小村子。十一年前我曾跟一羣英國記者到過那裏，參觀那邊是怎樣地在進行土地改革。

在蘇斯里茲村得到土地的，大部份是西利西亞人。他們係依據盟國有關恢復波蘭沿奧得一尼塞線邊界的協定而西來的。當我們去訪問他們的時候，他們的情況是一羣可憐的和多疑的農民。他們多數不相信如下的這些諾言：他們將得到耕牛、農具、種籽和肥料，把他們所分得的土地加以利用。我曾在「德國的冷戰」這本書中寫到這裏的一個家庭。因此之故，我亟想去看看他們生活得怎麼樣。

十一年前，兩匹可憐的老爺馬把坐在一輛農車中的奧古斯特和他的妻子家屬從西利西亞拉到這個村子裏，可是，今天我看到身毛光滑得發亮的馬，我幾乎認不出牠們就是十一年前那兩匹老爺馬了。但是，奧古斯特却說就是那兩匹馬。奧古斯特看來也發福了。當我問到那邊的情形時，他滿臉堆着笑容。

當我第一次見到他的時候，他曾懷疑他是否能領到一頭乳牛。然而，現在他却有了三頭乳牛和兩頭小母牛。一九四六年他沒有豬，而現在呢，在他的豬欄裏平均總有十頭肥豬。本年首八個月單是從養豬方面，他幾乎淨賺了四千馬克。此外，他還養了六十隻母雞和半打的鴨。當我問他是否再想回到西利西亞的時候，他直望着我彷彿以為我是瘋了，居然問這樣的問題。他反問：「幹嗎我要回去，瞧吧我在這裏有多少東西！」

他的兒子在旁又補了一句：「這裏現在是我們的家，幹嗎我們還想離開它？」

說到他的兒子，上次我見到他的時候還是個消瘦的十二歲的後生仔，現在他已是一個壯健的青年農民，而且他自己也有一個兒子了。

這件事又反映出兩個世界的不同。西德的政策並不安置從東方來的西利西亞人和其他還徙者。而是要使他們處在經常的不滿狀態。——使他們在復仇戰中成為未來的挺進隊。而東德的政策在使他們安定下來。使他們在土地上生根，過着和平而正常的生活。

在一國的邊境上，我又發現另一種在發展中的兩個世界。在離柏林約六十英里的斯柯尼馬克特和平合作社裏，我遇見名叫法里奇的擠牛奶者。他一生都在附近的一個莊園裏做擠牛奶的工作，一直到土地改革為止，他分得了一塊土地，以後那邊成立合作社，給他照顧更多的乳牛，並給他以發揮他的經驗的機會，這對合作社社員和對他自己都是有利的事情。

這個合作社辦得很好，而法里奇也是一位飼養乳牛的能手。

在一九五三年合作社成立時起到一九五六年，他已使每頭乳牛的生產量從一六一六夸脫增加到三七四七夸脫。

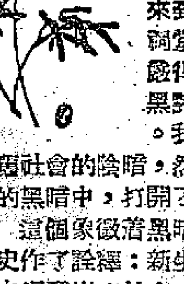
過去法里奇在莊園上賺得的錢最多每年只有一千四百馬克。而一九五六年他在合作社却賺了一萬三千馬克。那年法里奇自己買了部IFA-9汽車。而合作社裏另外三個社員——以前是窮無寸土的農業勞工——他們自己也買了新汽車。

停在庫爾弗斯達丹姆街上的汽車幾乎專屬於非生產者之手，他們的錢來自販賣別人勞動的成果。而法里奇購車則出自他自己勞動的直接成果，他不僅為他自己做了好多好事，也替集體做了好多好事。

如果說法里奇的事情不能代表德意志民主共和國的農民的生活水平，那麼，它至少也是展開在勞動人民面前的一幅典型的遠景，它是這部份德國在建立一個新社會的堅實基礎的典型。（一萍譯）

紅色故都——瑞金

丁萬



中國的第一個紅色政權是建立在一個古老的祠堂裏。我來到葉坪的謝家祠堂，仍舊到祠堂門的短牆，一排木樁，還覺得好像監獄的柵門；祠堂裏黑默默的，幾根大柱撐立廳中。我看着這些東西，直覺的感到舊社會的陰暗，然而人民的巨手，就在陰沉沉的黑暗中，打開了獄門，建立了紅色政權。

這個象徵着黑暗社會的祠堂，是深刻的為歷史作了詮釋：新生的偉大力量是從古舊的重壓中爆發出來的！

中華蘇維埃共和國中央政府就誕生在這祠堂裏。

那時是一九三一年十一月，蔣介石反動軍隊的第一、二、三次圍剿都已被紅軍擊破，為了發展革命工作，鞏固勝利果實，第一次全國蘇維埃代表大會在這裏召開，會期是七日到廿日，共舉行了十四天。到會的代表有六百一十人，全國各地的革命工作者都有人參加，濟濟一堂，歡欣熙熙地商談着政治、軍事等各項重大問題。大會通過了中華蘇維埃共和國憲法大綱，還通過了土地法、勞動法以及紅軍政策、經濟政策、工農檢查、少數民族問題等決議，為國家民族立下了根基。

大會期間，這裏會舉行熱鬧的提燈遊行，幾乎每晚都有。那是附近各鄉的農民為了慶祝自己的政權出現，一股狂沛的歡欣使他們的感情匯其奔放，以至遊了一晚又一晚。那時秋天的田野乾涸，成了遼闊的廣場，人們提着彩紙燈籠，燃起灼亮的火把，唱着歌曲，呼着口號，在田野上走着。長串的燈火，映綫在黑夜，成一條條蜿蜒的銀龍。特別是大會開幕與閉幕那兩晚，遊行的人有一萬多人，穿過田野，翻過山崗，歡聲震天，紅光匝地，整個葉坪成了歡樂的大洋，燃起滿滿燦的紅燈，響起密密的歡聲。開幕那晚，毛主席、朱總司令等黨政首長也站在祠堂的石階上觀看，這欣快的交談，臉上漾起興奮的笑容。

大會閉幕，這個祠堂也成了中央政府辦公廳，現在仍照舊時情況恢復，前廳後廳的兩廂用木板間隔成十五間小房，房門上仍釘上「財政部」「建設部」「勞動部」「教育部」等小木牌。房子都很小，彷彿香港那種「一板之隔」的風味，最大的也不過一方丈多；可是這些小房裏，當年就住持着主掌這部公務的首長在裏，他們的辦公室就是宿舍。像前廳右邊第一間是教育部，就住了徐特立，後廳左邊第四間是財政部，就住了鄧子恢，右邊第二間是經濟部，就住了林伯渠。

廳的正中是主席台，現在也恢復了，大會期間，台上每晚還演出話劇。現在北京編寫了長征歌劇的李伯釗，就曾在這裏演出過，是大家欣賞的名女演員。

一九三二年，黨中央遷到沙洲壩後，中央政府另在一片樟、松、楓樹叢生的坪中，蓋了一座高大的大廳。不料一九三三年建成，就被國民黨飛機炸毀一角，紅軍長征後，更全部被拆除。現恢復舊貌，政府撥款十五萬元，依舊原來的形式重建，從去年十二月動工，到今年七月完工，費了八個月的時間，才把這座人民的宮殿重在綠樹叢中，露出華美莊嚴的新姿。這座大廳很巨大，成八方形，有十四張門通到廳外，這是當時為避免轟炸，以及迅速疏散而設計的。面積有一千五百三十一平方公尺，高十五點五五公尺，樓上也有座位，還有大間休息室，共可容兩千多人在內開會。聽說，明年舉行的全國積極分子大會就準備選用這個會場開會，讓昔革命工作積極奮進的人陶冶在這革命聖地裏。

重建的沙洲壩中華蘇維埃共和國臨時中央政府大廳

這個會場曾舉行了第二次全國蘇維埃代表大會，毛主席曾在會場上作了工作總結報告。

大廳的門首浮砌着一個鮮明的圖形，一個地球上放着殷紅的鐮刀、鐵鎚，四週綴以稻穗，門口橫額寫着「中華蘇維埃共和國臨時政府」幾個楷字。這幾個字是請現在北京人民銀行總行工作的黃亞光，依照舊時筆跡重寫。大廳圖樣是請當年負責工程的袁福清繪出草圖，再比對舊時照片重建。——大廳是保持昔日的形式，只是以前是木料，現在用磚瓦、水泥，更顯得宏偉。

在葉坪毛主席故居的後面，相距十多丈的地方，有一塊空坪，那裏聳立着一個炮彈式的紅軍烈士紀念碑。這碑的階台是用紅石砌成，殷紅奪目，很惹人注意，也隱隱的顯露出英勇的紅軍戰士為革命事業，洒鮮血，擲頭顱的豪邁氣概。

碑的左前邊有一座公略亭，是紀念殉難的紅軍第一軍團第三軍軍長黃公略的。一九三一年冬，他在進軍到吉安時，不幸被國民黨飛機炸死在東固街。這裏的農民雖然是反動派統治時期，每年逢到死難的那一天，仍舊以謹慎的口實，來到那裏悼念他。

亭子作三角形，三簷翹起，遠遠望去，彷彿展翅的海鷗矯健的飛起，昂然冲向蒼空。這個亭子是照舊形造的。當年設計奇特，却也使人感到那種匠心獨具的寓意。亭中有三角形碑一塊，兩邊寫有碑文，是彭德懷部長執筆。文中所引述黃公略烈士的遺言：「一、二、三次戰爭我們勝利了，但絕不可驕傲輕敵，應當充分準備，要鞏固和擴大紅軍，以爭取中國的獨立和解放！」——這一、二、三次戰爭是指反圍剿。他伉伉的託着爭取中國的獨立和解放，今日的現實可以告慰他地下之靈了。

他是與彭德懷部長一九二八年在平江起義的。原定在九月起義，因為反動派已經察覺黃公略將有舉動，密電通知捕捉他。密電被彭看到了，便提前七月起義，建成湘鄂贛邊界，為紅軍添了一支生力軍。

博生堡在紅軍烈士紀念碑的右邊。堡成方形，右邊有一道磚砌的階級，上面是頂。整個堡屹在田中的一塊小丘上，一片綠綠田疇中聳立這個方堡，好像古代一個持戟的武士英武的捍衛着這聖地。

這座方堡是紀念趙博生的。趙博生是國民黨第二十六軍的一個高級軍官，一九三一年與董振堂同志等率領一萬六千多人在寧都起義，加入紅軍，一九三三年一月不幸在金溪與南城之間犧牲。堡上有一塊匾，是朱總司令的題字。

這坪附近的幾個紀念性建築物，長征後，都被國民黨拆毀，近年仿舊形式重建的。

這坪的中央後方原有一座小台，朱總司令曾在這裏校閱軍隊，紅軍也常在這裏操練。坪的四周原有許多大樹，可以隱避飛機襲擊，所以成了紅軍操練的良好地方。後來大樹都被國民黨軍砍倒了，至今也只有後面幾株樟樹仍舊綠森森，留下了當年的餘影。

從八百座花園洋房談起

前國民黨軍「第一一〇師長」廖運昇，一九四九年起義，現任南京房地產管理局長。他說，從南京鼓樓到山西路一帶，解放前所謂「新式住宅區」，共有八百餘座花園洋房，一部分原主業在解放前離開了祖國大陸。這些房產現由人民政府代管。只要業主回來，政府就發還給本人，所增設備亦無償發還。

記者訪問了南京市人民委員會委員、房地產管理局局長廖運昇先生。解放前，他是國民黨軍「一一〇師師長」。一九四九年帶領全師人馬舉起了義旗。

廖局長扼要地介紹了南京市的房產情況。他說：城市房產有公產與民產的分別。幾年來，隨着經濟文化的迅速發展，不但公產的新建面積大大增加了，就是民房，也因為人口增加，正在陸續大量興建。管理局既管公產，也保護民房業主的產權，並負責全市房屋的檢查維護，保障人民的居住安全。接着，廖局長又介紹了一個很有意思的問題。在全市房屋之中，有相當一部分原業主在解放時離開了祖國大陸，但是無論如何，他們不會忘掉了抛下的房產。廖局長告訴我這一部分房產，包括庭園在內，八年來一直是由政府代管的。

以鼓樓到山西路一帶為例，解放前這裏是所謂新式住宅區，共有八百三十九處花園洋房。解放時，政府接手代管，凡室內室外所有物件全部登記存案。為了經營方便，後來這些房子陸續地由機關團體或私人租用了。租金除去修理費開支，繳納房產稅和保險費外，剩下的都按戶頭存入銀行。

政府對這八百多所房子的代管，是非常關心的。每年夏冬兩季，在雨雪到來之前，都派大批人員，檢查兩次，發現毛病立即加以修理。沒有下水道、自來水的，現在也都安上了。而且還僱了幾名花木工人，專管保養庭院。幾年來，補充和增植了許多花木。現在只要走進這些住宅的大門，院子裏是一片花木葱蘢。廖局長告訴我，只要這些住宅的業主一回來，政府就不再代管了，傢俱和存銀行的租金發還本人。並且連代管期內增加的設備，例如上下水道、花木等等，也一律無償地發還。如果業主不在本市，要想處理這部分房產，有關部門也盡力給予幫助。

談到這裏，廖局長意味深長地說：「那些離開家園的人們也應該放下心了，如果重返家園，該多好啊！」

南京是個歷史古城，名勝特別多，不乏遊玩的地方。廖局長說，他最喜歡玄武湖，因為那裏有山有水，又有園林情趣。閑暇時候，和老朋友三五人，到那裏盡情玩一天，順便嚐嚐勝樓飯店的名菜，是最愜意的。

廖局長津津有味地談起了玄武湖的風光。他說：玄武湖有四個特點。菱洲的動物園是出名的，這裏過去曾是一個四面是水的荒島，經過築壩、闢為動物園。到目前為止，有老虎、獅子、狗熊、梅花鹿、鱷魚、駝鳥、孔雀、天鵝等祖國各地所產，以及來自歐洲、非洲等地的一共一百一十種名貴動物。

多種多樣的文娛活動，也是玄武湖一個特點。從梁州循堤往東，過了橋，就是翠洲，這裏非常幽靜，有管樂台和露天劇場。凡是國際藝術團體表演，還經常有全市性的文化活動，多半在這裏舉行。此外，還經常演出露天電影和京戲。因此，玄武湖與別處不同的地方，它具有濃厚的文化特色。而廖局長就是這裏的一個忠實的觀衆。

廖局長喜歡看戲，尤其是京戲。近年來，梅蘭芳、周信芳、譚富英、馬連良等戲劇家到南京演出，他都不輕易放過這幾位名家造詣高超的藝術演出。他說他不但喜歡看京戲，就是越劇、揚劇、淮劇等地方戲，也是常去看的。

在一天工作之後，廖局長也樂於讀書。上半年，他按計劃選讀了歷史巨著史記，其中「項羽本記」反覆讀了三遍。

除了自己讀書之外，有時晚上還抽出時間指導他的兒子光萬和小女兒光霞讀古典文學。

廖局長也談起在安徽工作的三個大的女兒。他無限感動地說：「如果晚解放幾年，這幾個女兒什麼事也不成，只有在家當小姐。現在都成了國家有用的人了。在新社會裏，她們有自己的遠大前程，根本不用作父母的牽掛。」

最後，我向廖局長告別時，他還笑哈哈地說：「經歷了新舊兩個時代的人，都容易體會到現在眞是比任何時候都愉快。」（周晶良）

台灣內外

台灣「反對黨」眞相

金波廣

從八月起，台灣的「自由中國」雜誌以「今日的問題」作為總題目，連續發表了幾篇社論，對蔣介石集團再次進行猛烈攻擊。與此同時，散居在美國、香港和台灣等地的親美反蔣分子，也在積極醞釀組「反對黨」準備取蔣介石政權。「自由分子」這一次倒蔣活動，實際上是去年十一月「自由中國事件」的繼續，它是在美國策動下的一個有政治綱領、有組織、有計劃的行動。美國仍然是打算扶植一批更加親美的所謂「自由分子」和蔣介石集團平分秋色，以便在「分而治之」的詭計下，對台灣當局進一步實行控制。

去年十一月，「自由中國」雜誌在美國的策動下，曾經以替蔣介石「祝壽」為名，發表了十多篇對蔣介石冷嘲熱諷的文章，要蔣介石把軍政大權交給聯合國，也就是直接交給美國管轄。當時所謂「自由分子」的首腦胡適，曾經提出過「毀黨救國論」的主張。這次，「自由中國」雜誌的幾篇社論的主題，也仍然是以胡適去年提出的所謂「毀黨救國論」為基礎，不過這次却已經在許多方面有了具體的發展。他們公開提出「政府不是永久的，而是可以更換的」，主張改組國民黨政府，取消國民黨對軍隊的控制，主張將蔣介石的軍隊，並要蔣介石集團完全投靠在美國武力的所謂「保護之下」，聽命於美國的一切安排。「自由分子」配合上述倒蔣宣傳，組織「反對黨」的活動，也已進入具體階段；他們以「自由民主運動」作為號召，相互呼應，多方聯絡，鼓吹「反蔣大團結」。合衆社並放出空氣說：現在美國居住的胡適、與蔣廷黻將與台北組織「反對黨」。這個新黨將包括民主社會黨和青年黨在內。有消息說：「反對黨」的組織目標，是同國民黨的力量要成為四十九與五十一之比，最低限度也要達到四十對六十。他們還計劃爭取「立法院」內近半數的「立法委員」。

上述情況表明：台北事件以後，美國雖然在表面上發表過對蔣介石集團政策不變的聲明，蔣介石集團也對美國一再表示卑躬屈節，表示蔣美友誼始終不渝。但是美國對蔣介石集團，却暗地裏逐漸加強控制的活動。這也說明蔣介石集團繼續依靠外力維持殘局，有被人隨時取而代之甚至被人犧牲的可能。

王普涵的夫人胡玲致函陳誠弟媳

同時寄語董釗李崇實等人妻子

（以下是前國民黨「立法委員」、現任上海市政治協商會議委員王普涵的夫人胡玲寫給在台灣的董介生等人妻子的信。董介生等簡歷如下：一、董介生又名董釗，原國民黨「陝西省主席」。二、李伯純又名李崇實，原國民黨「監察院秘書長」、「台灣糖業公司董事長」。三、蔡江澄，又名屏藩，原國民黨「審計院次長」。四、劉楚才，原國民黨「立法委員」。五、鄧子舉，原國民黨「軍管區司令」。六、顧希平，原國民黨「國大代表」（顧竹筠之弟）。七、陳正修，原國民黨「立法委員」（陳誠之弟）。八、唐嗣堯，原國民黨「北平參議院副秘書長」。九、葛武棨，原國民黨「國大代表」。十、徐中嶽，原國民黨「立法委員」。）

董介生夫人，董大嫂：唐嗣堯夫人，唐大嫂：李伯純夫人，李大嫂：葛武棨夫人，葛大嫂：蔡江澄夫人，蔡大嫂：徐中嶽夫人，徐大嫂：劉楚才夫人，劉大嫂：鄧子舉夫人，鄧大嫂：顧希平夫人，顧大嫂：陳正修夫人，陳大嫂：

你們好啊！一家大小都好呀！光陰過得眞快，轉眼咱們分別已有八年了。在這漫長的歲月中，雖然隔着茫茫大海，但是我還時時在想念着你們，往往回想起以前我們在一起遊山玩水、閑談心和玩麻將的情景，為了賭錢，有時我們臉紅了，有時吵架，有時幾天不見面，有時就寸步難離，有時又親如手足，你們的顏面不禁又在我的眼前蕩漾。親愛的嫂子們，我想你們也是同樣地想念我們吧！

記得在一九四九年七、八月，你們有離開台灣的意思，就委曲婉轉地勸我們，當時我們將要上船的時候，還苦口婆心地勸解我們，到了香港又時常來信勸我們回台灣，現在想起這一切，知道雖然你們是對朋友的一番好意，但事實上這裏的情況和你們想像的完全不同。我們現在生活得很好，特別要告訴你們的就是我們的健康情況比以前好得多了。那時候，為着普涵的健康，我不知熬過多少不眠之夜，但是你們的丈夫也不知道擔過多少心，普涵越老越健康，這是我最感到欣慰的一件大事情。普涵現在參加了新江泉到一個病入膏肓的人，竟被上海市政協邀請參觀了淮南煤礦等建設工程，給他留下了深刻的印象，因為這種偉大的建設工程和建設的成功，是在過去想像不到的。我們的生活非常安定，普涵每天早晨到公園去練練太極拳，數年沒有間斷，七、八年之久，不但不見老，反而變得比前胖了。至於我呢？生活和以前也完全不同，過去沒事或天遊山玩水，通宵打牌，每天總要弄到十二點起床，把好好的身體搞壞了。一個人要好幾個人服侍，可還是體弱多病，口不離藥。現在不但不需要人服侍，相反地還能親自操持家務。最使我忙碌的是因普涵害的糖尿病，我每天給他作四次檢查，打一次針，每日三餐，必須做小鍋飯，他每天吃的東西都要秤過。他一天吃二兩米，六兩麵粉，半斤肉，十九兩青菜，半磅牛奶，四兩水果，一兩油，可見我的家務的繁重。儘管如此，但我每日還擠出一些時間，學學文化，教教孩子們。由於我的精神愉快，幹起活兒也不覺累了，身體也一天天的好起來了，患了廿九年的心臟病也減輕了。星期日便和孩子們去遊公園，看看電影，根本把麻將這些事情忘記了。孩子們也長大了，大些的孩子，平生和皎皎都已參加工作，其他三個孩子在讀書。小兒子都都很聰明，人人喜愛，上學期還得到三種獎狀，眞使我們老兩口開心。

我們在西安的房子，每月的租金都可以收到。

從台灣回來後，我們一直住在上海這個繁華的城市。今日的上海與往日的上海不同，就光拿社會秩序來說吧，過去公開搶劫、綁票、投機倒把、嫖賭等罪惡之事，簡直是應有盡有，那時候晚上一個人就不敢出門，出去就是擔不盡的心，這些情形，嫂子們也都知道的。可是現在，整個城市在各方面都已走向正軌，社會秩序之改觀叫人驚異，目前已差不多已做到夜不閉戶，路不拾遺，就拿今年夏天來說，天氣之熱為四十年所無，家家每夜開門睡覺，沒有聽到誰家發生盜劫事件。去年春天，我和普涵及孩子們到公園去玩，一件大衣忘在公園的椅子上，就走了，後來過了一個多小時又回公園去找，衣服還在原處不動。由於社會風氣大變，所以孩子們也都沒有染上過去上海的壞習氣。

要講的話很多，下次再談吧，請轉告諸老友勿以我們為念，祝你們生活平安。

胡玲

「永康艦長」雷樹昌

你的老父盼你歸

十分掛念你在台灣近況

（以下是開封市雷步月給兒子雷樹昌的信。雷樹昌現任台灣海軍「永康號」艦長。）

樹昌兒知悉：

我們父子有許多年沒有通音信了，我眞是萬分的懸念。

你幼年的胃病想早已全愈。現在身體強健否？已結婚否？有兒女否？念念！我於一九五三年遷移到樂觀街十二號居住，一九五四年九月，不幸忽然右半身移痛麻木，經調治，右臂已經痊癒，右腿有時仍疼痛。一九五六年十一月我又不幸跌倒，傷及左臂，經醫療後現在已將痊癒。這都是老年人衰弱的現象。

前年，見報載有「太平號軍艦」被擊沉的消息，當時我心中十分掛念你。我已經六七十歲了，只有我兒一人，且我兒又是幼年喪母，十三四歲就離開家庭，在外奔走二十多年，我怎麼能夠不時刻想念你？我的生活太孤單了，寫到這裏，我不覺流下淚來。茲賦五言絕句一首於下：

離別二十載，夢寐亦懸懸。何日得團聚？不禁淚綿綿！

家中平安，你繼母身體很好，她也十分想念你。此祝

我兒強健

父手啓

讀者影展

（一）期待顧客　鄧銳光攝
（二）傘與人　多韋攝
（三）撒下一個希望　白絲巾攝
（四）我看見了　楊明攝
（五）天眞　金巴利攝

「騎木馬」填色比賽入選名單

姓名	年齡	學校
楊惠芳	四	未入學
李健文	五	基恩幼稚園
姚想坤	五	眞光幼稚園
黃健堅	五	德信幼稚園
廖正	六	佳聯
黃綺蘭	六	寶血
李碧芳	六	百勝會教班
方瑞娥	六	聖心
熊愛虹	七	聖保羅小學
關麗卿	七	馬尾堂
羅德銘	七	美華
郭偉源	七	香港仔官立
李貴昌	七	木匠工會贊教班
陳鴻輝	七	錫安
林藹棠	八	聖光堂
黃靜	八	東華三院
鍾天星	八	荷李活道官立
楊美理	八	揚光
何沛文	八	教會道官立
陳啓曦	八	立基
梁小靜	九	三一英文書院
潘鈺珍	九	潮商中學
梁治國	九	華南小學
沈治榮	九	東華五校
葉松基	九	聖提摩太
蔡惠芳	九	寶血
曾世文	十	聖德力撒
李國民	十	港僑
馮三妹	十	警勵
司徒慧明	十	東華五校
鄧宗德	十	金銀貿易場學校
湯舜華	十	聖心學校
梁樹楷	十一	育寧
吳力生	十一	鐘聲
鄧琦	十一	培僑
楊振波	十一	揚光
黃嘉玲	十二	循道
劉惠玲	十二	寶血
彭世威	十三	端中夜中學
梁斯思	十四	聖心中學

請入選小朋友，以及今天和上期（十一月十三日）在本版有兒童作品登出的小作者們，今天上午十時至下午五時到本報門市部領獎品。

填色比賽

農家小姑娘

姓名：　　年齡：
學校：　　年級：
地址：　　性別：

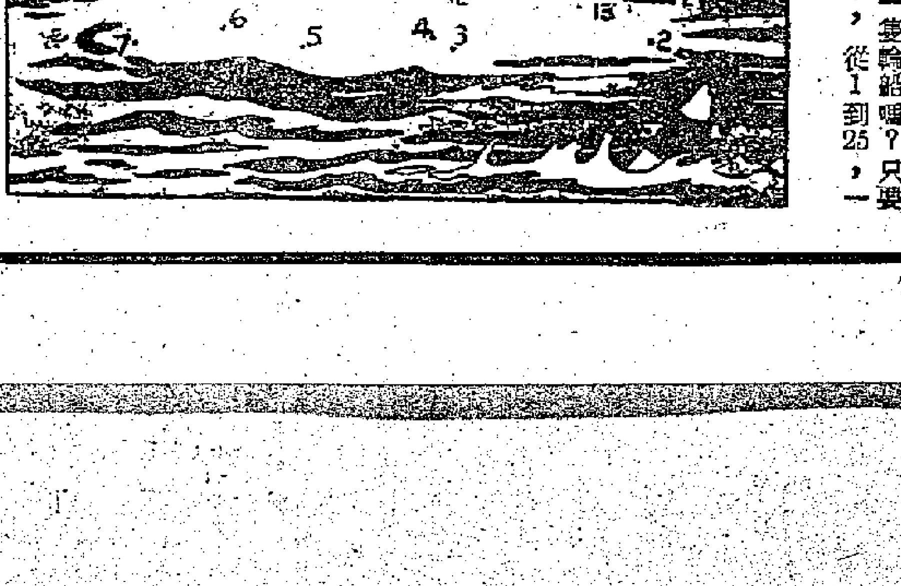
鱷魚和鼠鹿

張健

有一隻鼠鹿，住在一條河邊。有一天，一條鱷魚游過來，看見了鼠鹿，便向鼠鹿說：「鼠鹿，你敢和我拔河嗎？」鼠鹿說：「好！」鱷魚拿了繩子的一端說：「預備好了嗎？」鼠鹿說：「還沒有。」說着地把繩子綁在一棵大樹上。鱷魚又問：「好了嗎？」鼠鹿說：「好了。」鱷魚喊：「一、二、三！比賽開始了。」鱷魚拚命地拉，繩子一動也不動。鱷魚自言自語說：「奇怪，怎麼鼠鹿很有力呀！」拔了一會，鼠鹿說：「累了嗎？讓你休息一下吧。」鱷魚就停了下來。過了一會，鼠鹿說：「你還敢和我比賽嗎？」鱷魚說：「你的力氣很大，我再也不敢和你比賽了！」

畫一隻輪船

小朋友們：你想畫一隻輪船嗎？只要把圖裏的數目字連接起來，從1到25，一隻輪船便出現了。



助人最樂

英皇夜校　黃佩儀

我的好朋友美珍，三歲就死了父母，又沒有兄弟姊妹，只好跟她的姑母生活。她很喜歡讀書，也很聰明，可是她的姑母苛待她。她的表弟又常撥弄是非，她的姑母便把她趕走了。

她那時年紀小，只得十歲，叫她去那裏呢？她只好去做乞丐了，我們從此就沒有見過面，但我常常和家裏人說起她。

有一天，我去外婆家，外婆說：「偏儀，你大舅父的工廠，有一個女工不做了，你可以介紹你的朋友美珍到工廠去做工。「可是，我那裏去找美珍呢？我們已經四五年不見了！」不料在回家的路上，有一個乞丐向我乞錢，我回頭一看，原來正是美珍。我喜出望外，便對她說：「美珍，我外婆那間工廠想請一個女工，你願意去做嗎？」她感激不盡，連忙答應了，到第二天，我拿了姐姐的一套衣服給她穿，便帶她到外婆家裏去。她現在已經是一個工人，過着安定的生活，不再像從前那樣，一天半飽兩天餓了。我幫助了她，心裏也覺得很快樂。

草叢裏的故事

——斯基——

小故事

小山雀從樹林裏飛到草地上，停在老白樺樹的樹枝上。

「歡迎你飛到我們這裏來！」一個花頭蘑菇從草中探出頭來說：「你看，我長得多麼魁梧，身體多麼雪白可愛，如果我一直這樣迅速地生長，大概很快就要超過這棵老白樺樹了。再請你看看我的帽子，它的顏色鮮艷，那花紋簡直像是藝術家的手筆哩！」

它接着又得意洋洋地自誇起來：「對於蘑菇來說，最大的光榮就是有人把它採了放到籃子裏，我呢，不用說，一定有這個資格的。」

花蘑菇忽然看見樹根那邊有一窩洋口蘑，它好奇地看了它們一眼，輕視地說：「唔，我一向不認識你們，你們的帽子這麼小，一定沒有出息，難道你們也希望被採了放入籃子裏嗎？」

「我們那裏會這樣想呢？我們連做夢都不敢啊！」洋蘑菇的謙虛態度正合了花蘑菇的心意。「你們說得對，什麼棕色蘑菇啦，紅色蘑菇啦，黃色蘑菇啦，都比不上我，你們這些小蘑菇更不用說了。」花蘑菇越說越得意，又把自己頭上的白斑點誇耀了一番。

忽然走來一個男孩和一個女孩，他們手裏提着籃子，一路走，一路找蘑菇。

「他們一定會首先採我的！」花蘑菇心裏想着，還有意把頭昂得高高的。「多漂亮的蘑菇呀！」小女孩興高彩烈地去採花蘑菇了。「你幹什麼？這是有毒的蘑菇呀！快扔掉它！」男孩焦急地嚷着。

女孩把花蘑菇扔到草裏，趕快在圍裙上擦擦手。他們又在樹根邊的落葉裏找了一會，忽然看見了那一窩洋蘑菇。「洋口蘑！洋口蘑！這才是最好的蘑菇呀。」男孩高興得大叫了。女孩也拍起手來。那驕傲自大却又有毒的花蘑菇，氣憤地看着孩子們小心地採着洋口蘑，把它們輕輕地放入籃子裏。

兒童

每逢星期日、三出版

名人故事

自學不倦的高爾基

——良——

高爾基是蘇聯偉大的革命文豪，他寫了許多有名的小說，像「母親」、「我的童年」、「我的大學」都是他聞名世界的著作。但他出身於一個窮困的家庭，根本沒有好好進學校讀書的機會。他能夠成爲文學家，是完全靠他自己堅苦奮鬥，好學不倦而得來的。

高爾基四歲的時候，父親就死了，便隨着母親住到外祖父家去。他的外祖父是個長着紅鬍子綠眼睛的小個子老頭兒，喜歡罵人，常常虐待高爾基。他的兩個舅舅更是自私自利，時常大聲吵架，更常常作弄高爾基，使他挨打。只有外祖母很愛他，她是一個好心腸的女人，性格爽直，對一切都只有驚奇和愛。她有豐富的森林知識，又愛編造故事，她常將自己的感情滲透在故事中間，使高爾基聽得神往。這些從外祖母嘴裏編造的故事，便是高爾基最初所受到的教育。

六七歲起，外祖父教他認一些教堂裏的古怪的生字，又要他背祈禱文，這是高爾基最討厭的功課，他只愛聽外祖母講的那夢一般的故事。

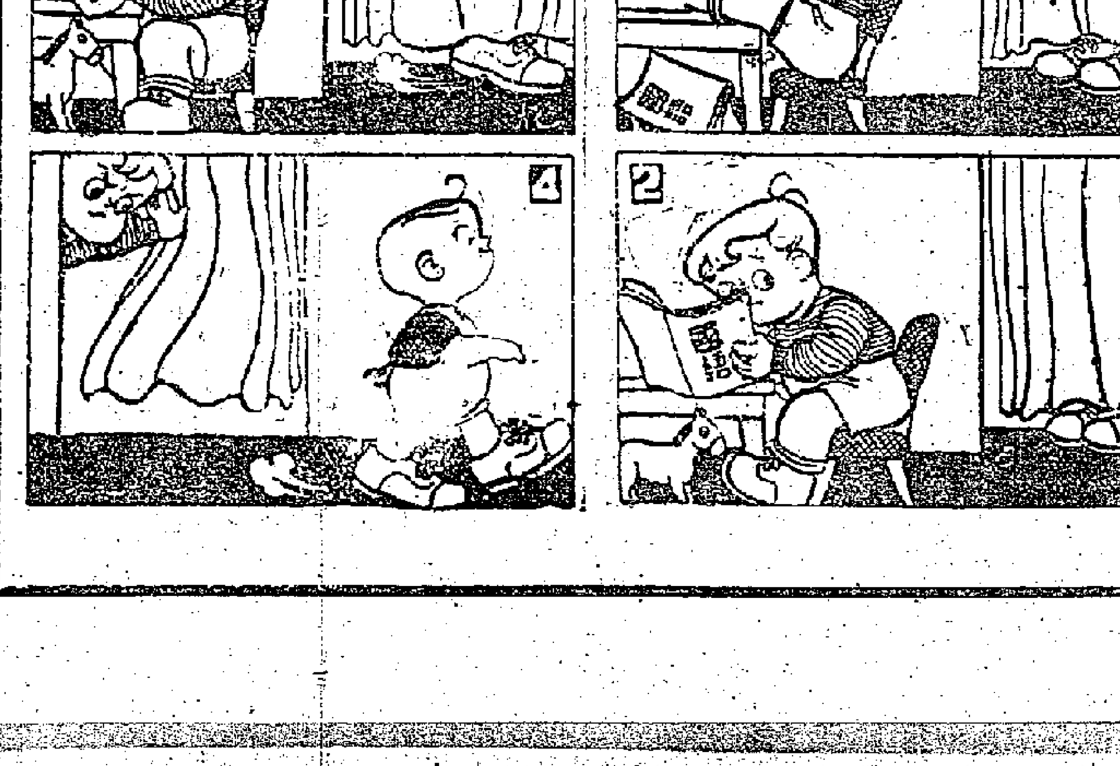
九歲的時候，高爾基入學了。他的記憶力很強，成績很好，第一年就得到獎品和獎狀。不幸兩年後，他的母親死了，外祖父家也窮了，他不得不退出學校，到社會上去找工做。他做過鞋店裏的跑街，做過繪圖師和神像店的學徒，還在輪船上做過洗碗工人，也拾過垃圾，捕過鳥。

當他在輪船上做洗碗小工的時候，有一個廚子藏有許多的書，他抽空就拿出書來讓高爾基讀給他聽，就這樣高爾基讀了許多書，對書籍產生了很大的興趣。後來他離開了輪船，到繪畫師家做工的時候，就花錢到舊書舖裏買書，有時也向人借，甚至到垃圾桶裏去找破書來看。他一碰到書，就像飢餓的人看見麵包一樣，恨不得一口氣把它看完。白天的工作是做不完的，他只好在晚上用睡眠時間。他的女主人很刻薄，不許他點燈，他就在晚上站在神龕底下借着長明燈的光來看書，疲倦了，就倒在地上睡着了。第二天被女主人發現，就被沒頭沒腦痛打一頓。

後來高爾基自己製造了一種油燈，他偷偷地把燈盤上的蠟油收集起來，裝在一隻鐵盒子裏，用棉線做燈芯。這盞燈一點起來，又臭又煙，熏得他眼睛發痛，但是他還是讀着書。有時實在想睡了，就看看書上的插圖。

他對讀書有着瘋狂的愛好，其他一切都不在意，就連在砍柴擦地板時他也念念不忘讀書。有一次，他心不在焉地把一把空茶壺放到火上去燒，等到發覺時，壺已燒化了。女主人拿柴條把他毒打了一頓，柴條的碎片陷進了皮肉裏，醫生診傷時替他取出了四十二塊小木塊。

高爾基的一生都是這樣被虐待着，損害着他的正直。但惡劣的環境並不能消磨他的志氣，反而養成了他那倔強的個性。他把社會當作他的大學，他接近那些有革命思想有學問的人，而且參加了革命工作。在他一生中，不管環境怎樣艱苦，他總堅持每天讀書，由於刻苦自學，孜孜不倦，他——一個只進過兩年學校的人，終於成爲一個偉大的作家了。

明仔

原來是弟弟